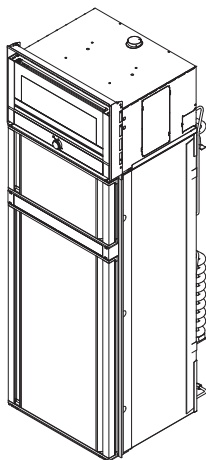


DOMETIC

REFRIGERATION

10-SERIES



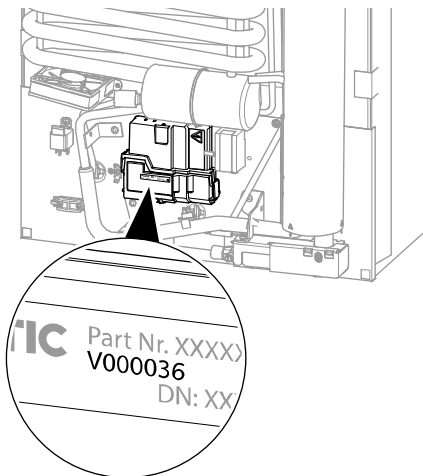
RMDT 10.5P, RMDT 10.5XP

NL	Absorptiekoelkast Montagehandleiding.....	17	NO	Absorbsjons-kjøleskap Monteringsanvisning.....	57
DA	Absorber-køleskab Monteringsvejledning.....	31	FI	Absorptiojääkaappiakastin Asennusohje.....	70
SV	Absorptionskylskåp Monteringsanvisning.....	44	PL	Lodówka absorpcyjna Instrukcja montażu.....	83

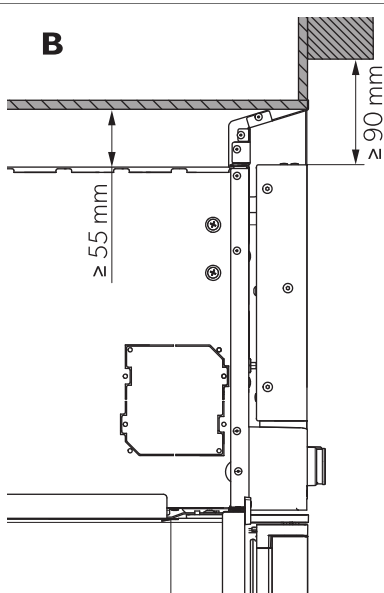
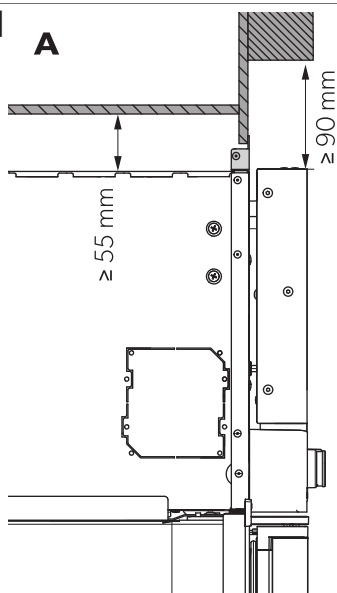
Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

1

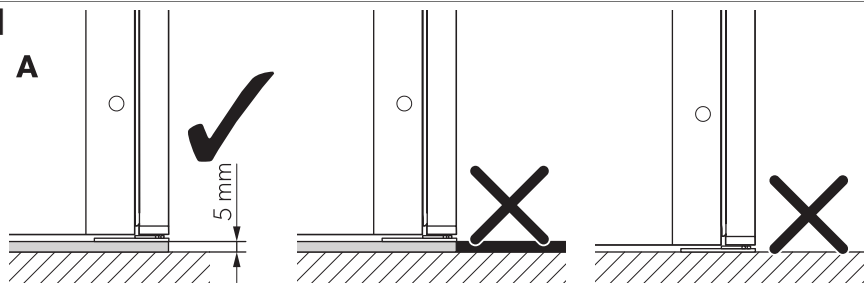


2

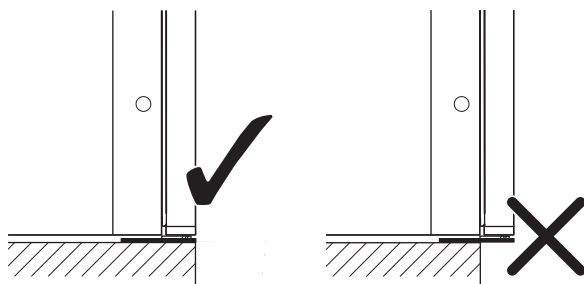


3

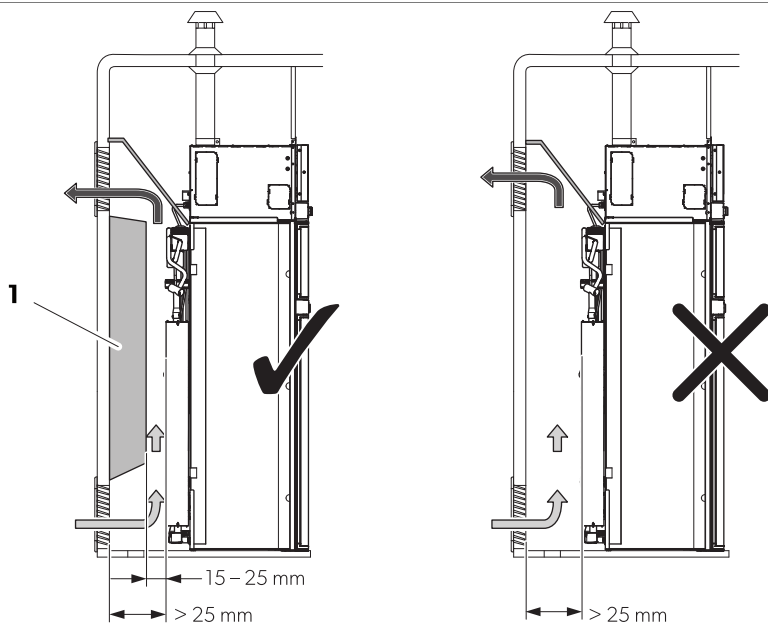
A



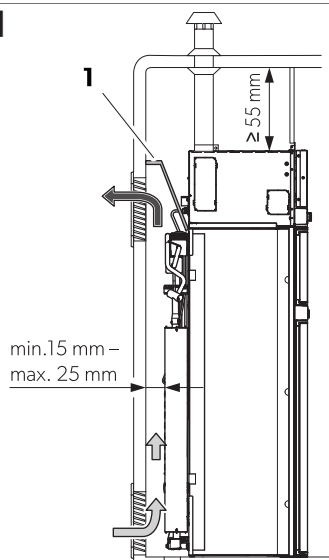
B



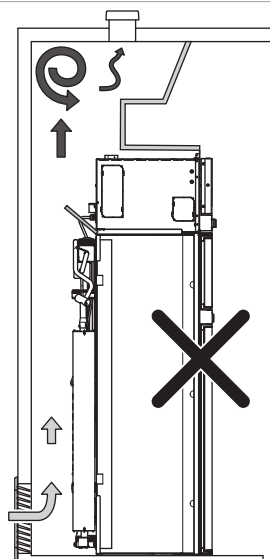
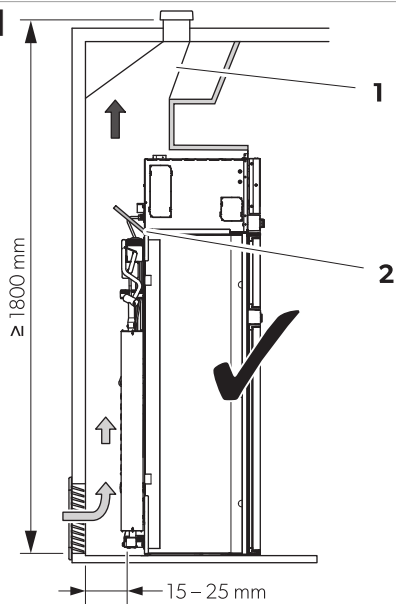
4

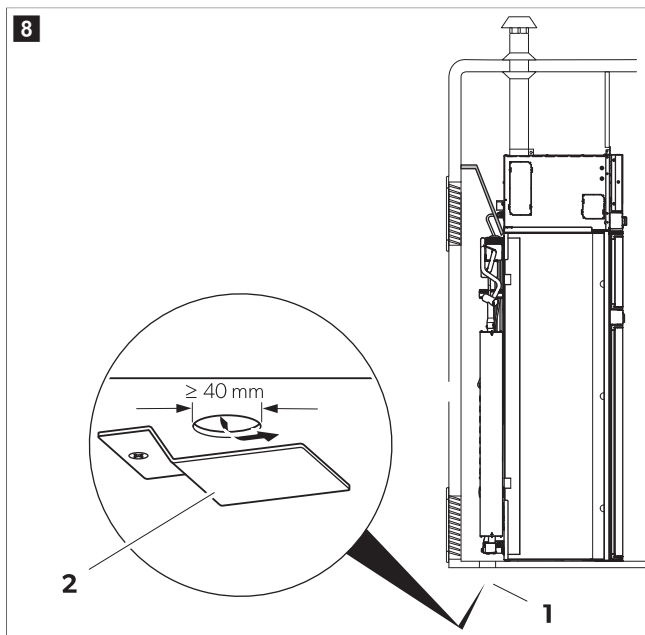
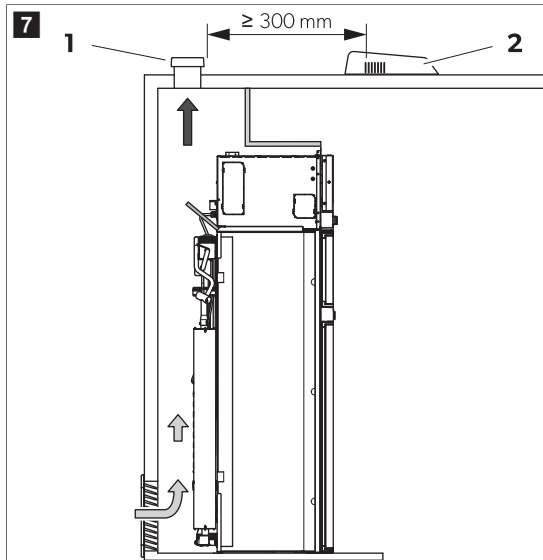


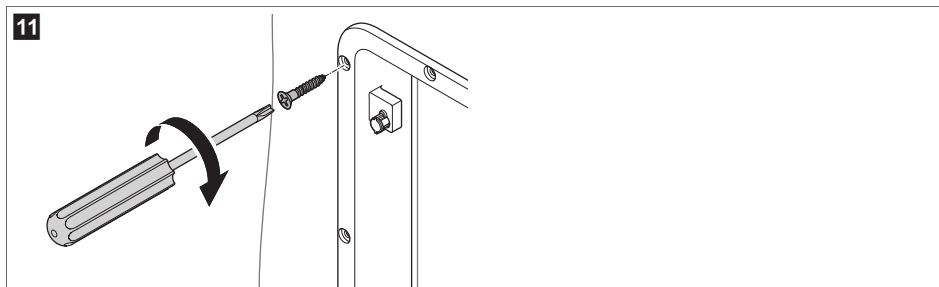
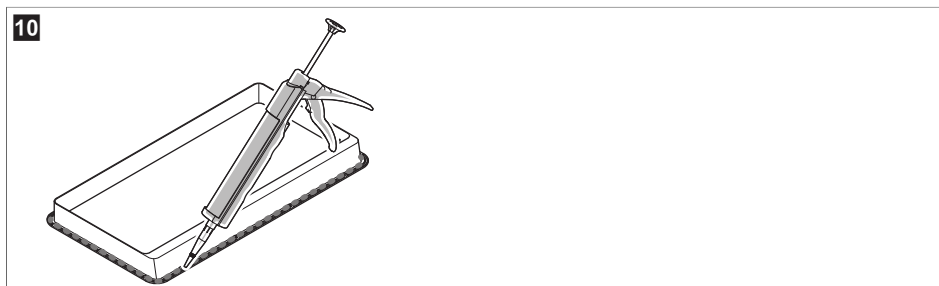
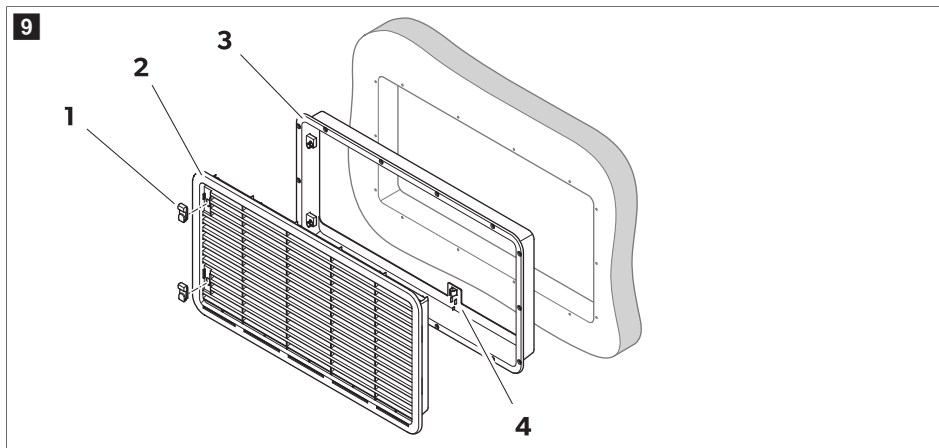
5



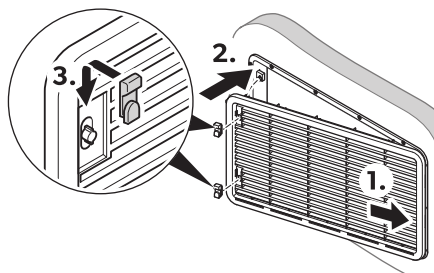
6



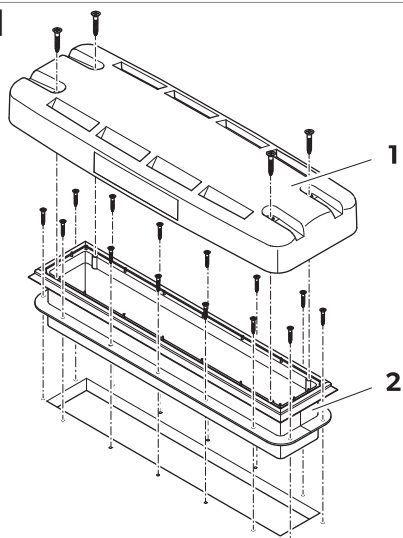




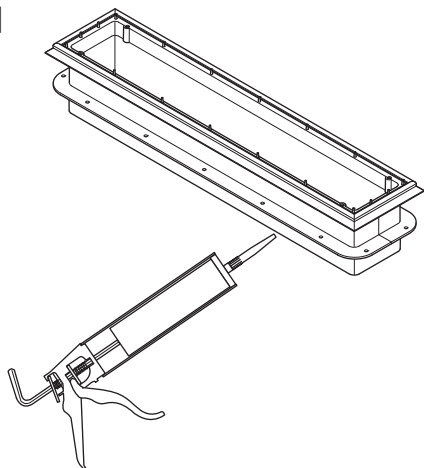
12



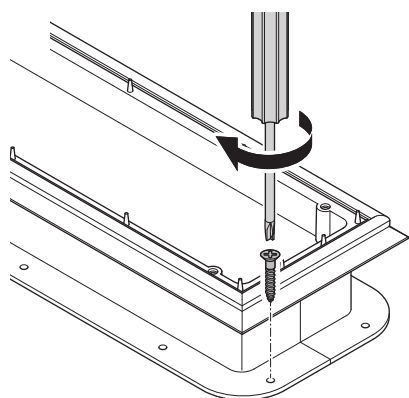
13



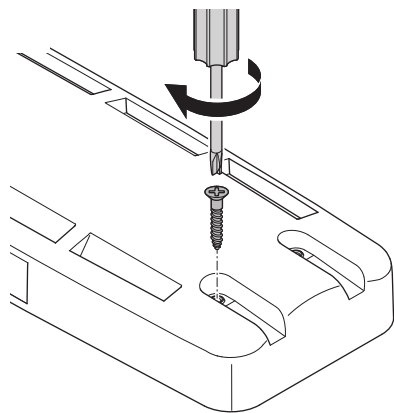
14



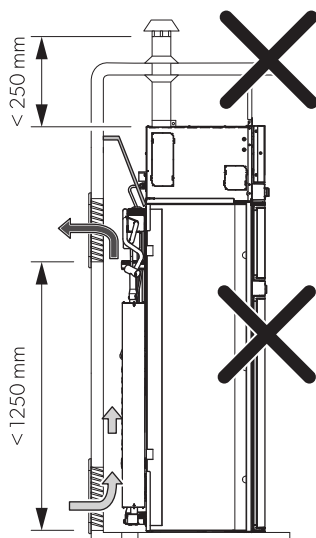
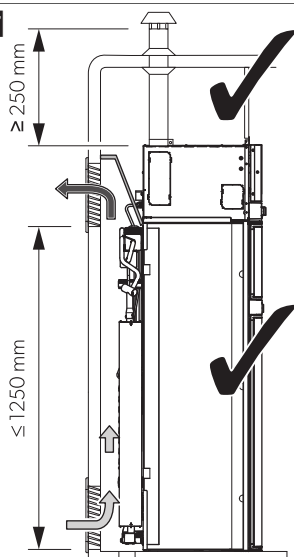
15



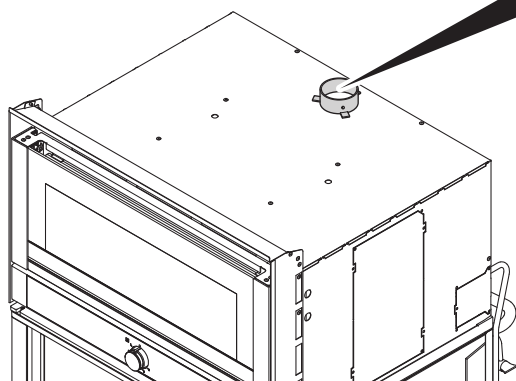
16



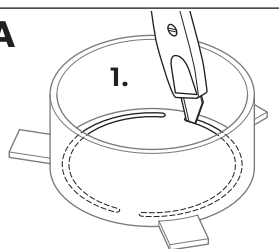
17



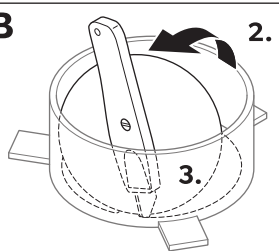
18



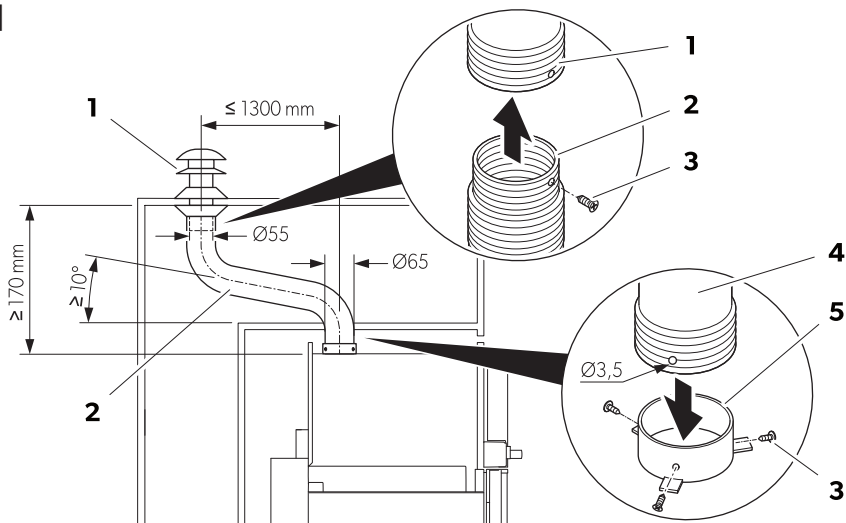
A



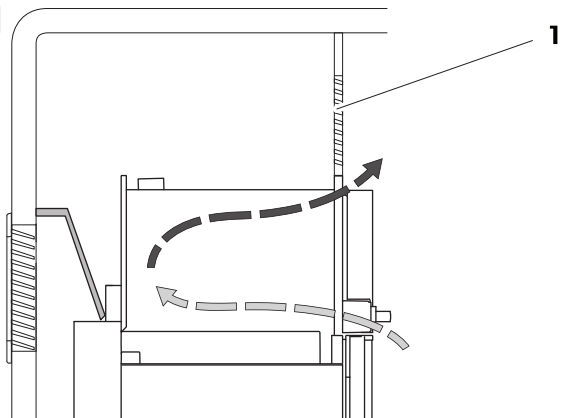
B



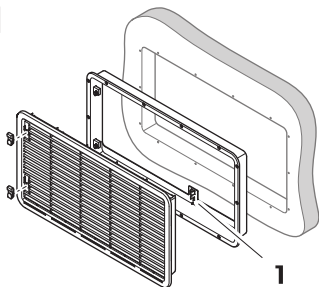
19



20

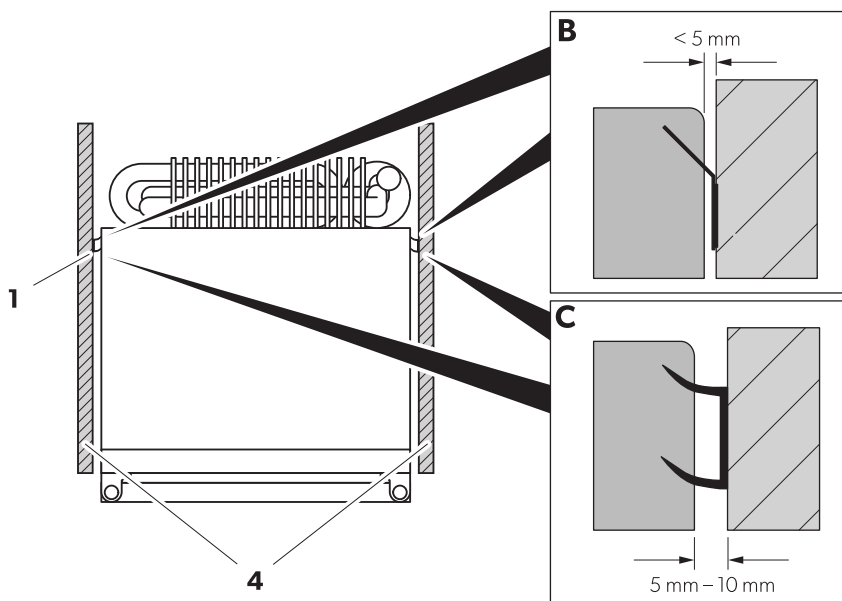
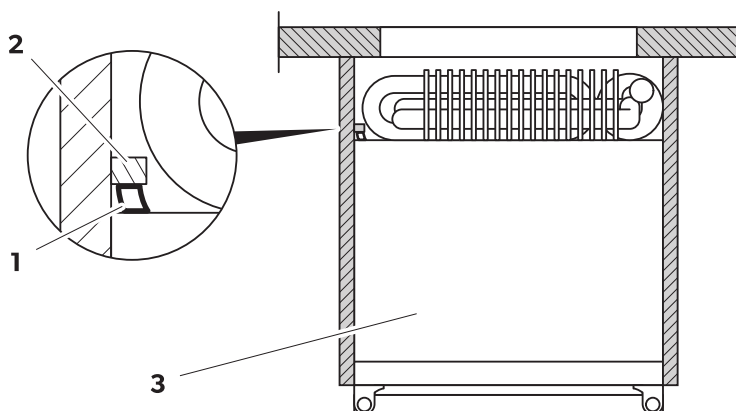


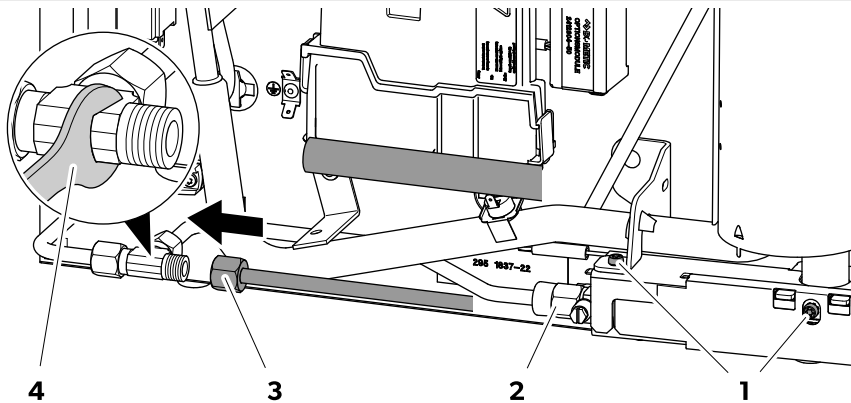
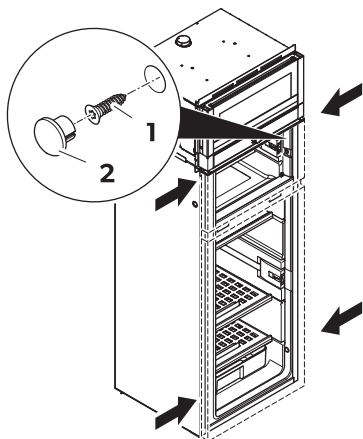
21



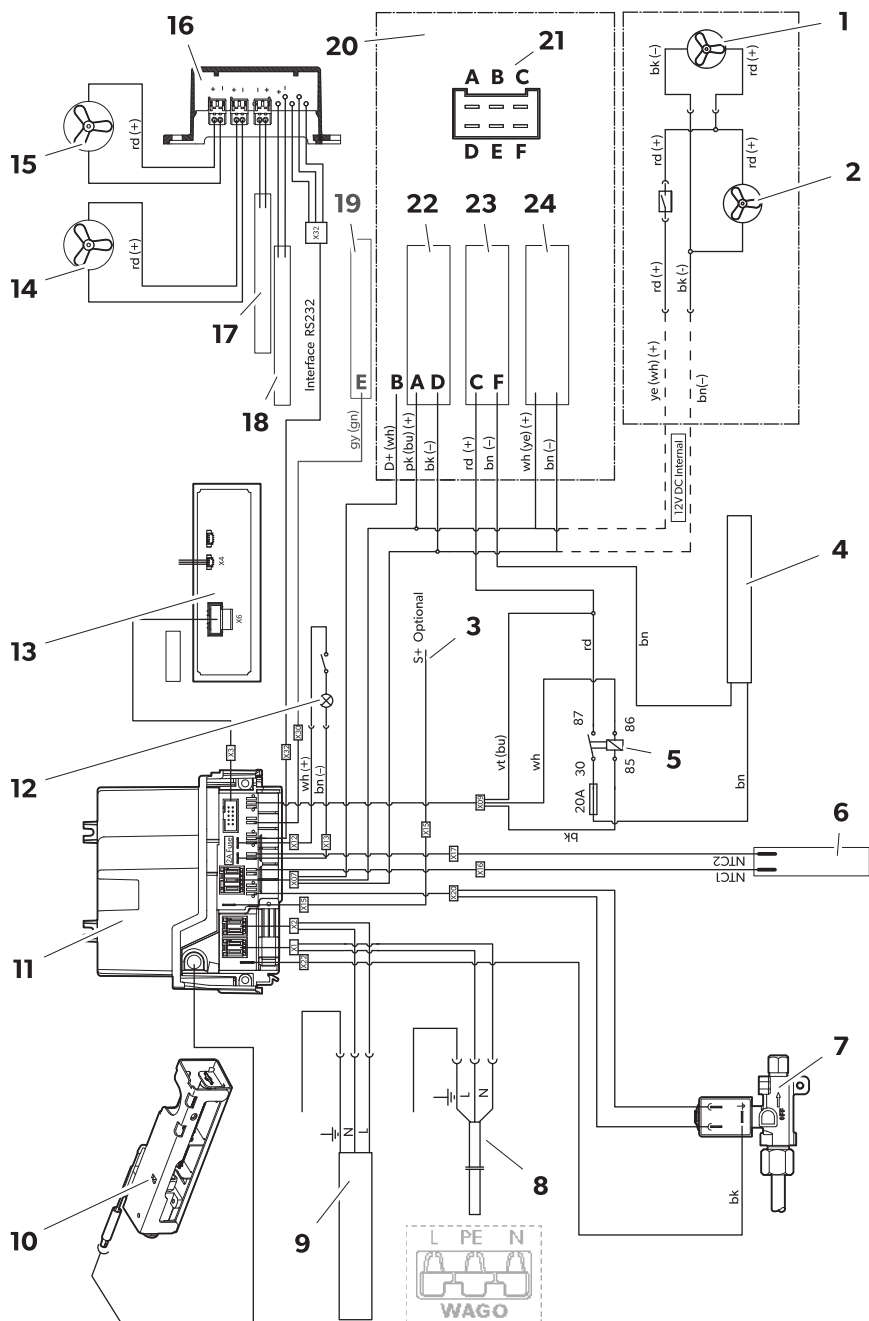
22

A



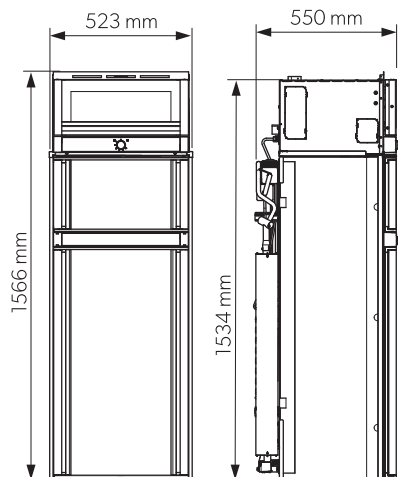


25

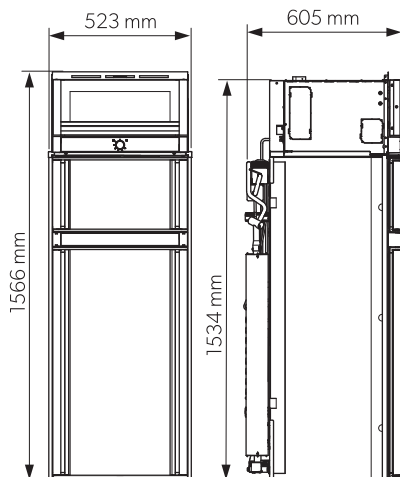


26

RMDT 10.5P

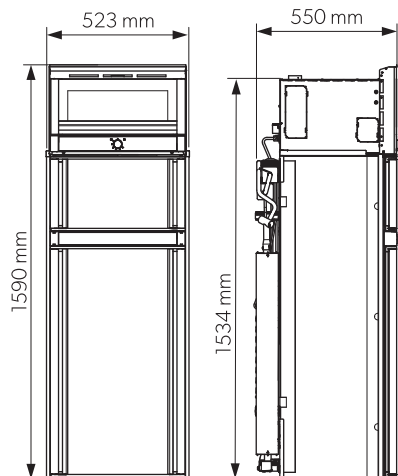


RMDT 10.5XP

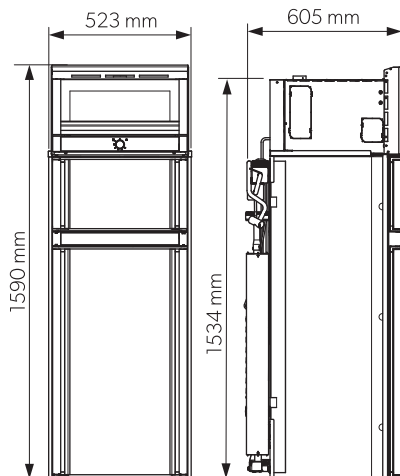


27

RMDT 10.5P



RMDT 10.5XP



Nederlands

1	Belangrijke opmerkingen.....	17
2	Verklaring van de symbolen.....	17
3	Veiligheidsaanwijzingen.....	18
4	Accessoires.....	19
5	Beoogd gebruik.....	19
6	Installatie.....	20
7	Koelapparaat aansluiten.....	26
8	Verwijdering.....	29
9	Garantie.....	29
10	Technische gegevens.....	29

1 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek documents.dometic.com.

2 Verklaring van de symbolen

Een signaalwoord geeft informatie over veiligheid en eigendomsschade en geeft de mate of ernst van het gevaar aan.



GEVAAR!

- > Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.



WAARSCHUWING!

- > Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG!

- > Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP!

- > Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



INSTRUCTIE

Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

3 Veiligheidsaanwijzingen

3.1 Algemene veiligheid



GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken

- > Raak blanke leidingen nooit met blote handen aan. Dit geldt vooral bij gebruik op het wisselstroomnet.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

- > Dit toestel mag uitsluitend worden gerepareerd door bevoegd personeel. Ondeugdelijke reparaties kunnen aanzienlijke gevaren tot gevolg hebben. Neem in geval van reparatie contact op met een geautoriseerd servicecentrum.
- > Als de aansluitkabel van dit toestel wordt beschadigd, moet deze om gevaar uit te sluiten door de fabrikant, diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon worden vervangen.
- > Sluit het toestel aan op contactdozen die een goede verbinding garanderen, met name wanneer het toestel moet worden geaard.



WAARSCHUWING! Explosiegevaar

- > Open het absorptieaggregaat nooit. Het staat onder hoge druk en kan letsel veroorzaken, als het wordt geopend.



WAARSCHUWING! Gevaar voor de gezondheid

- > **Voor de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en Turkije:** Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het toestel en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik ervan met zich meebrengt. **Voor alle andere regio's:** Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het toestel door een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- > Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het toestel in- en uitruimen.
- > Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- > Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat ze niet met het toestel spelen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor insluiting van kinderen

- > Zorg ervoor dat de bakken zodanig zijn gemonteerd en vastgezet dat kinderen niet in het toestel kunnen klimmen of zichzelf in het toestel kunnen opsluiten. Verwijder de legplanken alleen voor reiniging.
- > Voor het afvoeren van uw oude toestel:
 - Demonteer de laden.
 - Laat de legplanken in het apparaat, zodat kinderen er niet in kunnen klimmen.
 - Haak de deuren uit.



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

- > Grijp niet in het scharnier.



LET OP! Gevaar voor schade

- > Het toestel mag niet aan regen worden blootgesteld.
- > Leun niet op de geopende toesteldeur.
- > Bescherm het toestel en de kabel(s) tegen hitte en vocht.

- > Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.

3.2 Veiligheid bij de montage van de koelkast



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

- > Montage en demontage van het toestel mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- > Zorg er bij het positioneren van het toestel voor dat de voedingskabel niet verstrikt of beschadigd raakt.
- > Plaats geen meervoudige stekkerdozen of draagbare voedingen achter het toestel.



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

- > Om gevaar door instabiliteit van het toestel te voorkomen, moet dit volgens de montagehandleiding worden bevestigd.

4 Accessoires

Verkrijgbaar als accessoire (niet bij de levering inbegrepen):

Beschrijving

Flexibele gasleiding

Afdichting voor tochtvrije montage voor openingen van 1 mm ... 5 mm

Afdichting voor tochtvrije montage voor openingen van 5 mm ... 10 mm

Adapterkabel

- WAGO naar CEE
- WAGO naar UK
- WAGO naar JST
- WAGO naar MATE-N-LOK

Winterafdekking LS300 voor het ventilatierooster

Frameset voor de montage van de koelkast-ovencombinatie in één lijn met het meubilair

Optionele ventilatorset REF-FANKIT

Opmerking: De ventilatorset kan alleen worden geïnstalleerd in koelkasten met softwareversie 36 of hoger ( afb. **1**)

Optioneel accupack R10-BP voor autonoom gebruik op gas

Optionele stekker Ø 2,5 / 5,5 mm voor standalone-gasbedrijf met een 9 V $\equiv$ powerbank (powerbank niet inbegrepen)

 afb. **1** op pagina 3

5 Beoogd gebruik

De **koelkast-ovencombinatie** is bedoeld voor:

- Installatie in campers en caravans
- Inbouw in een keukenkastje of in een inbouwnis

De koelkast-ovencombinatie is **niet** bedoeld voor:

- Commerciële, retail- of huishoudelijke toepassingen.

De **koelkast** is bedoeld voor:

- Koelen, diepvriezen en bewaren van levensmiddelen

Deze koelkast is **niet** geschikt voor:

- De opslag van geneesmiddelen
- De opslag van corroderende substanties of substanties die oplosmiddelen bevatten
- Snel invriezen van levensmiddelen

Het vriescompartiment is geschikt voor het bewaren van diepvriesproducten, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes. Het is **niet** geschikt voor het invriezen van eerder ontdoode levensmiddelen.

Optimale koelprestaties worden geleverd bij omgevingstemperaturen tussen 10 ... 32 °C en een maximale vochtigheid van 90 %.

De **oven** is geschikt voor:

- Het koken, bakken en grillen van levensmiddelen

De oven is **niet** geschikt voor:

- Verwarmen

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onvoldoende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste installatie, montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

6.1 Installatie



De mechanische en elektrische installatie en de instelling van het toestel moeten worden uitgevoerd door een bevoegde technicus die zijn vaardigheden en kennis met betrekking tot de constructie en bediening van apparatuur en installaties in motorvoertuigen en huishoudelijke apparatuur en installaties heeft bewezen en die vertrouwd is met de toepasselijke regelgeving van het land waarin de apparatuur moet worden geïnstalleerd en/of gebruikt en die een veiligheidstraining heeft gevolgd om de gevaren te herkennen en te voorkomen.



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

- > Om gevaar door instabiliteit van het toestel te voorkomen, moet het volgens de instructies worden bevestigd.
- > Het toestel heeft scherpe randen. Draag bij de montage handschoenen.



De instructies voor het wijzigen van de deurstop en de decoratieplaat vindt u online op: qr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Montageplaats

Neem bij de keuze van de inbouwplaats het volgende in acht:

- De koelkast-ovencombinatie moet zodanig worden ingebouwd dat
 - De koelkast-ovencombinatie eenvoudig toegankelijk is voor onderhoud
 - De koelkast-ovencombinatie eenvoudig te verwijderen en in te bouwen is
 - De koelkast-ovencombinatie eenvoudig uit het voertuig kan worden verwijderd
- Bouw de koelkast-ovencombinatie niet in aan de achterkant van recreatievoertuigen met de deur in de rijrichting gericht.
- De koelkast-ovencombinatie mag niet zijdelings ten opzichte van de be- en ontluchtingsopeningen worden ingebouwd, omdat dit leidt tot vermogensverlies en een verhoogd energieverbruik van de toestellen.
- De be- en ontluchtingsopeningen mogen tijdens gebruik niet door voertuigdelen worden afgedekt (bijvoorbeeld geopende deur of door de aanbouw van toebehoren zoals fietsdrager).
- Zorg ervoor dat er geen hittegevoelige componenten in de buurt van de gasbrander worden geplaatst, zoals kabels, kabelgoten, enz.
- Kies een locatie waar de koelkast-ovencombinatie wordt beschermd tegen overmatige hitte, vocht en tocht (zie hoofdstuk De koelkast afdichten op pagina 25).
- Zorg ervoor dat de deuren ongehinderd kunnen worden geopend en gesloten.
- De koelkast-ovencombinatie moet in een nis worden ingebouwd, zodat hij bij beweging van het voertuig vast staat.
- Houd rekening met de afmetingen van de koelkast-ovencombinatie (zie hoofdstuk Technische gegevens op pagina 29) en de vereiste afmetingen van de nis.



INSTRUCTIE De koelkast-ovencombinatie kan vlak met het meubilair worden ingebouwd ( afb. **2** , **B**). Gebruik de framekit (toebehoren) en houd rekening met de extra hoogte.

afb. **2** op pagina 3

- De afstand tussen de bovenkant van de oven en het plafond moet minstens 55 mm bedragen.
- Voor de oven moet de afstand tussen de bovenrand van de oven en het plafond minstens 90 mm bedragen.

6.1.2 De montage voorbereiden

afb. **3** op pagina 4

Neem bij de montage van de koelkast-ovencombinatie volgende aanwijzingen in acht:

- Parkeer het voertuig horizontaal om ervoor te zorgen dat de vloer stevig en horizontaal is.
- Bouw de koelkast-ovencombinatie in op een minimale afstand van 5 mm van de vloer (**A**) om ervoor te zorgen dat er geen obstakels (zoals tapijten) de vrije beweging van de koelkastdeur belemmeren.
- De koelkast-ovencombinatie moet tot aan de voorrand van de kastdeur (**B**) worden geplaatst.
- Maak be- en ontluchtingsopeningen in de buitenwand en monteer het LS-ventilatioerooster (toebehoren) zodat de lucht kan circuleren en de opgewekte warmte naar buiten kan worden afgevoerd (zie hoofdstukken Be- en ontluchtingsopeningen maken op pagina 22 en Het ventilatioerooster monteren op pagina 23).

De afstand tussen de koelkast en de achterwand heeft invloed op het koelvermogen en stroomverbruik. Voor optimaal koelvermogen:

- Zorg ervoor dat de afstand tussen de koelkast en de achterwand minstens 10 mm en niet meer dan 25 mm is.
- Als een afstand van > 25 mm niet kan worden vermeden: Installeer een luchtgeleider (**1**), bijvoorbeeld een ventilatieplaat, om het luchtkanaal te reduceren tot een maximale breedte van 25 mm.

afb. **4** op pagina 4

6.1.3 Be- en ontluchttingsopeningen maken



INSTRUCTIE

- Neem de vereiste afmetingen in acht die zijn gespecificeerd in de installatiehandleiding voor het LS-ventilatiooroster en de dakontluchting:sset.
- De afstand tussen be- en ontluchttingsopening moet minstens 1250 mm ( afb. 5) bedragen. Als de minimale afstand tussen de be- en ontluchttingsopening niet kan worden bereikt met **zijdelingse ontluchting**, moet de ontluchting:sopening worden geïnstalleerd als een **dakontluchting**.

> Maak uitsparingen in de wand voor de be- en ontluchttingsopeningen.

6.1.3.1 Installatie met twee zijdelingse ontluchttingen

 **afb. 5 op pagina 5**

> Installeer een luchtkeerplaat (1) boven de condensor om te voorkomen dat de warmte zich in het voertuig ophoopt.

6.1.3.2 Installatie met een zijdelingse ontluchting en een dakontluchting

 **afb. 6 op pagina 5**

> Installeer een luchtkeerplaat 2 boven de condensor, zodat de warme lucht die door de koelkast wordt afgegeven, de oven niet opwarmt.

6.1.3.3 Plaats van de beluchttingsopening

- Het ventilatiooroster moet zo kunnen worden geïnstalleerd dat de onderste opening van het ventilatiooroster gelijk ligt met de onderkant van de koelkast.
- Als de beluchttingsopening niet zo kan worden uitgelijnd dat de onderste opening van het ventilatiooroster gelijk ligt met de onderkant van de koelkast, maak dan een extra gasuitlaatopening in de vloer om ervoor te zorgen dat al het onverbrande gas ontsnapt (zie hoofdstuk Een gasuitlaatopening maken op pagina 22).

6.1.3.4 Plaats van de ontluchttingsopening

• Zijdelingse ontluchting:

- Het ventilatiooroster moet zo kunnen worden geïnstalleerd dat de onderkant van het ventilatiooroster zich onder de bovenkant van de koelkast bevindt.
- De bovenkant van het ventilatiooroster kan zich boven de bovenkant van de koelkast bevinden.
- Zorg ervoor dat de onderkant van de condensorlamellen zich niet meer dan 0,5 m boven de beluchttingsopening bevindt.

• Dakontluchting:

- De ontluchttingsopening moet zich direct boven de koeleenheid aan de achterkant van de koelkast bevinden.
- Als de ontluchttingsopening niet direct kan worden geïnstalleerd, maar alleen verschoven boven de achterkant van de koelkast: Installeer een luchtkanaal om te voorkomen dat de warmte zich ophoopt ( afb. 6 , 1).
- De afstand tussen de beluchttingsopening en dakontluchting moet minstens 1800 mm bedragen.
- Als er een dakairconditioning is geïnstalleerd: Zorg ervoor dat de afstand tussen de dakontluchting: (1) en de luchtuitlaat van de dakairconditioning (2) > 300 mm is.

 **afb. 7 op pagina 6**

6.1.4 Een gasuitlaatopening maken

Er moet een gasuitlaatopening worden geïnstalleerd als de beluchttingsopening niet kan garanderen dat al het onverbrande gas volledig kan worden afgevoerd (bijv. ventilatiooroster bevindt zich te hoog, zie hoofdstuk Plaats van de beluchttingsopening op pagina 22).

 **afb. 8 op pagina 6**

1. Maak een uitsparing onder de koeleenheid aan de achterkant van de koelkast met een diameter ≥ 40 mm.

2. Scherm de opening af met een bochtstuk zodat tijdens rijden geen modder of vuil kan binnendringen (2).

6.1.5 Het ventilatierooster monteren

 **afb. 9 op pagina 7**

Nr.	Beschrijving
1	Schuif
2	Rooster
3	Montageframe
4	Bevestiging voor condensafvoer

1. Breng afdichtmiddel aan op de binnenrand van het montageframe om ervoor te zorgen dat de installatie waterbestendig is.

 **afb. 10 op pagina 7**

2. Plaats het montageframe in de voorbereide openingen in de buitenwand (zie hoofdstuk Be- en ontluuchtingsopeningen maken op pagina 22) en schroef het montageframe in de montagegaten.

 **afb. 11 op pagina 7**

3. Breng het rooster (1) aan.

 **afb. 12 op pagina 8**

4. Plaats de schuif om het rooster op zijn plaats te vergrendelen (3).

6.1.6 Dakontluchting monteren

 **afb. 13 op pagina 8**

Nr. in  afb. 13	Beschrijving
1	Kap
2	Montageframe

1. Breng afdichtmiddel aan op de binnenrand van het montageframe om ervoor te zorgen dat de installatie waterbestendig is.

 **afb. 14 op pagina 9**

2. Plaats het montageframe in de voorbereide openingen in de buitenwand en schroef het montageframe in de montagegaten.

 **afb. 15 op pagina 9**

3. Plaats de kap en schroef deze vast.

 **afb. 16 op pagina 10**

6.1.7 De ovenventilatie installeren



LET OP! Gevaar voor schade

- > Zorg voor voldoende ventilatie van de oven door een ovenschoorsteen te installeren of de binnenkant te ventileren.

Een ovenschoorsteen installeren

 **afb. 17 op pagina 10**



LET OP! Gevaar voor schade

- > Gebruik alleen dakschoorstenen en roobuizen die voldoende gedimensioneerd en hittebestendig zijn. De fabrikant raadt aan om een Truma AK 3 dakschoorsteen en Truma rookbuizen te gebruiken.
- > Zorg ervoor dat zich geen materialen op of in de directe omgeving van de schoorsteen en rookbuis bevinden die ongeschikt zijn voor temperaturen $\geq 120^{\circ}\text{C}$.
- > Houd een afstand van minstens 50 mm aan tot de omringende wanden en componenten.
- > De afstand tussen de bovenkant van de oven en de schoorsteenopening van de ovenschoorsteen moet liggen tussen 250 ... 1500 mm ( **afb. 17**).



INSTRUCTIE

- Zorg ervoor dat de afdekking van de oven kan worden verwijderd, zodat de rookbuis altijd bereikbaar is.
- Leg de rookbuis met een geleidelijke helling ($\geq 10^{\circ}$).

1. Snijd een van de twee nokken van het voorgestante gat voor de uitlaatopening af met een afbreekmes (**A**).

 **afb. 18 op pagina 11**

2. Buig de metalen plaat omhoog bij de uitsparing en snijd de tweede nok eraf om de metalen plaat (**B**) te verwijderen.

3. Draai de drie schroeven (**3**) van de beschermkap op de uitlaatopening (**5**) los.

 **afb. 19 op pagina 11**

4. Steek het onderste uiteinde van de flexibele uitlaatpijp (**4**) in het gat voor de uitlaatopening en zet deze vast met de schroeven (**3**).
5. Bevestig de dakschoorsteen (**1**) in de opening in het dak van de auto.
6. Steek het bovenste uiteinde van de flexibele uitlaatpijp (**2**) in de dakschoorsteen.

Binnenventilatie voor de oven installeren

Als ventilatie van de oven via een schoorsteen niet is gepland of mogelijk is, moeten ventilatieopeningen worden aangebracht waardoor uitlaatgassen kunnen worden afgevoerd en voldoende frisse lucht in het interieur kan stromen (veiligheidsventilatie conform en 721).



VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid

- > Zorg ervoor dat de toevoer van verse lucht op geen enkel moment wordt belemmerd:
 - Houd de ventilatieopeningen vrij van obstakels.
 - Verwijder regelmatig stof en vuil van de roosters.



INSTRUCTIE

- Een combinatie van dak- en wandventilatie is mogelijk.
- Ventilatieopeningen in wanden mogen zich niet meer dan 100 mm boven de vloer binnen bevinden.

 **afb. 20 op pagina 12**

- > Monteer ventilatieopeningen met een totale doorsnede van ten minste 100 cm² in het interieur van het voertuig.
- > Installeer ventilatieopeningen met een totale doorsnede van ten minste 150 cm² boven de oven.
- > Monteer een plaat met een ventilatierooster boven de oven (**1**). Het ventilatierooster moet afmetingen hebben van minimaal 470 × 90 mm.

6.1.8 De condensafvoer monteren



INSTRUCTIE

- Er kan condensatie ontstaan in de koelkast, bijvoorbeeld door het frequent openen van de deur of onjuist opgeslagen voedsel.
- Condens moet worden afgevoerd.

- > **Variant 1:** Leg de condensatieslang van de koelkast door een opening in de vloer naar buiten.
- > **Variant 2:** Sluit de condensatieslang rechtstreeks aan op de daarvoor bestemde bevestiging op het ventilatierooster (1).

 **afb. 21 op pagina 12**

6.1.9 De koelkast afdichten

Koelkasten op gas in caravans of campers moeten in een afgesloten ruimte worden geïnstalleerd, zodat verbrandingslucht en uitlaatgassen niet rechtstreeks in de woonruimte kunnen komen.

Hiervoor moet een geschikte afdichting worden aangebracht tussen de achterwand van de koelkast en de binnenkant van het voertuig om de binnenkant van het voertuig af te dichten van de koeleenheid en de ventilatieruimte van de koelkast. De fabrikant raadt aan om een flexibele afdichting te gebruiken om in- en uitbouwen voor onderhoud te vereenvoudigen.



WAARSCHUWING! Brandgevaar

- > Gebruik voor de tochtvrije inbouw geen licht ontvlambaar materiaal zoals siliconenafdichtingsmiddel, montageschuim en dergelijke.

 **afb. 22 op pagina 13**

Kies een van de volgende versies voor tochtvrije installatie:

Stopbalk achter de koelkast (A)

1. Lijm een flexibele afdichtlip (1) op een lijst (2) achter de koelkast (3).
 2. Duw de koelkast tegen de lijst met de flexibele afdichtlippen.
- ✓ De ruimte achter de koelkast is verzegeld aan het voertuiginterieur.

Afstand zijruimte van maximaal 5 mm tussen koelkast en meubilair (B)

1. Lijm de afdichtlippen op de zijkant van het meubilair (4).
 2. Duw de koelkast tegen de flexibele afdichtlippen op het meubilair.
- ✓ De ruimte achter de koelkast is verzegeld aan het voertuiginterieur.

Afstand zijruimte van 5 ... 10 mm tussen koelkast en meubilair (C)

1. Lijm de afdichting met dubbele lippen op de zijkant van het meubilair (4).
 2. Duw de koelkast tegen de afdichting met dubbele lippen op het meubilair.
- ✓ De ruimte achter de koelkast is verzegeld aan het voertuiginterieur.

6.1.10 Koelkast bevestigen



LET OP! Gevaar voor schade

- > Schroef alleen door de hiervoor bedoelde bussen, omdat anders ingeschuimde componenten zoals kabels en dergelijke beschadigd kunnen raken.
- > Bevestig de zijwanden of de aangebrachte strips zodanig dat de schroeven goed vastzitten, zelfs bij verhoogde belasting (tijdens het rijden).



INSTRUCTIE De koelkast is ontworpen om een gereguleerde luchtstroom te leveren. De fabrikant adviseert niet om ruimte tussen de koelkast en de uitsparingswanden over te laten.

afb. 23 op pagina 14

1. Plaats de koelkast op zijn definitieve locatie met de flens aan de voorzijde stevig tegen de front van de nis.
2. Draai de schroeven (1) door de kunststof bussen heen in de zijwanden van de koelkast en verder in de wand.
3. Plaats de afdekkappen (2) op de schroefkoppen.

6.2 Koelapparaat aansluiten

6.2.1 De gastoevoer aansluiten



VOORZICHTIG! Explosiegevaar

- > De koelkast mag alleen door een vakman volgens de geldende voorschriften en normen op de gasvoorziening worden aangesloten.
- > Een slangaansluiting is **niet** toegestaan.
- > Gebruik een metaal-afgedichte schroefverbinding.
- > Het gasfilter (wit) in de koelkastgasverbinding mag niet worden verwijderd.
- > Gebruik uitsluitend propaan- of butaangasflessen (geen aardgas of stadsgas) met gekeurd drukreducerendventiel en passend kopstuk. Vergelijk de drukinformatie op het typeplaatje met de drukinformatie op de drukregelaar van de propaan- of butaangasfles.
- > **De koelkast mag alleen** met de op het gegevensplaatje aangegeven druk worden gebruikt.
- > **De koelkast mag uitsluitend** met het op het typeplaatje aangegeven type gas worden gebruikt.
- > Neem de in uw land toegestane drukwaarden in acht. Gebruik alleen vast ingestelde drukregelaars die voldoen aan de nationale voorschriften.
- > De koelkast moet door een afsluitinrichting in de gasleiding afzonderlijk kunnen worden afgesloten. De afsluitinrichting moet goed toegankelijk zijn.



LET OP! Gevaar voor schade

- > Gebruik altijd een tegenhoudsleutel (size 17 mm) wanneer u de gastoevoerleiding aansluit op de gasinlaat van de koelkast.



INSTRUCTIE Optioneel kunt u de flexibele Dometic gasaansluitpijp gebruiken om spanningen te vermijden.

1. Sluit de koelkast stevig met de hand aan op de gastoevoer.

afb. 24 op pagina 14

Nr. in afb. 24	Beschrijving
1	Schroef M4 (Torx TX20) Moment: 2 N·m
2	Gasaansluiting koelkast M14 x 1,5 mm (d = 8 mm/ISO8434 (DIN2353))
3	Gasleiding met ringkoppeling (maat 17) Moment: 25 N·m

Nr. in  afb. 24	Beschrijving
4	Tegenhoudsleutel (17 mm)

2. Laat na professionele installatie een lek- en een vlamtest uitvoeren door een geautoriseerde specialist. Laat een goedkeuringscertificaat maken en overhandig dit aan de eindgebruiker.

6.2.2 Op wisselstroom en gelijkstroom aansluiten

Neem de volgende opmerkingen in acht voor de aansluiting op een wisselstroom- en gelijkstroomvoeding:

- De toestelstekker mag zich niet direct achter het ventilatierooster worden bevinden, anders kan de luchtcirculatie worden gehinderd en kan de stekker nat worden.
- De stekker van de wisselstroom-aansluitkabel mag niet worden afgesneden.
- De aansluitkabel moet zodanig gemonteerd zijn dat deze niet met hete delen van aggregaat/brander of met scherpe randen in contact komen.
- Wijzigingen van de interne elektrische installatie of de aansluiting van andere elektrische componenten (bijvoorbeeld externe extra ventilator) op de interne bekabeling van het toestel doen elke garantie- en productaansprakelijkheidsclaim vervallen.
- Het toestel heeft een CI bus-interface en kan worden geregeld via een compatibel, centraal voertuigdisplay.

6.2.2.1 Schakelschema

 afb. 25 op pagina 15

Nr. in  afb. 25	Beschrijving
1	Ventilator 2 (als optiemodule niet beschikbaar is)
2	Ventilator 1 (als optiemodule niet beschikbaar is)
3	S+ (optioneel)
4	Verwarmingselement gelijkstroom
5	Gelijkstroomrelais met 20 A zekering voor verwarmingspatroon
6	NTC 1: Koelruimte NTC 2: Buitentemperatuur (optioneel)
7	Gasklep
8	Wisselstroomaansluiting
9	Verwarmingselement wisselstroom
10	Gasbrander
11	Verbindingsblok
12	Verlichting
13	Weergave
14	Verwarmingsframe
15	Ventilator 2 (als optiemodule beschikbaar is)
16	Ventilator 1 (als optiemodule beschikbaar is)
17	Optiemodule

Nr. in  afb. 25	Beschrijving
18	Gelijkstroomoven (als optiemodule beschikbaar is)
19	Gelijkstroomvoeding optiemodule
20	CI-bus-verbinding
21	Gelijkstroomaansluiting
22	12 V terminalbehuizing (frontaanzicht) • AMP/TE Tyco: 180906 • CS Colombo: 63N025
23	Gelijkstroom-voedingskabel elektronica
24	Gelijkstroom-voedingskabel verwarmingselement
25	Interne gelijkstroomvoeding, max. 1 A (optiemodule, oven, ventilator)

6.2.2.2 De gelijkstroomvoeding aansluiten



WAARSCHUWING! Brandgevaar

- > De voedingsleiding naar het verwarmingselement moet worden beveiligd met een 20 A zekering.
- > De voedingsleiding naar de elektronica moet worden beveiligd met een 2 A zekering.



LET OP! Gevaar voor schade

- > De betreffende positieve en negatieve voedingsleidingen van de gelijkstroomverbindingen voor elektronica ( afb. 25, 23) en verwarmingselement ( afb. 25, 24) mogen niet met elkaar worden verbonden en op één draad worden gedragen. Anders kunnen elektrische bouwdelen elektrisch worden beïnvloed of beschadigd.

Neem volgende leidingdiameters in acht:

- Doorsnede voor aansluitingen op het verwarmingselement: min. 6 mm²
- Om een goede koeling te garanderen, dient u ervoor te zorgen dat het spanningsverlies van de voeding tot de aansluitklem op de koelkast < 0,8 V_{DC} bedraagt.
 - Verbindingen elektronica en verwarmingselement: 0,8 mm²
 - Verbindingen D+ en S+: 0,8 mm²
 - Kabel gevoed via trekstang (alleen caravans): 2,5 mm²
- > Monteer uw gelijkstroomaansluiting als volgt ( afb. 25, 21):
 - Verbind **A** en **C** met de pluspool van de accu.
 - Verbind **D** en **F** met aarde.
 - Verbind **B** met het signaal D+. Het elektronisch systeem van de koelkast gebruikt het signaal D+ van de dynamo om het draaien van de voertuigmotor te herkennen. De koelkast kiest in automatische bedrijfsmodus de gunstigste bedrijfsmodus. De koelkast wordt alleen met gelijkstroom bedreven, als de motor draait.
 - Verbind **E** met de CI-BUS.
- > Verbind **3** met het S+ signaal (optioneel).
- > Beveilig de voedingsleiding **A** met een 2 A zekering in de verdeelkast van het voertuig.
- > Beveilig de voedingsleiding **C** met een 20 A zekering in de verdeelkast van het voertuig.
- > Leid de voedingsleiding **C** via een ontstekingsgeregeld relais. Dit voorkomt dat de accu compleet wordt ontladen, als de motor onbedoeld wordt uitgeschakeld.

6.2.2.3 De wisselstroomvoeding aansluiten

> Sluit de koelkast met de apparaatstekker aan op de wisselstroomdoos.

7 Verwijdering



VOORZICHTIG! Brandgevaar

- > Dit toestel bevat ontvlambaar isolerend blaasgas.
- > Laat het toestel alleen door een specialist verwijderen en afvoeren.



Producten met batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen recycleren: Verwijder alle batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen voordat u het product laat recycleren. Geef uw defecte accu's of verbruikte batterijen af bij de leverancier of bij een verzamelpunt. Geef accu's en batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen niet mee met het huishoudelijke afval. Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften. Het product kan gratis worden afgevoerd.

8 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de vestiging van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer) of uw verkoper.

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

9 Technische gegevens

Raadpleeg de desbetreffende productpagina op dometic.com of neem direct contact op met de fabrikant (zie dometic.com/dealer) voor de actuele EU-conformiteitsverklaring voor uw toestel.

afb. 26 op pagina 16

afb. 27 op pagina 16

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Aansluitspanning	230 V~/50 Hz 12 V==	
Inhoud:		
Bruto inhoud	153 L	177 L
Koelvak	124 L	142 L
Vriescompartiment	29 L	35 L
Totale nettocapaciteit	147 L	171 L
Elektriciteitsverbruik	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)	
Energieverbruik	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Gasverbruik		

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Koelkast	580 g/24 h	
Oven	80 g/1 h	
Oven met grill	95 g/1 h	
Klimaatklasse	SN of T (zie typeplaatje)	
Afmetingen (h x b x d)		
Standaardframe	 afb. 26	
Optioneel frame voor uitgelijnde montage	 afb. 27	
Gewicht	60,4 kg	62,7 kg
Inspectie/certificering	 	

Dansk

1	Vigtige henvisninger.....	31
2	Forklaring af symboler.....	31
3	Sikkerhedsanvisninger.....	31
4	Tilbehør.....	33
5	Korrekt brug.....	33
6	Montering.....	34
7	Tilslutning af køleapparatet.....	39
8	Bortskaffelse.....	42
9	Garanti.....	42
10	Tekniske data.....	42

1 Vigtige henvisninger

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

2 Forklaring af symboler

Et signalord vil identificere sikkerhedsmeddelelser og meddelelser om skade på ejendom og vil også angive graden eller niveauet af farens alvor.



FARE!

> Angiver en farlig situation, som medfører dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



ADVARSEL!

> Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



FORSIGTIG!

> Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!

> Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.



BEMÆRK Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

3 Sikkerhedsanvisninger

3.1 Grundlæggende sikkerhed



FARE! Fare for elektrisk stød

> Tag aldrig fat i isolerede kabler med bare hænder. Dette gælder frem for alt ved tilslutning til vekselstrømnettet.


ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

- > Reparationer på dette apparat må kun foretages af fagfolk. Utilstrækkelige reparationer kan medføre betydelige farer. Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis der er behov for reparation.
- > Hvis dette apparats tilslutningskabel beskadiges, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- > Sæt apparatet i stikdåser, der sikrer en korrekt forbindelse, især når apparatet skal forbindes med jord.


ADVARSEL! Eksplosionsfare

- > Åbn aldrig absorptionsenheden. Det står under tryk og kan forårsage kvæstelser, når det åbnes.


ADVARSEL! Sundhedsfare

- > **For Den Europæiske Union, Storbritannien og Tyrkiet:** Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. **For alle andre regioner:** Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, medmindre der er sørget for passende opsyn eller udførlig vejledning i brugen af apparatet fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- > Børn i alderen 3 til 8 år må fylde og tømme apparatet.
- > Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- > Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.


ADVARSEL! Risiko for, at børn kan blive lukket inde

- > Sørg for, at hylderne er monteret og fastgjort på en sådan måde, at børn ikke kan klatre ind i apparatet eller låse sig inde. Fjern kun hylderne ved rengøring.
- > Før det gamle apparat bortskaffes:
 - Afmonter skuffen.
 - Lad hylderne blive i apparatet, så børn ikke kan gå ind i det.
 - Afmonter dørene.


FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

- > Grib ikke ind i hængslet.


VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Apparatet må ikke udsættes for regn.
- > Læn dig ikke op ad apparatets dør, når den er åben.
- > Beskyt apparatet og kablet/kablerne mod varme og fugtighed.
- > Træk aldrig stikket ud af stikdåsen med kablet.

3.2 Sikkerhed ved montering af køleapparatet


ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

- > Installation og fjernelse af apparatet må kun udføres af fagfolk.
- > Ved placering af apparatet skal det sikres, at strømledningen ikke sidder i klemme eller beskadiges.
- > Placér ikke flere bærbare stikdåser eller bærbare strømforsyninger i bagved apparatet.


FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

- > For at undgå en fare fordi apparatet er ustabil, skal det fastgøres i overensstemmelse med anvisningerne.

4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Beskrivelse

Fleksible gasrør

Tætning til trækfri installation for åbninger på 1 mm ... 5 mm

Tætning til trækfri installation for åbninger på 5 mm ... 10 mm

Adapterkabel

- WAGO til CEE
- WAGO til UK
- WAGO til JST
- WAGO til MATE-N-LOK

Vinterafdækning LS300 til ventilationsgitteret

Rammesæt til plan montering af kombinationen med køleskab og ovn med møblet

Valgfrit ventilatorsæt REF-FANKIT

Bemærk: Ventilatorsættet kan kun monteres på køleskabe med softwareversion 36 eller højere ( fig. 1)

Valgfri batteripakke R10-BP til udelukkende gasdrift

Valgfrit $\varnothing$ 2,5 / 5,5 mm-stik til selvstændig gasdrift med en 9 V== powerbank (powerbank medfølger ikke)

 fig. 1 på side 3

5 Korrekt brug

Køleskab-ovn-kombinationen er beregnet til:

- Installation i autocampere og campingvogne
- Installation i et skab eller en installationsniche

Køleskab-ovn-kombinationen er **ikke** beregnet til:

- Erhvervsmæssige, detailhandelsmæssige eller husholdningsmæssige anvendelser.

Køleskabet er beregnet til:

- Køling, dybfrysning og opbevaring af mad

Køleapparatet er **ikke** egnet til:

- Opbevaring af medicin
- Opbevaring af korrosive stoffer eller stoffer, som indeholder opløsningsmidler
- Lynnedfrysning af mad

Frostrummet er egnet opbevaring af allerede frosne madvarer, opbevaring eller fremstilling af is og isterninger. Det er **ikke** egnet til at fryse madvarer, der ikke før har været frosset.

Optimal køleeve opnås ved omgivende temperaturer mellem 10 ... 32 °C og ved en maksimal luftfugtighed på 90 %.

Ovnen er egnet til:

- Madlavning, bagning og at grille mad

Ovn er **ikke** egnet til:

- Opvarmning

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt montering eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

6.1 Montering



Den mekaniske og elektriske installation og opsætning af apparatet skal udføres af en kvalificeret tekniker, som har godtgjort sine evner og sit kendskab med henblik på konstruktion og betjening af køretøjsteknisk udstyr og installationer samt husholdningsudstyr- og installationer, og som er bekendt med de gældende nationale forskrifter, hvor udstyret skal installeres og/eller anvendes, og som har modtaget sikkerhedsuddannelse med henblik på at kunne identificere og undgå de involverede farer.



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

- > For at undgå en fare, fordi apparatet er ustabil, skal det fastgøres i overensstemmelse med anvisningerne.
- > Apparatet har skarpe kanter. Bær handsker under installationen.



Du kan finde anvisningerne til skift af døranslaget og dekorationspladen online på:
qr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Monteringssted

Vær opmærksom på følgende ved valg af installationsplacering:

- Køleskab-ovn-kombinationen skal installeres, så
 - det er nemt at få adgang til at udføre servicearbejde på køleskab-ovn-kombinationen
 - køleskab-ovn-kombinationen er nem at afinstallere og installere
 - det er nemt at fjerne køleskab-ovn-kombinationen fra køretøjet
- Monter ikke køleskab-ovn-kombinationen bagest i fritidskøretøjer med døren vendt mod køreretningen.
- Køleskab-ovn-kombinationen må ikke monteres ved siden af ventilations- og luftudtagsåbninger, da det medfører fald i køleevnen og forøget effektforbrug.
- Ventilations- og udluftningsåbningen må ikke tildækkes af køretøjsdele under driften (f.eks. en åbnet dør eller på grund af montering af tilbehør som f.eks. en cykelholder).
- Sørg for, at der ikke er placeret varmekfølsomme komponenter i gasbrænderens område, f.eks. kabler, kabelkanaler osv.
- Vælg en placering, hvor køleskab-ovn-kombinationen er beskyttet mod overdreven varme, fugt og træk (se kapitel Tætning af køleskabet på side 38).

- Sørg for, at dørene kan åbnes og lukkes uhindret.
- Køleskab-ovn-kombinationen skal installeres i en niche, så den står fast, når køretøjet er i bevægelse.
- Tag højde for målene på køleskab-ovn-kombinationen (se kapitel Tekniske data på side 42) og de påkrævede mål for udskæringen.



BEMÆRK Køleskab-ovn-kombinationen kan installeres i plan med møblerne ( fig. 2, B). Brug rammesættet (tilbehør), og tag højde for den ekstra højde.

fig. 2 på side 3

- Afstanden mellem ovnens overkant og rummets loft skal være mindst 55 mm.
- Foran ovnen skal afstanden mellem ovnens øverste kant og loftet være mindst 90 mm.

6.1.2 Forberedelse af installationen

fig. 3 på side 4

Vær opmærksom på følgende henvisninger ved montering af køleskab-ovn-kombinationen:

- Parker køretøjet vandret for at sikre, at gulvet er fast og plant.
- Installer køleskab-ovn-kombinationen med en minimumsafstand på 5 mm fra gulvet (A) for at sikre, at ingen forhindringer (f.eks. tæpper) forstyrrer køleskabsdørens frie bevægelighed.
- Køleskab-ovn-kombinationen skal placeres helt op til skabslågens forkant (B).
- Lav ventilationsåbning og luftudtagsåbning i ydervæggen, og monter LS-ventilationsgitteret (tilbehør), så luften kan cirkulere, og den genererede varme kan bevæge sig til ydersiden (se kapitlerne Etablering af ventilations- og udluftningsåbninger på side 35 og Montering af ventilationsgitteret på side 36).

Afstanden mellem køleskabet og bagvæggen har indflydelse på køleevnen og effektforbruget. For optimal køleevne:

- Sørg for, at afstanden mellem køleskabet og bagvæggen er mindst 10 mm og ikke større end 25 mm.
- Hvis en afstand på > 25 mm ikke kan undgås: Monter en luftledning (1), f.eks. en ventilationsplade, for at reducere luftkanalen til en maksimal bredde på 25 mm.

fig. 4 på side 4

6.1.3 Etablering af ventilations- og udluftningsåbninger



BEMÆRK

- Overhold de påkrævede dimensioner, der er angivet i installationsvejledningen til LS ventilationsgitteret og tagventilationssættet.
- Afstanden mellem ventilationsåbningen og luftudtagsåbningen skal være mindst 1250 mm ( fig. 5). Hvis minimumsafstanden mellem ventilationsåbningen og luftudtagsåbningen ikke kan opfyldes med **sideventilation**, skal luftudtagsåbningen monteres som en **tagventilationsåbning**.

- > Lav udskæringer i væggen til ventilationsåbningen og luftudtagsåbningen.

6.1.3.1 Montering med to sideventilationsåbninger

fig. 5 på side 5

- > Monter en luftskærm (1) over kondensatoren for at forhindre varmen i at akkumulere sig i køretøjet.

6.1.3.2 Montering med én sideventilator og én tagventilator

fig. 6 på side 5

- > Monter en luftskærm 2 over kondensatoren, så den varme luft, der udsendes af køleskabet, ikke opvarmer ovnen.

6.1.3.3 Placering af ventilationsåbningen

- Ventilationsgitteret skal kunne monteres således, at den nederste åbning i ventilationsgitteret flugter med køleskabets bund.
- Hvis ventilationsåbningen ikke kan justeres, så den nederste åbning i ventilationsgitteret flugter med bunden af køleskabet, skal der laves en ekstra åbning i gulvet for at sikre, at al uforbrændt gas slipper ud (se kapitlet Oprettelse af en gasafgangsåbning på side 36).

6.1.3.4 Placering af luftudtagsåbningen

• Sideventilering:

- Ventilationsgitteret skal kunne monteres således, at bunden af ventilationsgitteret er under oversiden af køleskabet.
- Oversiden af ventilationsgitteret kan være over oversiden af køleskabet.
- Sørg for, at bunden af kondensorribberne ikke er mere end 0,5 m over luftudtagsåbningen.

• Tagventilator:

- Luftudtagsåbningen skal være placeret direkte over køleenheden bag på køleskabet.
- Hvis luftudtagsåbningen ikke kan monteres direkte, men kun forskudt over køleskabets bagside: Monter en luftkanal for at forhindre varmen i at akkumuleres ( fig. 6, 1).
- Afstanden mellem ventilationsåbningen og tagventilationen skal være mindst 1800 mm.
- Hvis der er monteret et tagklima anlæg: Sørg for, at afstanden mellem tagventilationen (1) og luftudtaget på tagklima anlægget (2) er > 300 mm.

 fig. 7 på side 6

6.1.4 Oprettelse af en gasafgangsåbning

Der skal monteres en gasafgangsåbning, hvis ventilationsåbningen ikke kan garantere, at al uforbrændt gas kan bortfjernes helt (f.eks. hvis ventilationsgitteret er placeret for højt, se kapitel Placering af ventilationsåbningen på side 36).

 fig. 8 på side 6

1. Lav en udskæring under køleenheden bag på køleskabet med en diameter på ≥ 40 mm.
2. Afskærm åbningen med en afledning, så der ikke kan trænge slam eller snavs ind under kørslen (2).

6.1.5 Montering af ventilationsgitteret

 fig. 9 på side 7

Nr.	Beskrivelse
1	Skyder
2	Gitter
3	Monteringsramme
4	Fastgørelse til kondensvandsafløb

1. Påfør tætningsmiddel på den indvendige kant af fastgørelsesrammen for at sikre, at installationen er vandtæt.

 fig. 10 på side 7

2. Indsæt fastgørelsesrammen i de forberedte åbninger i ydervæggen (se kapitel Etablering af ventilations- og udluftningsåbninger på side 35), og skru fastgørelsesrammen fast i monteringshullerne.

 fig. 11 på side 7

3. Sæt kølergitteret (1) i.

 fig. 12 på side 8

4. Indsæt skyderen for at låse gitteret på plads (3).

6.1.6 Montering af tagventilatoren

 **fig. 13** på side 8

Nr. på  fig. 13	Beskrivelse
1	Kappe
2	Monteringsramme

1. Påfør tætningsmiddel på den indvendige kant af fastgørelsesrammen for at sikre, at installationen er vandtæt.

 **fig. 14** på side 9

2. Indsæt fastgørelsesrammen i de forberedte åbninger i ydervæggen, og skru fastgørelsesrammen fast i monteringshullerne.

 **fig. 15** på side 9

3. Sæt kappen på, og skru den fast.

 **fig. 16** på side 10

6.1.7 Installation af ovnventilationen



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Sørg for tilstrækkelig ventilation af ovnen ved enten at montere en ovnskorsten eller ved at ventilere kabinen.

Montering af en ovnskorsten

 **fig. 17** på side 10



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Brug kun tagrør og røgrør, der er tilstrækkeligt dimensionerede og varmebestandige. Producenten anbefaler brug af et Truma AK 3 tagrør og Truma røgrør.
- > Sørg for, at der ikke er materialer på eller i umiddelbar nærhed af skorstenen og røgrør, der er uegnede til temperaturer $\geq 120^{\circ}\text{C}$.
- > Overhold en afstand på mindst 50 mm til de omkringliggende vægge og komponenter.
- > Afstanden mellem ovnens overkant og tagskorstenens røggasudgang skal være mellem 250 ... 1500 mm ( **fig. 17**).



BEMÆRK

- Sørg for, at eventuelle låg over ovnen er aftagelige, så røgrøret altid kan nås.
- Læg røgrøret med en gradvis hældning ($\geq 10^{\circ}$).

1. Skær den ene af de to tapper i det forstansede hul til udstødningsudgangen af med en kniv (A).

 **fig. 18** på side 11

2. Bøj metalpladen opad ved udsikæringen, og skær den anden tap af for at fjerne metalpladen (B).
3. Løsn de tre skruer (3) på beskyttelseshætten på udstødningsudgangen (5).

 **fig. 19** på side 11

4. Indfør den nederste ende af det fleksible udstødningsrør (4) i hullet til udstødningsudgangen, og fastgør den med skrue (3).

5. Fastgør tagskorstenen (1) i den åbning, der findes i køretøjets tag.
6. Indfør den øverste ende af det fleksible udstødningsrør (2) i tagskorstenen.

Installation af indvendig ventilation til ovnen

Hvis ventilation af ovnen via en skorsten ikke er planlagt eller mulig, skal der installeres ventilationsåbninger, hvorigennem udstødningsgasserne kan udledes, og der kan strømmes tilstrækkelig frisk luft ind i kabinen (sikkerhedsventilation i henhold til EN 721).



FORSIGTIG! Sundhedsfare

- > Sørg for, at tilførslen af frisk luft ikke begrænses på noget tidspunkt:
 - Hold ventilationsåbningerne fri for forhindringer.
 - Fjern regelmæssigt støv og snavs fra gitrene.



BEMÆRK

- En kombination af tag- og vægventilation er mulig.
- Ventilationsåbninger i vægge må ikke være mere end 100 mm over det indvendige gulvniveau.

fig. 20 på side 12

- > Installer ventilationsåbninger med et samlet tværsnit på mindst 100 cm² i kabinen.
- > Installer ventilationsåbninger med et samlet tværsnit på mindst 150 cm² over ovnen.
- > Monter en plade med et ventilationsgitter over ovnen (1). Ventilationsgitteret skal måle mindst 470 × 90 mm.

6.1.8 Sådan installeres kondens afløb



BEMÆRK

- Der kan dannes kondens inde i køleskabet, f.eks. på grund af hyppig åbning af døren eller forkert opbevarede fødevarer.
 - Kondensvand skal aftappes med en konstant hældning.
- > **Variant 1:** Før kondensvandsslangen fra køleskabet gennem en åbning i gulvet, som fører udenfor.
 - > **Variant 2:** Fastgør kondensvandsslangen direkte på adapteren på ventilationsgitteret (1).

fig. 21 på side 12

6.1.9 Tætning af køleskabet

Gasdrevne køleskabe i campingvogne eller autocampere skal være installeret i et lukket rum, således at forbrændingsluft og udstødningsgasser ikke kan komme direkte ind i opholdsområdet.

Til dette formål skal der monteres en passende tætning mellem køleskabets bagvæg og køretøjets indre for at forsegle køretøjets indre fra køleaggregatet og køleskabets ventilationsområde. Producenten anbefaler at anvende en fleksibel tætning for at forenkle afmontering og montering i forbindelse med vedligeholdelse.



ADVARSEL! Brandfare

- > Anvend ikke letantændelige materialer som f.eks. silikone-tætningsmasser, monteringssskum eller lignende til træktæt montering.

fig. 22 på side 13

Vælg en af de følgende versioner til træktæt montering.

Anslagsliste bag køleskabet (A)

1. Lim en fleksibel tætningslæbe (1) på en anslagsliste (2) bag køleskabet (3).

2. Skub apparatet mod anslagslisten med de fleksible tætningslæber.
- ✓ Afstanden bag køleskabet er tætnet mod køretøjets kabine.

Mellemrum i siden op til 5 mm mellem køleskabet og møblet (B)

1. Lim tætningslæberne på siden af møblet (4).
2. Skub apparatet mod de fleksible tætningslæber på møblet.
- ✓ Afstanden bag køleskabet er tætnet mod køretøjets kabine.

Mellemrum i siden på 5 ... 10 mm mellem køleskabet og møblet (C)

1. Lim den dobbeltlæbede tætning på siden af møblet (4).
2. Skub apparatet mod den dobbeltlæbede tætning på møblet.
- ✓ Afstanden bag køleskabet er tætnet mod køretøjets kabine.

6.1.10 Fastgørelse af køleskabet



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Skru altid gennem de pågældende bøsninger, da indskummede komponenter som f.eks. ledninger kan blive beskadiget.
- > Fastgør sidevæggene eller de anbragte lister, så skruerne sidder fast selv ved forøget belastning (under kørslen).



BEMÆRK Køleskabet er beregnet til at leveret en reguleret luftstrøm. Producenten anbefaler ikke, at der sørges for ekstra plads mellem køleskabet og nichens vægge.

 **fig. 23** på side 14

1. Placer køleskabet i dets endelige placering med frontflangen anbragt tæt mod udskræningsfronten.
2. Skru skruerne(1) gennem plastikbøsningerne i køleskabets sidevægge og videre ind i væggen.
3. Sæt afdækningskapperne (2) på skruenhovederne.

6.2 Tilslutning af køleapparatet

6.2.1 Tilslutning af gasforsyningen



FORSIGTIG! Eksplosionsfare

- > Køleskabet må kun tilsluttes til gasforsyningen af en fagmand i henhold til de gældende forskrifter og standarder.
- > En slangetilslutning er **ikke** tilladt.
- > Anvend en metaltætnet skrueforbindelse.
- > Gasfilteret (hvidt) i køleskabets gastilslutning må ikke fjernes.
- > Anvend kun propan- eller butangasflasker (ikke naturgas eller bygas) med godkendt trykreduktionsventil og passende topstykke. Sammenlign trykangivelsen på typemærkatet med trykangivelsen på propan- eller butangasflaskens trykregulering.
- > **Anvend udelukkende** køleskabet med det tryk, der er angivet på typemærkatet.
- > **Køleskabet må udelukkende** anvendes med den type gas, der er angivet på typemærkatet.
- > Overhold de tryk, der er tilladt i dit land. Anvend kun fast indstillede trykreguleringer, der opfylder de nationale forskrifter.
- > Køleskabet skal kunne spærres separat med en afspærringsanordning i gasledningen. Der skal være nem adgang til afspærringsanordningen.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Brug altid en modholds nøgle (backup wrench) (17 mm), når du forbinder gasledningen til køleskabets gasindgangsbeslag.



BEMÆRK Du kan benytte Dometics fleksible gastilslutningsrør, der fås som tilbehør, så installationen ikke sidder i spænd.

- Forbind med håndkraft køleskabet sikkert med gasforsyningen.

 **fig. 24 på side 14**

Nr. på  fig. 24	Beskrivelse
1	Skrue M4 (Torx TX20) Tilspændingsmoment: 2 N·m
2	Køleskabets gastilslutning M14 x 1,5 mm (d = 8 mm/ISO8434 (DIN2353))
3	Gasrør med ringkobling (størrelse 17) Tilspændingsmoment: 25 N·m
4	Modholds nøgle (17 mm)

- Lad en autoriseret specialist gennemføre en lækagetest og en flammetest efter professionel montering. Kontrollér, at du modtager et inspektionscertifikat, og giv dette certifikat videre til slutbrugeren, så vedkommende kan opbevare det.

6.2.2 Tilslutning til jævnstrøm og vekselstrøm

Vær opmærksom på følgende bemærkninger vedrørende tilslutning til vekselstrøm- og jævnstrømsforsyning:

- Apparatets stik må ikke placeres direkte bagved ventilationsgitteret for at forhindre, så luftcirkulationen ikke påvirkes, og at beskytte apparatets stik mod vandstænk.
- Apparatets stik på vekselstrømtilslutningskablet må ikke skæres af.
- Tilslutningskablerne skal trækkes, så de ikke kommer i berøring med aggregatets/brænderens varme dele eller med skarpe kanter.
- Ændringer i den interne elektriske installation eller tilslutning af andre elektriske komponenter (f.eks. ekstra ventilatorer fra tredjeparter) til køleskabets interne ledningsføring medfører, at alle krav vedrørende garanti og produktansvar bortfalder.
- Apparatet har et CI-bus-interface og kan styres med et kompatibelt centralt køretøjsdisplay.

6.2.2.1 Strømskema

 **fig. 25 på side 15**

Nr. på  fig. 25	Beskrivelse
1	Ventilator 2 (hvis der ikke er et valgfrit modul til stede)
2	Ventilator 1 (hvis der ikke er et valgfrit modul til stede)
3	S+ (valgfrit)
4	Varmeelement jævnstrøm
5	Jævnstrømsrelæ med 20 A-sikring til varmepatron

Nr. på  fig. 25	Beskrivelse
6	NTC 1: Kølerum NTC 2: Udetemperatur (valgfrit)
7	Gasventil
8	Vekselstrømsstilslutning
9	Varmeelement vekselstrøm
10	Gasbrænder
11	Tilslutningsblok
12	Lys
13	Display
14	Varmeramme
15	Ventilator 2 (hvis der er et valgfrit modul til stede)
16	Ventilator 1 (hvis der er et valgfrit modul til stede)
17	Valgfrit modul
18	Jævnstrømsforsyning ovn (hvis der findes et valgfrit modul)
19	Jævnstrømsforsyning valgfrit modul
20	CI-bus-tilslutning
21	Jævnstrømsstilslutning
22	12 V-klemmehus (set forfra) • AMP/TE Tyco: 180906 • CS Colombo: 63N025
23	Jævnstrømsforsyningskabel elektronik
24	Jævnstrømsforsyningskabel varmeelement
25	Intern jævnstrømsforsyning, maks. 1 A (valgfrit modul, ovn, ventilator)

6.2.2.2 Tilslutning af jævnstrømsforsyningen



ADVARSEL! Brandfare

- > Tilførselsledningen til varmeelementet skal beskyttes med en sikring på 20 A.
- > Tilførselsledningen til elektronikken skal beskyttes med en sikring på 2 A.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > De pågældende positive og negative forsyningsledninger til jævnstrømsforbindelserne til elektronik ( fig. 25, 23) og varmeelementet ( fig. 25, 24) må ikke samles med hinanden og føres ud på en enkelt tråd. Der kan i modsat fald forekomme elektrisk påvirkning eller beskadigelse af elektriske komponenter.

Overhold følgende ledningstværsnit:

- Tværsnit for forbindelser til varmeelementet: min. 6 mm²
- For at garantere en optimal køleevne skal du sørge for, at spændingstabet er < 0,8 V_{DC} fra strømforsyningen til køleskabets tilslutningsklemme.
 - Forbindelser til elektronik og varmeelement: 0,8 mm²
 - Forbindelser D+ og S+: 0,8 mm²
 - Kabelindføring via trækstang (kun campingvogne): 2,5 mm²
- > Saml din jævnstrømsstikdåse som følger ( fig. 25, 21):
 - Forbind **A** og **C** med batteriets positive pol.
 - Forbind **D** og **F** til stel.
 - Forbind **B** til D+-signalet. Køleskabets elektronik anvender generatorens signal D+ for at registrere den kørende køretøjsmotor. Køleskabet vælger den bedste driftstype, der er til rådighed, i den automatiske driftsmodus. Køleskabet anvendes kun med jævnstrøm, når køretøjets motor kører.
 - Forbind **E** til CI-BUS.
- > Forbind **3** med S+-signalet (valgfrit).
- > Beskyt forsyningsledningen **A** med en 2 A sikring i køretøjets hovedfordeler.
- > Beskyt forsyningsledningen **C** med en 20 A sikring i køretøjets hovedfordeler.
- > Før forsyningsledningen **C** via et tændingsstyret relæ. Dette forhindrer, at batteriet aflades helt, hvis motoren slukkes utilsigtet.

6.2.2.3 Tilslutning af vekselstrømforsyningen

- > Tilslut køleskabet til en vekselstrømsstikdåse med apparatets stik.

7 Bortskaffelse



FORSIGTIG! Brandfare

- > Dette apparat indeholder brændbar isolerende drivgas.
- > Få kun apparatet fjernet og bortskaffet af en specialist.



Genbrug af produkter med batterier, genopladelige batterier og lyskilder: Fjern alle batterier, genopladelige batterier og lyskilder, før produktet genbruges. Aflever defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller på et indsamlingssted. Genopladelige og ikke-genopladelige batterier samt lyskilder må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller specialforhandler for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse. Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

8 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- en kopi af regningen med købsdato
- en reklamerationsgrund eller en fejlbeskrivelse

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

9 Tekniske data

For den aktuelle EU-overensstemmelseserklæring for dit apparat bedes du se den pågældende produktside på dometic.com eller kontakte producenten direkte (se dometic.com/dealer).

 fig. 26 på side 16

 **fig. 27** på side 16

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Tilslutningsspænding	230 V~/50 Hz 12 V==	
Indhold:		
Bruttoindhold	153 L	177 L
Kølerum	124 L	142 L
Rum til opbevaring af frostvarer	29 L	35 L
Samlet nettoindhold	147 L	171 L
Effektforbrug	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)	
Energiforbrug	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Gasforbrug		
Køleapparat	580 g/24 h	
Ovn	80 g/1 h	
Ovn med grill	95 g/1 h	
Klimaklasse	SN eller T (se typeskiltet)	
Mål (H x B x D)		
Standardramme	 fig. 26	
Valgfri ramme til plan montering	 fig. 27	
Vægt	60,4 kg	62,7 kg
Inspektion/certificering	 	

Svenska

1	Observera.....	44
2	Förklaring av symboler.....	44
3	Säkerhetsanvisningar.....	44
4	Tillbehör.....	46
5	Avsedd användning.....	46
6	Installation.....	47
7	Ansluta kylprodukten.....	52
8	Kassering.....	55
9	Garanti.....	55
10	Tekniska data.....	55

1 Observera

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. Aktuell produktinformation finns på documents.dometic.com.

2 Förklaring av symboler

Ett signalord identifierar säkerhetsmeddelanden och meddelanden om egendomsskada och indikerar även farans allvarlighetsgrad.



FARA!

> Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till döden eller allvarlig personskada.



WARNING!

> Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



AKTA!

> Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till lindrig eller måttlig personskada.



OBSERVERA!

> Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.



ANVISNING Kompletterande information om användning av produkten.

3 Säkerhetsanvisningar

3.1 Allmänna säkerhetsanvisningar



FARA! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

> Ta inte tag i avskalade ledningar med händerna. Detta gäller framför allt vid drift via nätanslutning.



VARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- > Denna apparat får endast repareras av kvalificerad personal. Felaktigt utförda reparationer kan leda till betydande faror. Kontakta ett auktoriserat servicecenter om reparation behövs.
- > Om produktens anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller annan kvalificerad personal.
- > Koppla in enheten i uttag som garanterar en korrekt anslutning när enheten behöver jordas.



VARNING! Explosionsrisk

- > Öppna aldrig absorptionsaggregatet. Det står under högt tryck och kan ge upphov till skador om det öppnas.



VARNING! Hälsorisk

- > **För Europeiska unionen, Storbritannien och Turkiet:** Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här apparaten förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här apparaten på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen. **För alla andra regioner:** Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som inte har erfarenhet eller tillräckliga kunskaper, såvida inte apparaten används under uppsikt eller med tillräcklig vägledning av en person som ansvarar för säkerheten.
- > Barn i åldrarna tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur apparaten.
- > Utan uppsikt får barn inte utföra rengörings- eller underhållsarbeten.
- > Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.



VARNING! Risk för att barn fastnar

- > Se till att hyllorna är monterade och säkrade på ett sätt så att barn inte kan klättra in i apparaten eller låsa in sig. Ta bara bort hyllorna vid rengöring.
- > Innan den gamla apparaten omhändertas:
 - Demontera lådan.
 - Låt hyllorna vara kvar i enheten så att barn inte kan klättra in.
 - Ta bort dörrarna.



AKTA! Risk för personskada

- > Håll fingrarna borta från gångjärnen.



OBSERVERA! Risk för skada

- > Apparaten får inte utsättas för regn.
- > Luta dig inte mot den öppna apparatdörren.
- > Skydda apparaten och kablarna mot värme och fukt.
- > Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i kabeln.

3.2 Säkerhet vid montering av kylskåpet



VARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- > Apparaten får endast installeras och tas bort av kvalificerad personal.
- > Kontrollera att elsladden inte har fastnat eller skadats i samband med placering av apparaten.
- > Placera inte ut flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat bakom apparaten.



AKTA! Risk för personskada

- > Sätt fast apparaten enligt installationsanvisningarna så att det inte uppstår risker till följd av instabilitet.

4 Tillbehör

Tillgängligt som ett tillbehör (ingår inte i leveransen):

Beskrivning

Böjliga gasolledningar

Tätning för dragtät installation av springor på 1 mm ... 5 mm

Tätning för dragtät installation av springor på 5 mm ... 10 mm

Adapterkabel

- WAGO för CEE
- WAGO för UK
- WAGO för JST
- WAGO för MATE-N-LOK

Vinterkåpa LS300 för ventilationsgallret

Ramsats för att installera kylskåp-ugn-kombinationen i jämnhöjd med möblerna

Alternativ fläktsats REF-FLÅKTSATS

Obs! Fläktsatsen kan endast installeras i kylskåp med programvaruversion 36 eller senare ( bild. 1)

Alternativt batteripaket Paket R10-BP för fristående gasolldrift

Tillvalskontakt $\varnothing$ 2,5 / 5,5 mm för fristående gasolldrift med en 9 V $\equiv$ batteribank (batteribank medföljer inte)

 bild. 1 sida 3

5 Avsedd användning

Kylskåp-ugn-kombinationen är avsedd för:

- Installation i husbilar eller husvagnar
- Installation i ett skåp eller en installationsnisch

Kylskåp-ugn-kombinationen är **inte** avsedd för:

- Kommersiella, detaljhandels- eller hushållstillämpningar.

Kylskåpet är avsett för:

- Kylning, djupfrysning och förvaring av livsmedel

Kylskåpet är **inte** avsett för följande:

- Förvaring av läkemedel
- Förvaring av frätande ämnen eller ämnen som innehåller lösningsmedel
- Snabbfrysning av livsmedel

Frysacket för djupfrysning är avsett för förvaring av livsmedel som frysts ned i förväg, förvaring eller tillagning av glass samt isbitar. Det är **inte** lämpligt för infrysning av livsmedel som tidigare inte varit fryst.

Optimal kyleffekt tillhandahålls i omgivningstemperatur mellan 10 ... 32 °C och vid en maximal luftfuktighet på 90 %.

Ugnen är lämplig för:

- Tillaga, grädda och grilla livsmedel

Ugnen är **inte** lämplig för:

- Värme

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig installation, montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

6.1 Installation



Den mekaniska installationen, elinstallationen och inställningen av apparaten måste utföras av en kvalificerad tekniker som har bevisade färdigheter och kunskaper inom konstruktion och drift av utrustning och installationer för fordon och hushåll och som känner till gällande bestämmelser i landet där utrustningen installeras eller används och har fått säkerhetsutbildning för att kunna upptäcka och undvika de faror som kan uppstå.



AKTA! Risk för personskada

- > Fastsätt apparaten enligt anvisningarna så att det inte uppstår risker till följd av instabilitet.
- > Apparaten har vassa kanter. Bär handskar vid installationen.



Anvisningar om hur man ändrar luckstoppet och luckans dekorplatta hittar du på:
qr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Plats för installation

Observera det följande vid val av en installationsplats:

- Kylskåp-ugn-kombinationen måste installeras så att
 - Kylskåp-ugn-kombinationen är lättåtkomlig för servicearbete
 - Kylskåp-ugn-kombinationen lätt att avinstallera och installera
 - Kylskåp-ugn-kombinationen kan tas ut enkelt från fordonet
- Installera inte kylskåp-ugn-kombinationen baktill på fritidsfordon med dörren vänd mot färdriktningen.
- Kylskåp-ugn-kombinationen får inte installeras på sidan om luftnings- och ventilationsöppningarna eftersom detta kan orsaka lägre kyleffekt och ökad effektförbrukning.
- Luftnings- och ventilationsöppningen får under användning inte täckas för av fordonsdelar (t.ex. öppna dörrar eller monterade tillbehör som cykelhållare).
- Kontrollera att inga värmekänsliga komponenter placeras i närheten av gasbrännaren, t.ex. kablar, kabelkanaler, osv.
- Välj en plats där kylskåp-ugn-kombinationen är skyddad mot hög värme, fukt och drag (se kapitlet Täta kylskåpet sida 51).
- Kontrollera att dörrarna kan öppnas och stängas obehindrat.

- Kylskåp-ugn-kombinationen måste installeras i en nisch så att den står säkert när fordonet rör sig.
- Ta hänsyn till kylskåp-ugn-kombinationens mått (se kapitlet Tekniska data sida 55) och de mått som krävs för urtaget.



ANVISNING Kylskåp-ugn-kombinationen kan installeras i jämnhöjd med inredningen ( bild. **2**, **B**). Använd ramsatsen (tillbehör) och ta hänsyn till den extra höjden.

bild. **2** sida 3

- Avståndet mellan ugnens övre kant och taket måste vara minst 55 mm.
- Framför ugnen måste avståndet mellan ugnens övre kant och taket vara minst 90 mm.

6.1.2 Förbereda installationen

bild. **3** sida 4

Beakta följande anvisningar vid montering av kylskåp-ugn-kombinationen:

- Parkera fordonet horisontellt för att säkerställa att golvet är stabilt och plant.
- Installera kylskåp-ugn-kombinationen med ett minsta avstånd på 5 mm från golvet (**A**) för att säkerställa att inga hinder (t.ex. mattor) stör kylskåpsdörrens fria rörelse.
- Kylskåp-ugn-kombinationen måste placeras helt upp till skåpdörrens framkant (**B**).
- Gör luftnings- och ventilationsöppningar i yttreväggen och installera LS ventilationsgallret (tillbehör) så att luften kan cirkulera och den värme som genereras kan avledas till utsidan (se kapitlet Anordna luftnings- och ventilationsöppningar sida 48 och Montera ventilationsgallret sida 49).

Avståndet mellan kylskåpet och den bakre väggen påverkar kylprestanda och effektförbrukning. För optimala kylningsprestanda:

- Se till att avståndet mellan kylskåpet och den bakre väggen är minst 10 mm och högst 25 mm.
- Om en fritt utrymme på > 25 mm inte kan undvikas: Installera en luftstyrning (**1**), t.ex. en ventilationsplatta, för att minska luftkanalen till en maximal bredd på 25 mm.

bild. **4** sida 4

6.1.3 Anordna luftnings- och ventilationsöppningar



ANVISNING

- Observera de nödvändiga mått som anges i monteringsanvisningen för LS-ventilationsgallret och takfläcksatsen.
- Avståndet mellan luftningsöppningen och ventilationsöppningen måste vara minst 1250 mm ( bild. **5**). Om det minsta avståndet mellan luftningsöppningen och ventilationsöppningen inte kan uppnås med **sidoventilation** måste luftningsöppningen installeras som en **takfläkt**.

- > Gör hål i väggen för luftningsöppningen och ventilationsöppningen.

6.1.3.1 Installation med två sidofläktar

bild. **5** sida 5

- > Installera en luftplåt (**1**) över kondensatorn för att förhindra att värme ansamlas i fordonet.

6.1.3.2 Installation med en sidofläkt och en takfläkt

bild. **6** sida 5

- > Installera en luftplåt **2** över kondensatorn, så att den varma luften som frigörs av kylskåpet inte värmer upp ugnen.

6.1.3.3 Luftningsöppningens placering

- Det måste vara möjligt att installera ventilationsgallret så att ventilationsgallrets nedersta öppning är plan med kylskåpets botten.
- Om luftningsöppningen inte kan riktas in så att ventilationsgallrets lägsta öppning är i plan med kylskåpets botten ska du göra ytterligare en gasutloppsöppning i golvet för att säkerställa att all oförbränd gas släpps ut (se kapitlet Skapa en gasutloppsöppning sida 49).

6.1.3.4 Ventilationsöppningens placering

• Sidoventilation:

- Det måste vara möjligt att installera ventilationsgallret så att ventilationsgallrets botten är nedanför kylskåpets överkant.
- Ventilationsgallrets överkant kan vara över kylskåpets överkant.
- Säkerställ att kondensatorflänsarnas botten inte är mer än 0,5 m ovanför ventilationsöppningen.

• Takavluftsansordning:

- Ventilationsöppningen måste placeras direkt ovanför kylvanheten i den bakre delen av kylskåpet.
- Om ventilationsöppningen inte kan installeras direkt, utan endast med ett avstånd ovanför kylskåpets bakre del: Installera en luftkanal för att förhindra att värmen ansamlas ( bild. 6, 1).
- Avståndet mellan luftningsöppningen och takfläkten måste vara minst 1800 mm.
- Om en takmonterad klimatanläggning är installerad: Se till att avståndet mellan takfläkten (1) och ventilationsöppningen på den takmonterade klimatanläggningen (2) är > 300 mm.

 bild. 7 sida 6

6.1.4 Skapa en gasutloppsöppning

En gasutloppsöppning måste installeras om luftningsöppningen inte kan garantera att all oförbränd gas kan evakueras fullständigt (t.ex. om ventilationsgallret är för högt placerat, se kapitlet Luftningsöppningens placering sida 49).

 bild. 8 sida 6

1. Gör en utskärning under kylvanheten på kylskåpets baksida med en diameter på ≥ 40 mm.
2. Skärma av öppningen med en deflektor så att ingen lera eller smuts kan tränga in under korningen (2).

6.1.5 Montera ventilationsgallret

 bild. 9 sida 7

Nr	Beskrivning
1	Regel
2	Galler
3	Fästram
4	Fäste för kondensatutlopp

1. Applicera tätningsmedel på fästramens inre kant för att säkerställa att installationen är vattentät.

 bild. 10 sida 7

2. För in fästramen i de förberedda öppningarna i ytterväggen (se kapitlet Anordna luftnings- och ventilationsöppningar sida 48) och skruva fast fästramen i monteringshålen.

 bild. 11 sida 7

3. Sätt i gallret (1).

 bild. 12 sida 8

4. Sätt i skjutreglaget för att låsa fast gallret på plats (3).

6.1.6 Installera takfläkten

 bild. 13 sida 8

Nr på  bild. 13	Beskrivning
1	Kåpa
2	Fästram

1. Applicera tätningsmedel på fästramens inre kant för att säkerställa att installationen är vattentät.
 bild. 14 sida 9
2. För in fästramen i de förberedda öppningarna i ytterväggen och skruva fast fästramen i monteringshålen.
 bild. 15 sida 9
3. Sätt dit kåpan och skruva fast den ordentligt.
 bild. 16 sida 10

6.1.7 Installera ugnssventilationen



OBSERVERA! Risk för skada

- > Se till att ugnen har tillräcklig ventilation genom att antingen installera en ugnsskorsten eller genom att ventileras insidan.

Installera en ugnsskorsten

 bild. 17 sida 10



OBSERVERA! Risk för skada

- > Använd endast en takrökkanal och rökkanalrör som är tillräckligt dimensionerade och värmebeständiga. Tillverkaren rekommenderar en Truma AK 3 takrökkanal och Truma rökkanalrör.
- > Se till att det inte finns några material på eller i närheten av skorstenen och rökkanalröret som är olämpliga för temperaturer på ≥ 120 °C.
- > Håll ett avstånd på minst 50 mm från omgivande väggar och komponenter.
- > Avståndet mellan ugnens övre kant och ugnsskorstenens avgasutlopp måste vara mellan 250 ... 1500 mm ( bild. 17).



ANVISNING

- Se till att alla kåpor över ugnen är avtagbara, så att rökkanalröret alltid är åtkomligt.
- Lagg rökkanalröret med en gradvis lutning (≥ 10 °).

1. Skär av en av det förstansade hålets två tappar för avgasutloppet med en kniv (A).
 bild. 18 sida 11
2. Böj metallplåten uppåt vid utskärningen och skär av den andra tappan för att avlägsna metallplåten (B).
3. Lossa de tre skruvarna (3) på skyddslocket på avgasutloppet (5).
 bild. 19 sida 11
4. Sätt i den nedre änden av det flexibla utloppsroret (4) i hålet för avgasutloppet och fäst det med skruvarna (3).
5. Sätt fast takskorstenen (1) i öppningen i fordonets tak.

6. För in den övre änden av det flexibla utloppsroret (2) i takskorstenen.

Installera invändig ventilation för ugnen

Om ugnens ventilation via en skorsten inte är planerad eller möjlig måste ventilationsöppningar installeras, där avgaser kan släppas ut och tillräcklig mängd frisk luft kan flöda in till insidan (säkerhetsventilation i enlighet med EN 721).



AKTA! Hälsorisk

- > Se till att tillförseln av frisk luft aldrig är begränsad:
 - Håll ventilationsöppningarna fria hinder.
 - Avlägsna damm och smuts regelbundet från gallren.



ANVISNING

- En kombination av tak- och väggventilation är möjlig.
- Ventilationsöppningar i väggar får inte sitta mer än 100 mm över innergolvet nivå.

bild. 20 sida 12

- > Installera ventilationsöppningar med ett totalt tvärsnitt på minst 100 cm² i inuti fordonet.
- > Installera ventilationsöppningar med ett totalt tvärsnitt på minst 150 cm² ovanför ugnen.
- > Montera en plåt med ett ventilationsgaller ovanför ugnen (1). Ventilationsgallrets mått måste vara minst 470 × 90 mm.

6.1.8 Installera kondensavloppet



ANVISNING

- Kondens kan bildas inuti kylskåpet, t.ex. på grund av att dörren öppnas ofta eller att mat förvaras på fel sätt.
- Det måste alltid finnas en lutning så att kondensvattnet kan ledas ut.

- > **Variant 1:** Dra kondensvattenslangen från kylskåpet, genom en öppning i golvet som leder till utsidan.
- > **Variant 2:** Anslut kondensvattenslangen direkt till fästet på ventilationsgallret (1).

bild. 21 sida 12

6.1.9 Täta kylskåpet

Eldrivna kylskåp i husvagnar eller husbilar måste installeras i ett slutet utrymme, så att förbränningsluft och avgaser inte kan tränga in direkt i bostadsutrymmet.

För detta ändamål måste en lämplig tätning installeras mellan kylskåpets bakre vägg och fordonets insida för att täta fordonets insida från kylanheten och kylskåpets ventilationsområde. Tillverkaren rekommenderar att en flexibel tätning används för att underlätta demonteringen och monteringen och av underhållsskäl.



WARNING! Brandrisk

- > Använd inga lättantändliga material som silikontätningssmassa, monteringskum eller liknande vid den dragtäta installationen.

bild. 22 sida 13

Välj en av de följande versionerna för dragtät installation.

Stoppstång bakom kylskåpet (A)

1. Limma fast en böjlig tätningssläpp (1) på en stoppstång (2) bakom kylskåpet (3).

2. Skjut apparaten mot stoppstången med de flexibla tätningsläpparna.
- ✓ Utrymmet bakom kylskåpet är tätt förslutet mot fordonets insida.

Sidoglipsavstånd på upp till 5 mm mellan kylskåpet och inredningen (B)

1. Limma fast tätningsläpparna på inredningens sida (4).
2. Skjut apparaten mot de flexibla tätningsläpparna på inredningen.
- ✓ Utrymmet bakom kylskåpet är tätt förslutet mot fordonets insida.

Sidoglipsavstånd på 5 ... 10 mm mellan kylskåpet och inredningen (C)

1. Limma fast de dubbla tätningsläpparna på inredningens sida (4).
2. Skjut apparaten mot de dubbla tätningsläpparna på inredningen.
- ✓ Utrymmet bakom kylskåpet är tätt förslutet mot fordonets insida.

6.1.10 Fästa kylskåp



OBSERVERA! Risk för skada

- > Skruva alltid genom härför avsedda bussningar eftersom skummade komponenter, t.ex. kablar, annars risker att skadas.
- > Fäst sidoväggarna eller de monterade listerna så att skruvarna sitter fast även vid högre belastning (under körning).



ANVISNING Kylskåpet är utformat för att tillföra ett reglerat luftflöde. Enligt tillverkarens rekommendation bör det inte finnas något utrymme mellan kylskåpet och väggarnas ursparningar.

bild. 23 sida 14

1. Placera kylskåpet på den slutgiltiga platsen med den främre flänsens position tätt intill urtagets framsida.
2. Skruva fast skruvarna (1) genom plastbussningarna i kylskåpets sidor och sedan i väggen.
3. Sätt på skydden (2) på skruvskallarna.

6.2 Ansluta kylprodukten

6.2.1 Anslutning av gaskällan



AKTA! Explosionsrisk

- > Kylskåpet får endast anslutas till gasolkällan av utbildad personal. De gällande föreskrifterna och normerna måste följas.
- > Det är **inte** tillåtet att ansluta en slang.
- > Använd en skruvkoppling med metalltätning.
- > Ta inte bort gasolfiltret (vitt) inuti kylskåpets gasolanslutning.
- > Använd endast propan- eller butangasolfaskor (inte naturgas eller stadsgas) med provade och godkända tryckreduceringsventiler och passande kopplingsdel. Jämför tryckangivelsen på typetiketten med tryckuppgifterna på propan- eller butangasolfaskans tryckregulator.
- > **Kylskåpet får endast** användas med det tryck som anges på typetiketten.
- > **Använd** endast kylskåpet med den gasoltyp som finns angiven på typetiketten.
- > Beakta gällande bestämmelser om tryckvärden. Använd endast fast installerade tryckregulatorer som motsvarar nationella föreskrifter.
- > Kylskåpet måste kunna spärras separat genom en spärranordning i gasledningen. Spärranordningen måste sitta på ett ställe som är lätt att komma åt.


OBSERVERA! Risk för skada

- > Använd alltid en reservnyckel (storlek 17 mm) när du ansluter gasslangen till gasinloppsanslutningen på kylskåpet.



ANVISNING Som alternativ kan man använda Dometics böjliga gasolanslutningsrör för spänningsfri installation.

1. Anslut kylskåpet till gasolkällan fast och utan spänningar.

☞ bild. 24 sida 14

Nr på ☞ bild. 24	Beskrivning
1	M4-skruv (TX20-torxhuvud) Åtdragningsmoment: 2 N·m
2	Kylskåpsgasanslutning M14 x 1,5 mm (d = 8 mm/ISO8434 (DIN2353))
3	Gasledning med ringkoppling (storlek 17) Åtdragningsmoment: 25 N·m
4	Reservnyckel (17 mm)

2. Efter korrekt installation låter man en behörig specialist utföra ett läckageprov och en provning med låga. Kontrollera att du har fått ett provningscertifikat och överlämna certifikatet till slutanvändaren för förvaring.

6.2.2 Ansluta till växelström och likström

Observera det följande för anslutning till växelströms- och likströmsförsörjning:

- Placera inte apparatens kontakt direkt bakom ventilationsgallret så att luftcirkulationen inte hindras och apparatens kontakt skyddas mot vattenstänk.
- Växelströmskabelns kontakt får inte skäras av.
- Anslutningskablar måste dras så att de inte vidrör heta delar på aggregatet/brännaren eller vassa kanter.
- Förändringar av den interna elektriska installationen eller av anslutningen till andra elektriska komponenter (t.ex. extrafläktar från andra tillverkare) på apparatens invändiga kablar gör alla typer av garantianspråk ogiltiga.
- Apparaten har ett CI-bussgränssnitt och kan styras via en kompatibel central fordonsdisplay.

6.2.2.1 Kopplingsschema

☞ bild. 25 sida 15

Nr på ☞ bild. 25	Beskrivning
1	Fläkt 2 (om det inte finns någon tillvalsmodul)
2	Fläkt 1 (om det inte finns någon tillvalsmodul)
3	S+ (tillval)
4	Värmeelement med likström
5	Likströmsrelä med 20 A-säkring för värmepatron
6	NTC 1: Kylutrymme NTC 2: Utetemperatur (tillval)

Nr på  bild. 25	Beskrivning
7	Gasolventil
8	Växelströmsanslutning
9	Värmeelement med växelström
10	Gasolbrännare
11	Anslutningsblock
12	Belysning
13	Display
14	Uppvärmningshölje
15	Fläkt 2 (om det finns en tillvalsmodul)
16	Fläkt 1 (om det finns en tillvalsmodul)
17	Tillvalsmodul
18	Likströmsförsörjning ugn (om det finns tillvalsmodul)
19	Likströmsförsörjning tillvalsmodul
20	CI-buss-anslutning
21	Likströmsanslutning
22	12 V-hölje för plintar (framsida) • AMP/TE Tyco: 180906 • CS Colombo: 63N025
23	Elektronisk kabel för likströmsförsörjning
24	Likströmsförsörjningskabel för värmeelement
25	Intern likströmsförsörjning, högst 1 A (tillvalsmodul, ugn och fläkt)

6.2.2.2 Att avsluta likströmsanslutningen



VARNING! Brandrisk

- > Elkabeln för värmeelementet måste skyddas med en säkring på 20 A.
- > Elkabeln för elektroniken måste skyddas med en säkring på 2 A.



OBSERVERA! Risk för skada

- > Likströmsanslutningarnas respektive positiva och negativa elkablar för elektroniken ( bild. 25, 23) och värmeelementet ( bild. 25, 24) får inte kopplas ihop med varandra och transporteras i en enda kabel. Elektriska komponenter riskerar i sådana fall att påverkas elektriskt eller skadas.

Beakta följande kabelareor:

- Diameter för anslutningar till värmeelementet: min. 6 mm²
- För att se till att kylningen fungerar på rätt sätt måste spänningsförlusten vara < 0,8 V_{max} V_g mellan strömförsörjningen och anslutningsterminalen på kylskåpet.

- Elektroniska anslutningar och värmeelement: 0,8 mm²
 - Anslutningar D+ och S+: 0,8 mm²
 - Kabel matad via dragstång (gäller endast husvagnar): 2,5 mm²
- > Montera ihop likströmsuttaget på följande sätt ( bild. 25, 21):
- Anslut **A** och **C** till batteriets pluspol.
 - Anslut **D** och **F** till jord.
 - Anslut **B** till D+ signalen. Kylskåpets elektronik använder generatorns signal D+ för att identifiera fordonsmotorn som är igång. I det automatiska driftläget väljer kylskåpet automatiskt det mest ekonomiska driftläget. Kylskåpet drivs bara med likström när fordonsmotorn är igång.
 - Anslut **E** till CI-BUSSEN.
- > Anslut **3** till S+ signalen (tillval).
- > Skydda försörjningskabeln **A** med en 2 A-säkring i fordonets kopplingslåda.
- > Skydda försörjningskabeln **C** med en 20 A-säkring i fordonets kopplingslåda.
- > Led försörjningskabeln **C** via ett tändningslåsstyrt relä. På så sätt förhindrar man att batteriet laddas ur helt och hållet om motorn råkar slås av av misstag.

6.2.2.3 Ansluta växelströmsförsörjningen

- > Anslut kylskåpet till ett växelströmsuttag med hjälp av apparatens kontakt.

7 Kassering



AKTA! Brandrisk

- > Det finns lättantändlig isoleringsgas i apparaten.
- > Apparaten får endast tas undan och avfallshanteras av en fackman.



Återvinning av produkter med batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor: Avlägsna alla batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor innan produkten lämnas till återvinning. Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe. Batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren. Produkten kan kasseras utan avgift.

8 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta tillverkarens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din återförsäljare om produkten är defekt.

För reparations- och garantibehandling skickar du med följande dokument när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklameringsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

9 Tekniska data

Gå till respektive produktsida på dometic.com eller kontakta tillverkaren direkt (se dometic.com/dealer) för en aktuell EU-försäkrans om överensstämmelse.

 bild. 26 sida 16

 bild. 27 sida 16

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Anslutningsspänning	230 V~/50 Hz 12 V==	
Volym:		
Bruttovolym	153 L	177 L
Kylfack	124 L	142 L
Frysack	29 L	35 L
Total nettovolym	147 L	171 L
Effektförbrukning	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)	
Energianvändning	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Gasolförbrukning		
Kylbox	580 g/24 h	
Ugn	80 g/1 h	
Ugn med grill	95 g/1 h	
Klimatklass	SN eller T (se märkskylten)	
Mått (H x B x D)		
Standardram	 bild. 26	
Ram för montering i jämnhöjd (tillval)	 bild. 27	
Vikt	60,4 kg	62,7 kg
Besiktning/certifiering	 	

Norsk

1	Viktige merknader.....	57
2	Symbolforklaring.....	57
3	Sikkerhetsinstruksjoner.....	58
4	Tilbehør.....	59
5	Forskriftsmessig bruk.....	59
6	Installasjon.....	60
7	Koble til kjølesystemet.....	65
8	Avfallshåndtering.....	68
9	Garanti.....	68
10	Tekniske spesifikasjoner.....	69

1 Viktige merknader

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

2 Symbolforklaring

Et signalord identifiserer sikkerhetsmeldinger og meldinger om mulige skader på eiendom, og indikerer også alvorlighetsgraden av faren.



FARE!

- > Kjennetegner en farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, vil føre til alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



ADVARSEL!

- > Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



FORSIKTIG!

- > Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.



PASS PÅ!

- > Kjennetegner en situasjon som – dersom den ikke unngås – kan føre til materielle skader.



MERK Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

3 Sikkerhetsinstruksjoner

3.1 Grunnleggende sikkerhet



FARE! Fare for elektrisk støt

- > Ikke berør blanke ledninger med bare hender. Dette gjelder spesielt ved drift fra vekselstrømnettet.



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

- > Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av kvalifisert personell. Utilstrekkelige reparasjoner kan medføre betydelige farer. Ta kontakt med et autorisert servicesenter dersom det er behov for reparasjon.
- > Hvis tilkoblingskabelen på dette apparatet blir skadet, må den erstattes av produsenten, kundeservice eller annen kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- > Plugg apparatet til kontakter som sikrer en ordentlig forbindelse, spesielt når apparatet trenger å jordes.



ADVARSEL! Eksplosjonsfare

- > Absorpsjonsaggregatet må aldri åpnes. Det står under høytrykk og kan forårsake personskader hvis det åpnes.



ADVARSEL! Helsefare

- > **For EU, Storbritannia og Tyrkia:** Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer. **For alle andre regioner:** Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller også manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de er under egnet oppsyn eller har fått anvisninger om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- > Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste og losse apparatet.
- > Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.
- > Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.



ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt

- > Sørg for at hyllene er montert og festet på en slik måte at barn ikke kan klatre inn i apparatet eller låse seg inne. Hyllene må bare tas ut for rengjøring.
- > Før avfallsbehandling av det gamle produktet:
 - Demonter skuffen.
 - La hyllene bli værende i kjøleskapet, slik at barn ikke kan gå inn i det.
 - Ta av dørene.



FORSIKTIG! Fare for personskader

- > Ikke grip i hengselet.



PASS PÅ! Fare for skader

- > Apparatet må ikke utsettes for regn.
- > Ikke len deg mot den åpne døren.
- > Beskytt apparatet og kabelen/kablene mot varme og fuktighet.
- > Trekk aldri ut støpselet fra stikkkontakten etter kabelen.

3.2 Sikkerhet under monteringen av kjøleskapet



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

- > Montasje og demontering av apparatet må kun utføres av kvalifisert personell.
- > Ved plassering av apparatet må det sørges for at tilførselsledningen ikke sitter fast eller skades.
- > Ikke plasser flere mobile strømkontakter eller mobile strømforsyninger bak på apparatet.



FORSIKTIG! Fare for personskader

- > For å unngå fare tilknyttet ustabilitet i apparatet, må det festes i henhold til installasjonsinstruksjonene.

4 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Beskrivelse

Flaksibelt gassrør

Tetning for treksikker installasjon for åpninger på 1 mm ... 5 mm

Tetning for treksikker installasjon for åpninger på 5 mm ... 10 mm

Adapterkabel

- WAGO til CEE
- WAGO til UK
- WAGO til JST
- WAGO til MATE-N-LOK

Vinterdeksel LS300 for luftegitter

Rammesett for montasje av kjøleskap-ovn-kombinasjonen i flukt med interiøret.

Alternativt viftesett REF-FANKIT

Merk: Viftesettet kan kun installeres i kjøleskap med programvareversjon 36 eller høyere ( fig. 1).

Alternativ batteripakke R10-BP for uavhengig gassdrift

Alternativ $\varnothing$ 2,5 / 5,5 mm-kontakt for uavhengig gassdrift med en 9 V $\Rightarrow$ powerbank (powerbank ikke inkludert)

 fig. 1 på side 3

5 Forskriftsmessig bruk

Kjøleskap- og stekeovnskombinasjonen er beregnet for:

- Montering i biler og campingvogner
- Montering i et skap eller i en installasjonsnisje

Kjøleskap- og stekeovnskombinasjonen er **ikke** beregnet for:

- Kommersiell, detaljhandel eller husholdningsbruk.

Kjøleskapet er beregnet for:

- Kjøling, dypfrysing og oppbevaring av matvarer

Kjøleskapet er **ikke** egnet for:

- Oppbevaring av legemidler
- oppbevaring av etsende stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler

- Hurtigfrysing av matvarer

Frysevarerommet er egnet for oppbevaring av allerede nedfrosset mat, samt oppbevaring eller laging av iskrem og isbiter. Det er **ikke** egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.

Optimal kjøleeffekt oppnås ved en omgivelsestemperatur mellom 10 ... 32 °C og med en maksimal luftfuktighet på 90 %.

Stekeovnen er beregnet for:

- Steking, baking og grilling av matvarer

Stekeovnen er **ikke** beregnet for:

- Oppvarming

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt montering og/eller bruk av produktet. Feilaktig montering og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold fører til utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av

- feilaktig installasjon, montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- feilaktig vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

6.1 Installasjon



Den mekaniske og elektriske installasjonen og oppsettet av apparatet må utføres av en kvalifisert tekniker som har vist ferdigheter og kunnskaper relatert til konstruksjon og drift av kjøretøy- og husholdningsutstyr og -installasjoner, og som er kjent med gjeldende forskrifter i landet der utstyret skal installeres og/eller brukes, og har mottatt sikkerhetsopplæring for å kunne identifisere og unngå farene som er forbundet med arbeidet.



FORSIKTIG! Fare for personskader

- > For å unngå farer som følge av en manglende stabilitet på apparatet, må det festes i samsvar med instruksene.
- > Apparatet har skarpe kanter. Bruk hansker under monteringen.



Du finner instruksjonene for bytte av dørstopper og dekorplate på nett:
qr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Monteringssted

Pass på følgende ved valg av monteringssted:

- Kjøleskap- og stekeovnskombinasjonen må monteres slik at den
 - er lett tilgjengelig for servicearbeid
 - er enkel å montere og demontere
 - enkelt kan fjernes fra kjøretøyet
- Ikke monter kjøleskap- og stekeovnskombinasjonen på baksiden av fritidskjøretøy med døren vendt mot kjøreretningen.

- Kjøleskap- og stekeovnskombinasjonen må ikke monteres på den siden der lufte- og ventilasjonsåpningene er plassert, da det kan føre til redusert effekt og økt energiforbruk i apparatene.
- Lufte- og ventilasjonsåpningene må ikke dekkes til av kjøretøydeler under drift (f.eks. en åpen dør eller ved montert tilbehør som sykkelstativ).
- Sørg for at ingen varmesensitive komponenter plasseres i området rundt gassbrenneren, for eksempel kabler, kabelkanaler osv.
- Velg et sted der kjøleskap- og stekeovnskombinasjonen er beskyttet mot sterk varme, fuktighet og trekk (se kapittelet Forsegling av kjøleskapet på side 64).
- Sørg for at døren kan åpnes og lukkes uhindret.
- Kjøleskap- og stekeovnskombinasjonen må monteres i en fordypning slik at den står fast når kjøretøyet er i bevegelse.
- Vurder dimensjonene på kjøleskap- og stekeovnskombinasjonen (se kapittelet Tekniske spesifikasjoner på side 69) og de nødvendige dimensjonene på fordypningen.



MERK Kjøleskap- og stekeovnskombinasjonen kan installeres i flukt med møbler ( fig. 2 , B). Bruk rammesettet (tilbehør) og ta hensyn til den ekstra høyden.

fig. 2 på side 3

- Avstanden mellom overkanten av ovnen og taket i rommet må være minst 55 mm.
- Foran ovnen må avstanden mellom ovnens øverste kant og taket være minst 90 mm.

6.1.2 Forberede montering

fig. 3 på side 4

Vær oppmerksom på følgende ved montering av kjøleskap-ovn-kombinasjonen:

- Parker kjøretøyet horisontalt for å sikre at gulvet er solid og rett.
- Monter kjøleskap- og stekeovnskombinasjonen med en minsteavstand på 5 mm fra gulvet(A) for å sikre at ingen hindringer (f.eks. tepper) forstyrrer den frie bevegelsen til kjøleskapsdøren.
- Kjøleskap- og stekeovnskombinasjonen må plasseres helt opp til forkanten av skapdøren (B).
- Lag åpningene for luftinntaket og luftuttaket i ytterveggen, og monter LS-luftegitteret (tilbehør) slik at luften kan sirkulere og at varmen som genereres, kan spre seg til utsiden (se kapitlene Lage ventilasjons- og lufteåpninger på side 61 og Montere luftegitteret på side 62).

Avstanden mellom kjøleskapet og bakveggen påvirker kjøleytelsen og strømforbruket. For optimal kjøleytelse:

- Kontroller at klaringen mellom kjøleskapet og bakveggen er minst 10 mm og ikke mer enn 25 mm.
- Hvis en klaring på > 25 mm ikke kan unngås: Monter en luftføring (1), f.eks. en ventilasjonsplate, for å redusere luftkanalen til en maksimal bredde på 25 mm.

fig. 4 på side 4

6.1.3 Lage ventilasjons- og lufteåpninger



MERK

- Følg de nødvendige dimensjonene som er angitt i installasjonshåndboka for LS-luftegitteret og ventilasjonssettet for taket.
- Avstanden mellom åpningene for luftinntak og luftuttak må være minst 1250 mm ( fig. 5). Hvis minimumsavstanden mellom åpningene for luftinntaket og luftuttaket ikke kan oppfylles med **sideventilering**, må luftuttaksventilen installeres som **takventil**.

> Skjær ut i veggen for luftinntaks- og uttaksventilene.

6.1.3.1 Installasjon med to sideventiler

 **fig. 5** på side 5

- > Monter en ventilasjonsledeplate (1) over kondensatoren for å hindre at varmen akkumuleres i kjøretøyet.

6.1.3.2 Installasjon med en sideventil og en takventil

 **fig. 6** på side 5

- > Monter en ventilasjonsledeplate 2 over kondensatoren slik at den varme luften som slippes ut av kjøleskapet, ikke varmer opp stekeovnen.

6.1.3.3 Plassering av åpningen for luftinntaket

- Det må være mulig å montere luftegitteret slik at den laveste åpningen på luftegitteret er i flukt med bunnen av kjøleskapet.
- Hvis åpningen for luftinntaket ikke kan justeres slik at den laveste åpningen på luftegitteret vil være i flukt med bunnen av kjøleskapet, må du opprette en ekstra gassutgang i gulvet for å sikre at all uforbrent gass vil slippe ut (se kapittelet Lage åpningen for gassutløpet på side 62).

6.1.3.4 Plassering av åpning for luftuttak

• Sideventilering:

- Det må være mulig å montere luftegitteret slik at bunnen av luftegitteret er under toppen av kjøleskapet.
- Toppene av luftegitteret kan være over toppen av kjøleskapet.
- Kontroller at bunnen på kondensatorfinnerne ikke er mer enn 0,5 m over åpningen til luftuttaket.

• Takavtrekk:

- Åpningen for luftuttaket må være plassert rett over kjøleenheten bak på kjøleskapet.
- Hvis åpningen for luftuttaket ikke kan installeres direkte, men bare forskjøvet på baksiden av kjøleskapet: Monter en luftkanal for å hindre at varmen akkumuleres ( fig. 6, 1).
- Avstanden mellom lufteåpningen og takåpningen må være minst 1800 mm.
- Hvis det er montert et takklimaapparat: Kontroller at avstanden mellom åpningen i taket (1) og luftuttaket til takklimaapparatet (2) er minst > 300 mm.

 **fig. 7** på side 6

6.1.4 Lage åpningen for gassutløpet

Det må installeres en åpning for gassutløpet hvis luftinntaksventilen ikke kan garantere at all uforbrent gass kan evakuere fullstendig (f.eks. hvis luftegitteret er plassert for høyt, se kapittelet Plassering av åpningen for luftinntaket på side 62).

 **fig. 8** på side 6

1. Lag et kutt ut under kjøleenheten på baksiden av kjøleskapet med en diameter ≥ 40 mm.
2. Dekk til åpningen med en ledeplate slik at slam eller smuss ikke kan trenge inn mens du kjører (2).

6.1.5 Montere luftegitteret

 **fig. 9** på side 7

Nr.	Beskrivelse
1	Skyver
2	Gitter
3	Montasjeramme
4	Festing av utløp for kondensvann

1. Påfør tetningsmasse på den indre kanten av monteringsrammen for å sikre at installasjonen er vanntett.

 fig. 10 på side 7

- Sett monteringsrammen inn i de klargjorte åpningene i ytterveggen (se Lage ventilasjons- og lufteåpninger på side 61), og skru monteringsrammen til monteringshullene.

 fig. 11 på side 7

- Sett inn gitteret (1).

 fig. 12 på side 8

- Sett inn skyveren for å låse gitteret på plass (3).

6.1.6 Montering av takavtrekket

 fig. 13 på side 8

Nr. i	 fig. 13	Beskrivelse
1		Deksel
2		Montasjeramme

- Påfør tetningsmasse på den indre kanten av monteringsrammen for å sikre at installasjonen er vanntett.

 fig. 14 på side 9

- Sett monteringsrammen inn i de klargjorte åpningene i ytterveggen og skru monteringsrammen til monteringshullene.

 fig. 15 på side 9

- Sett på dekselet og skru det fast.

 fig. 16 på side 10

6.1.7 Montering av ventilasjon for stekeovnen



PASS PÅ! Fare for skader

- > Sørg for tilstrekkelig ventilasjon av stekeovnen ved enten å installere en pipe eller ventilere interiøret.

Installering av takpipe for stekeovnen

 fig. 17 på side 10



PASS PÅ! Fare for skader

- > Bruk bare tak- og røykrør som er tilstrekkelig dimensjonert og varmebestandige. Produsenten anbefaler en Truma AK 3 takpipe og Truma piperør.
- > Sørg for at det ikke er materialer på eller i umiddelbar nærhet av pipa eller røykrøret som ikke er egnet for temperaturer $\geq 120^{\circ}\text{C}$.
- > Sørg for at det er en avstand på minst 50 mm til de omkringliggende veggene og komponentene.
- > Avstanden mellom overkanten av stekeovnen og åpningen til takpipa må være mellom 250 ... 1500 mm ( **fig. 17**).



MERK

- Sørg for at et eventuelle deksler over stekeovnen er avtakbare slik at røykrøret kan nås til enhver tid.
- Legg røykrøret med en gradvis helling ($\geq 10^{\circ}$).

- Kapp av en av de to tappene på det forhåndslagde hullet for eksosutløpet ved hjelp av en kniv (A).

 fig. 18 på side 11

2. Bøy metallplaten oppover ved utskjæringen, og skjær av den andre tappen for å fjerne metallplaten (B).
3. Løsne de tre skruene (3) på beskyttelseshetten på eksosutløpet (5).

 fig. 19 på side 11

4. Sett den nedre enden av det fleksible eksosrøret (4) inn i hullet til eksosutløpet, og fest den med skruene (3).
5. Fest takpipa (1) i åpningen i kjøretøytaket.
6. Sett den øvre enden av det fleksible eksosrøret (2) inn i takpipa.

Installering av innvendig ventilasjon for stekeovnen

Hvis ventilasjonen av stekeovnen via ei pipe ikke er planlagt eller mulig, må det installeres ventilasjonsåpninger slik at eksosgassene kan slippe ut, og tilstrekkelig med frisk luft kan strømme inn i kupéen (sikkerhetsventilasjon i henhold til EN 721).

**FORSIKTIG! Helsefare**

- > Sørg for at tilførselen av frisk luft ikke på noe tidspunkt er begrenset:
 - Hold ventilasjonsåpningene frie for hindringer.
 - Fjern regelmessig støv og smuss fra gitrene.

**MERK**

- En kombinasjon av tak- og veggavtrekksåpninger er mulig.
- Ventilasjonsåpninger i vegger må ikke være mer enn 100 mm over det indre gulvnivået.

 fig. 20 på side 12

- > Monter ventilasjonsåpninger med et samlet tverrsnitt på minst 100 cm² i kjøretøyetets interiør.
- > Monter ventilasjonsåpninger med et samlet tverrsnitt på minst 150 cm² over stekeovnen.
- > Monter en plate med et luftgitter over stekeovnen (1). Luftgitteret skal ha mål på minst 470 × 90 mm.

6.1.8 Installere kondensvannutløp**MERK**

- Kondens kan dannes inne i kjøleskapet, f.eks. på grunn av hyppig åpning av døren eller feil lagret mat.
- Kondensen må tømmes med en konstant skråstilling.

- > **Variant 1:** Før kondensslangen fra kjøleskapet gjennom en åpning i gulvet og ut av kjøretøyet.
- > **Variant 2:** Fest kondensslangen direkte til festemekanismen på luftgitteret (1).

 fig. 21 på side 12**6.1.9 Forsegling av kjøleskapet**

Gassdrevne kjøleskap i campingvogner eller bobiler skal installeres i et lukket rom slik at forbrenningsluften og avgassene ikke kan komme inn i boarealet.

Derfor må det installeres en egnet tetning mellom kjøleskapets bakvegg og kjøretøyetets innvendige rom for å forsegle kjøretøyetets oppholdsområde fra kjøleenheten og ventilasjonsområdet til kjøleskapet. Produsenten anbefaler å bruke en fleksibel tetning for å forenkle ut- og innbygging for vedlikeholdsformål.

**ADVARSEL! Brannfare**

- > Ikke bruk lettantennelige materialer som silikon-tetningsmasse, monterings-skum eller lignende for å gjøre montasen tett mot trekk.

 fig. 22 på side 13

Velg én av de tre versjonene for treksikker installasjon.

Stoppestang bak kjøleskapet (A)

1. Lim en fleksibel tetningsleppe (1) til en stoppestang (2) bak kjøleskapet (3).
 2. Skyv kjøleskapet mot stoppestangen med de fleksible tetningsleppene.
- ✓ Plassen bak kjøleskapet er tettet mot kjøretøyets interiør.

Avstanden for sideklaringen kan være opptil 5 mm mellom kjøleskapet og andre møbler (B)

1. Lim tetningsleppene på siden av møbelet (4).
 2. Skyv apparatet mot de fleksible tetningsleppene på møbelet.
- ✓ Plassen bak kjøleskapet er tettet mot kjøretøyets interiør.

Avstand for sideklaring på 5 ... 10 mm mellom kjøleskapet og møbelet (C)

1. Lim tetningen med doble lepper på siden av møbelet (4).
 2. Skyv apparatet mot tetningen med doble lepper på møbelet.
- ✓ Plassen bak kjøleskapet er tettet mot kjøretøyets interiør.

6.1.10 Feste kjøleskap



PASS PÅ! Fare for skader

- > Skru alltid inn i gjengene som er tilrettelagt for dette, ellers kan innskummede komponenter som f.eks. ledninger komme til skade.
- > Fest sideveggene eller de påførte listene på en slik måte at skruene også sitter godt, også ved høy belastning (under kjøring).



MERK Kjøleskapet er konstruert for å by på en regulert luftstrøm. Produsenten anbefaler ikke å la det være noen ekstra plass mellom kjøleskapet og utsparingsveggen.

 fig. 23 på side 14

1. Sett kjøleskapet i sin endelige posisjon med frontflensen tett mot fronten på åpningen.
2. Skru skruene (1) inn gjennom plastbøssingene i sideveggene på kjøleskapet og videre inn i veggen.
3. Sett hettene (2) på skruhodene.

6.2 Koble til kjølesystemet

6.2.1 Koble til gassforsyningen



FORSIKTIG! Eksplosjonsfare

- > Kjøleskapet må bare kobles til gassforsyningen av en fagperson og i henhold til gjeldende forskrifter og standarder.
- > En slangetilkobling er **ikke** tillatt.
- > Bruk en metallforseglet skruetilkobling.
- > Gassfilteret (hvitt) i kjøleskapets gasstilkobling må ikke fjernes.
- > Bruk kun propan- eller butangassflasker (ikke naturgass eller kullgass) med testet trykkreduksjonsventil og et passende toppstykke. Sammenlikne trykkangivelsen på typeskiltet med trykkangivelsen på trykkregulatoren på propan- eller butangassflasken.
- > **Kjøleskapet må kun** brukes med trykket som er oppgitt på typeskiltet.
- > **Kjøleskapet må kun** drives med den gasstypen som er oppgitt på typeskiltet.

- > Følg de trykkene som er tillatt i ditt land. Bruk kun fast innstilte trykkregulatorer som oppfyller de nasjonale forskriftene.
- > Kjøleskapet må kunne sperres av separat ved hjelp av en stengeinnretning i gassledningen. Stengeinnretningen må være lett tilgjengelig.



PASS PÅ! Fare for skader

- > Bruk alltid en reserveskiftenøkkel (størrelse 17 mm) når du kobler gassforsyningen til kjøleskapets gassinntakskobling.



MERK Alternativt kan du bruke Dometics fleksible gassforbindelsesrør for å holde installasjonen trykklfri.

1. Koble kjøleskapet sikkert til gassforsyningen for hånd.

 **fig. 24 på side 14**

Nr. i  fig. 24	Beskrivelse
1	Skrue M4 (Torx TX20) Tiltrekkingmoment: 2 N·m
2	Kjøleskapsgasstilkobling M14 x 1,5 mm (d = 8 mm/ISO8434 (DIN2353))
3	Gassrør med ringkobling (størrelse 17) Tiltrekkingmoment: 25 N·m
4	Reservenøkkel (17 mm)

2. Få utført en lekkasjetest og en flammetest av en autorisert spesialist etter profesjonell installasjon. Sørg for at du er utstyrt med et inspeksjonssertifikat og overlever dette sertifikatet til sluttbrukeren for oppbevaring.

6.2.2 Tilkobling til likestrøm og vekselstrøm

Du må overholde følgende merknader for tilkoblingen til en vekselstrøm- og likestrømforsyning:

- Enhetens plugg må ikke plasseres rett bak luftegitteret for å forhindre luftsirkulasjon fra å reduseres og beskytte enhetspluggen mot vannsprut.
- Enhetspluggen på vekselstrøm-tilkoblingskabelen må ikke kuttes av.
- Tilkoblingskablene må legges slik at de ikke kan komme i berøring med varme deler på aggregatet/brenneren eller med skarpe kanter.
- Forandringer på den interne elektriske installasjonen eller tilkoblingen til andre elektriske komponenter (f.eks. vifter fra en tredjepart) på det interne ledningsnettet til kjøleskapet, fører til annullering av ethvert krav knyttet til garanti og produktansvar.
- Kjøleskapet har et CI-bussgrensesnitt og kan kontrolleres gjennom et kompatibelt sentralt kjøretøysdisplay.

6.2.2.1 Koblingsskjema

 **fig. 25 på side 15**

Nr. i  fig. 25	Beskrivelse
1	Vifte 2 (hvis alternativmodulen ikke er tilgjengelig)
2	Vifte 1 (hvis alternativmodulen ikke er tilgjengelig)

Nr. i  fig. 25	Beskrivelse
3	S+ (ekstrautstyr)
4	Varmeelement likestrøm
5	Likestrømsrelé med 20 A sikring for varmepatron
6	NTC 1: Kjølerom NTC 2: Utetemperatur (alternativ)
7	Gassventil
8	Vekselstrømnett
9	Varmeelement vekselstrøm
10	Gassbrenner
11	Koblingsblokk
12	Belysning
13	Display
14	Oppvarmingsramme
15	Vifte 2 (hvis alternativmodulen er tilgjengelig)
16	Vifte 1 (hvis alternativmodulen er tilgjengelig)
17	Alternativmodul
18	Likestrømsforsyning ovn (hvis alternativmodul er tilgjengelig)
19	Likestrømsforsyning alternativmodul
20	CI-busstilkobling
21	Likestrømsnett
22	12 V-terminalhus (sett forfra) • AMP/TE Tyco: 180906 • CS Colombo: 63N025
23	Likestrømsforsyningskabel elektronikk
24	Likestrømsforsyningskabel varmeelement
25	Intern likestrømsforsyning, maks. 1 A (alternativmodul, stekeovn, vifte)

6.2.2.2 Koble til likestrømforsyningen



ADVARSEL! Brannfare

- > Forsyningslinjen til varmeelementet må være beskyttet av en sikring med kapasitet på 20 A.
- > Forsyningslinjen til elektronikken må være beskyttet av en sikring med kapasitet på 2 A.



PASS PÅ! Fare for skader

- > De respektive positive og negative forsyningsledningene for likestrømtilkoblingene for elektronikk ( fig. 25, 23) og varmeelement ( fig. 25, 24) kan ikke kobles til hverandre eller føres som en enkelt ledning. Det kan føre til elektrisk påvirkning eller skader på elektriske komponenter.

Overhold følgende ledningstverrsnitt:

- Tverrsnitt for tilkoblinger til varmeelementet: minimum 6 mm²
- For å garantere riktig kjøleytelse må du sørge for at spenningstapet er < 0,8 V= Vg fra spenningsforsyningen til kjøleskapets tilkoblingsklemme.
 - Forbindelser elektronikk og varmeelement: 0,8 mm²
 - Forbindelse D+ og S+: 0,8 mm²
 - Kabelmating via vognstang (kun campingbiler): 2,5 mm²
- > Monter likestrømskontakten som følger ( fig. 25, 21):
 - Koble **A** og **C** til den positive polen på batteriet.
 - Koble **D** og **F** til jord.
 - Koble **B** til D+-signalet. Elektronikken til kjøleskapet bruker bare signalet D+ fra dynamoen for å registrere kjøretøymotoren som er i gang. I automatisk driftsmodus velger kjøleskapet automatisk den gunstigste driftsmåten som foreligger. Kjøleskapet drives bare med likestrøm hvis kjøretøymotoren er i gang.
 - Koble **E** til CI-BUSS.
- > Koble **3** til S+-signalet (valgfritt).
- > Beskytt forsyningsledningen **A** med en sikring med kapasitet på 2 A i strømfordelerboksen til kjøretøyet.
- > Beskytt forsyningsledningen **C** med en sikring med kapasitet på 20 A i strømfordelerboksen til kjøretøyet.
- > Kjør forsyningsledningen **C** via et tenningskontrollert relé. Dette forhindrer at batteriet lades fullstendig ut hvis motoren slås av ved et uhell.

6.2.2.3 Koble til vekselstrømforsyningen

- > Koble kjøleskapet til et vekselstrømmuttak ved bruk av enhetspluggen.

7 Avfallshåndtering



FORSIKTIG! Brannfare

- > Dette apparatet inneholder lettantennelig isolerende drivgass.
- > Få apparatet fjernet og avfallsbehandlet kun av en spesialist.



Resirkulering av produkter med batterier, oppladbare batterier og lyskilder: Fjern alle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av produktet. Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon. Avhend ikke batterier, oppladbare batterier og lyskilder i husholdningsavfallet. Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter. Produktet kan avhendes gratis.

8 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt: Ta kontakt med produsentens filial (se dometic.com/dealer) eller forhandler i ditt land.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

9 Tekniske spesifikasjoner

For den gjeldende EU-samsvarserklæringen for din enhet kan du se den aktuelle produksiden på dometic.com eller ta kontakt med produsenten direkte (se dometic.com/dealer).

 **fig. 26** på side 16

 **fig. 27** på side 16

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Tilkoblingsspenning	230 V~/50 Hz 12 V==	
Innhold:		
Bruttoinnhold	153 L	177 L
Kjølerom	124 L	142 L
Frysevarerom	29 L	35 L
Totalt nettoinnhold	147 L	171 L
Strømforbruk	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)	
Energiforbruk	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Gassforbruk		
Kjølesystem	580 g/24 h	
Ovn	80 g/1 h	
Ovn med grill	95 g/1 h	
Klimaklasse	SN eller T (se typeskiltet)	
Mål (H x B x D)		
Standard ramme	 fig. 26	
Valgfri ramme for innfelt montering	 fig. 27	
Vekt	60,4 kg	62,7 kg
Inspeksjon/sertifisering	 	

Suomi

1	Tärkeitä huomautuksia.....	70
2	Symbolien selitykset.....	70
3	Turvallisuusohjeet.....	71
4	Lisävarusteet.....	72
5	Käyttötarkoitus.....	72
6	Asennus.....	73
7	Kylmälaitteen liittäminen.....	78
8	Hävittäminen.....	81
9	Takuu.....	81
10	Tekniset tiedot.....	82

1 Tärkeitä huomautuksia

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄRYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttömerkitykseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä ohjesidoksentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.

2 Symbolien selitykset

Merkkisana tunnistaa turvallisuusviestejä ja omaisuusvahinkoihin liittyviä viestejä ja osoittaa lisäksi vaaratekijän vakavuusasteen.



VAARA!

- > Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



VAROITUS!

- > Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



HUOMIO!

- > Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



HUOMAUTUS!

- > Viittaa tilanteeseen, joka voi johtaa omaisuusvahinkoon, jos sitä ei vältetä.



OHJE Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

3 Turvallisuusohjeet

3.1 Perusturvallisuus



VAARA! Sähköiskun vaara

- > Älä kosketa avojohtimia koskaan paljain käsin. Tämä koskee ennen kaikkea laitteen käyttöä vaihtovirtaverkkoon yhdistettynä.



VAROITUS! Sähköiskun vaara

- > Ainoastaan pätevä henkilöstö saa korjata tätä laitetta. Epäasianmukaisesti tehdyistä korjauksista voi aiheutua vakavia vaaroja. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon korjausta varten.
- > Jos tämän laitteen liitäntäjohto vaurioituu, tulee valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun tai vastaavasti pätevän henkilön vaihtaa se vaaran välttämiseksi.
- > Liitä laite pistorasiaan, jolla liitäntä on varmasti tukeva, erityisesti jos laite pitää maadoittaa.



VAROITUS! Räjähdyshaara

- > Älä milloinkaan avaa absorptioaggregaattia. Se on korkean paineen alainen ja voi aiheuttaa loukkaantumisia, jos se avataan.



VAROITUS! Terveysvaara

- > **Euroopan unionin, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Turkin osalta:** Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. **Kaikille muille alueille:** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys. Poikkeuksena tästä on tilanne, jossa edellä mainittujen henkilöiden turvallisuudesta vastaava henkilö on antanut opastuksen laitteen käyttöön tai laitteen käyttö tapahtuu turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa.
- > 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää laitetta.
- > Lapset eivät saa puhdistaa tuotetta eivätkä ryhtyä käyttäjälle sallittuihin kunnossapitotoihin ilman valvontaa.
- > Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.



VAROITUS! Lasten loukkuun jäämisen vaara

- > Varmista, että hyllyt on asennettu ja kiinnitetty siten, että lapset eivät voi kiivetä laitteeseen tai lukita itseään laitteen sisälle. Poista hyllyt paikaltaan vain puhdistusta varten.
- > Ennen kuin hävität vanhan laitteen:
 - Poista laatikot.
 - Jätä hyllyt laitteeseen, jotta lapset eivät voi kiivetä sen sisään.
 - Nosta ovet pois paikaltaan.



HUOMIO! Loukkaantumisvaara

- > Älä koske saranaan.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- > Laitetta ei saa altistaa sateelle.
- > Älä nojaa laitteen avointa ovea vasten.
- > Suojaa laite kaapelit kuumuudelta ja kosteudelta.

- > Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.

3.2 Turvallisuus jääkaappipakastimen asentamisen yhteydessä



VAROITUS! Sähköiskun vaara

- > Laitteen saavat asentaa tai irrottaa ainoastaan tehtävään pätevät henkilöt.
- > Varmista, että virtajohto ei juutu kiinni eikä vaurioidu sijoittaessasi laitetta paikalleen.
- > Älä sijoita siirrettäviä pistorasialistoja tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.



HUOMIO! Loukkaantumisvaara

- > Laite on kiinnitettävä asennusohjeen mukaisesti, jotta laitteen epävakaas ei aiheuta vaaraa.

4 Lisävarusteet

Saatavilla lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Kuvaus

Taipuisa kaasuputkisto

Tiiviste ilmatiiviiseen asennukseen, kun raot ovat 1 mm ... 5 mm

Tiiviste ilmatiiviiseen asennukseen, kun raot ovat 5 mm ... 10 mm

Adapterikaapeli

- WAGO – CEE
- WAGO – UK
- WAGO – JST
- WAGO – MATE-N-LOK

Tuuletusrilän talvipeite LS300

Kehyssarja jääkaappi-uuni-yhdistelmän asennukseen samalle tasolle kalusteiden kanssa

Valinnainen tuuletinsarja REF-FANKIT

Huomaa: Tuuletinsarjan voi asentaa vain jääkaappeihin, joissa on vähintään ohjelmistoversio 36 ( kuva. **1**)

Valinnainen paristosarja Pack R10-BP itsenäistä kaasukäyttöä varten

Valinnainen Ø 2,5 / 5,5 mmliitin itsenäistä kaasukäyttöä varten 9 V_~ akustolla (akusto ei sisälly toimitukseen)

 kuva. **1** sivulla 3

5 Käyttötarkoitus

Jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä soveltuu

- asennettavaksi matkailuautoihin ja asuntovaunuihin
- asennettavaksi kaapistoon tai asennussyvennykseen.

Jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä **ei** sovellu

- kaupalliseen, jakelu- tai kotitalouskäyttöön.

Jääkaappipakastin on tarkoitettu seuraaviin:

- elintarvikkeiden jäähdyttämiseen, pakastamiseen ja säilyttämiseen

Jääkaappipakastin **ei** sovellu:

- lääkkeiden säilyttämiseen
- syövyttävien aineiden tai liuottimia sisältävien aineiden säilyttämiseen
- elintarvikkeiden nopeaan pakastamiseen

Pakastelokerot sopivat pakastettujen elintarvikkeiden säilyttämiseen, jäätelön säilyttämiseen ja valmistamiseen sekä jääkuutioiden valmistamiseen. Laite **ei** sovellu aiemmin pakastamattomien elintarvikkeiden pakastamiseen.

Ilhanteellinen jäähdystysteho saavutetaan, kun ympäristön lämpötila on 10 ... 32 °C ja enimmäiskosteus on 90 %.

Uuni soveltuu:

- elintarvikkeiden kypsentämiseen, paistamiseen ja grillaamiseen

Uuni **ei** sovellu seuraaviin:

- Lämmitys

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitäntä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehty muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

6.1 Asennus



Laitteen mekaaninen asennus, sähköasennus ja määrittäminen täytyy antaa pätevän asentajan tehtäväksi.

Asentajan täytyy pystyä osoittamaan ajoneuvojen ja kotitalouden varusteiden rakenteeseen ja käyttöön sekä asennukseen liittyvät tietonsa ja taitonsa, ja hänen täytyy tuntea asiaa koskevat määräykset, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa varuste on määrä asentaa ja/tai jossa sitä on määrä käyttää. Lisäksi hänellä täytyy olla suoritettuna turvallisuuskoulutus, jonka ansiosta hän pystyy tunnistamaan asiaan liittyvät vaarat ja välttämään ne.



HUOMIO! Loukkaantumisvaara

- > Jotta laitteen epävakaus ei aiheuttaisi vaaraa, se on kiinnitettävä ohjeiden mukaisesti.
- > Laitteessa on teräviä reunoja. Käytä käsineitä, kun teet asennustöitä.



Oven kätisyyden ja koristelevyn vaihtamista koskevat ohjeet ovat saatavilla verkko-osoitteesta: qr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Asennuspaikka

Ota seuraavat seikat huomioon, kun valitset asennuspaikkaa:

- Jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä on asennettava siten, että
 - jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä on helposti saavutettavissa huoltotöitä varten
 - jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä on helppo poistaa ja asentaa
 - jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä on helppo poistaa ajoneuvosta.

- Älä asenna jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmää matkailuauton takaosaan ovi on kulkusuuntaan päin.
- Jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmää ei saa asentaa tuuletus- ja ilmanpoistoaukkojen sivulle, koska se heikentää laitteen tehoa ja kasvattaa energiankulutusta.
- Ajoneuvon osat (esim. avattu ovi tai kiinnitetyt lisävarusteet kuten polkupyöräteline) eivät saa peittää tuuletus- ja ilmanpoistoaukkoja käytön aikana.
- Varmista, että kaasupolttimen alueelle ei sijoiteta lämpöherkkiä komponentteja, kuten johtoja, johtokanavia, jne.
- Valitse paikka, jossa jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä on suojattu liialliselta kuumuudelta, kosteudelta ja vedolta (katso luku Jääkaappipakastimen tiivistäminen sivulla 77).
- Varmista, että ovet voidaan avata ja sulkea esteettä.
- Jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä täytyy asentaa syvennykseen, jotta se pysyy tukevasti paikallaan ajoneuvon liikkeessä.
- Ota huomioon jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä mitat (ks. luku Tekniset tiedot sivulla 82) ja syvennyksen tarvittavat mitat.



OHJE Jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä voidaan asentaa samaan tasoon huonekalujen kanssa ( kuva. 2, B). Käytä kehysarjaa (lisävaruste) ja huomioi lisäkorkeus.

 kuva. 2 sivulla 3

- Uunin yläreunan ja tilan katon välisen etäisyyden täytyy olla vähintään 55 mm.
- Uunin edessä uunin yläreunan ja katon välisen etäisyyden on oltava vähintään 90 mm.

6.1.2 Asennuksen valmistelu

 kuva. 3 sivulla 4

Noudata jääkaappi-uuni-yhdistelmää asentaessasi seuraavia ohjeita:

- Pysäköi ajoneuvo vaakasuoraan varmistaaksesi, että lattia on vakaa ja tasainen.
- Asenna jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä niin, että vähimmäisetäisyys lattiasta on 5 mm (A), jotta mikään este (esim. matot) ei haittaa jääkaappipakastimen oven liikettä.
- Jääkaappipakastin-uuni-yhdistelmä on sijoitettava kaapin oven etureunaan (B).
- Tee ulompaan seinään tuuletus- ja ilmanpoistoaukot ja asenna LS-tuuletusritilä (lisävarusteet) siten, että ilma voi kiertää ja syntyvä lämpö voi johtuu ulkopuolelle (ks. luvut Tuuletus- ja ilmanpoistoaukkojen tekeminen sivulla 74 ja Tuuletusritilän asennus sivulla 75).

Jääkaappiin ja takaseinän välinen etäisyys vaikuttaa jäähdytystehoon ja virrankulutukseen. Jotta saat parhaan jäähdytystehon

- varmista, että jääkaapin ja takaseinän välinen vapaa tila on vähintään 10 mm ja enintään 25 mm.
- Jos > 25 mm:n tilaa ei voida välttää: asenna ilmanohjaus (1), esimerkiksi ilmanohjauslevy, jotta ilmanohjaus saadaan pienennettyä 25 mm:n enimmäismittaan.

 kuva. 4 sivulla 4

6.1.3 Tuuletus- ja ilmanpoistoaukkojen tekeminen



OHJE

- Huomioi LS-tuuletusritilän ja kattoventtiilisarjan asennusohjeessa määritetyt vaaditut mitat.
- Tuuletusaukon ja ilmanpoistoaukon välisen etäisyyden tulee olla vähintään 1250 mm ( kuva. 5). Jos tuuletusaukon ja ilmanpoistoaukon välistä vähimmäisetäisyyttä ei voida täyttää **sivuventtiilillä**, ilmanpoistoaukko on asennettava **kattoventtiilillä**.

- > Tee seinään aukot tuuletusaukolle ja ilmanpoistoaukolle.

6.1.3.1 Asennus, jossa on kaksi sivuventtiiliä

 **kuva. 5** sivulla 5

- > Estä lämmön kertyminen ajoneuvon asentamalla lauhduttimen päälle ilmanohjauslevy (1).

6.1.3.2 Asennus, jossa on yksi sivuventtiili ja yksi kattoventtiili

 **kuva. 6** sivulla 5

- > Asenna lauhduttimen päälle ilmanohjauslevy 2, jotta jääkaappipakastin ei lämmitä uunia.

6.1.3.3 Tuuletusaukon sijainti

- Tuuletusritilä on voitava asentaa siten, että tuuletusritilän alin aukko on jääkaapin pohjan tasolla.
- Jos tuuletusaukkoa ei voida kohdistaa niin, että tuuletusritilän alin aukko on jääkaapin pohjan tasolla, tee lattiaan ylimääräinen kaasunpoistoaukko, jotta kaikki palamaton kaasu poistuu (katso luku Kaasunpoistoaukon tekeminen sivulla 75).

6.1.3.4 Ilmanpoistoaukon sijainti

• Sivuventtiili:

- Tuuletusritilä on voitava asentaa siten, että tuuletusritilän alaosa on jääkaappipakastimen yläosan alapuolella.
- Tuuletusritilän yläosa voi olla jääkaapin yläosan yläpuolella.
- Varmista, että lauhduttimen jäähdytysripojen alaosa on enintään 0,5 m ilmanpoistoaukon yläpuolella.

• Kattoventtiili:

- Ilmanpoistoaukon on sijaittava suoraan jäähdytysyksikön yläpuolella jääkaappipakastimen takana.
- Jos ilmanpoistoaukkoa ei voida asentaa suoraan, vaan se asennetaan sivuun jääkaapin takaosan yläpuolelle: Asenna ilmanava, joka estää lämmön kertymisen ( kuva. 6, 1).
- Tuuletusaukon ja kattoventtiilin välisen etäisyyden täytyy olla vähintään 1800 mm.
- Jos kattoilmastointilaitte on asennettu: Varmista, että kattoventtiiliin (1) ja kattoilmastointilaitteen ilmanpoiston (2) välinen etäisyys on > 300 mm.

 **kuva. 7** sivulla 6

6.1.4 Kaasunpoistoaukon tekeminen

Kaasunpoistoaukko on asennettava, jos tuuletusaukko ei voi taata, että kaikki palamaton kaasu voidaan poistaa kokonaan (esim. tuuletusritilä on liian korkealla, ks. luku Tuuletusaukon sijainti sivulla 75).

 **kuva. 8** sivulla 6

1. Leikkaa jääkaappipakastimen takaosaan jäähdytysyksikön alle halkaisijaltaan ≥ 40 mm:n aukko.
2. Suojaa aukko päatekappaleella, jotta kuraa tai likaa ei pääse sisään ajon aikana (2).

6.1.5 Tuuletusritilän asennus

 **kuva. 9** sivulla 7

Nro	Kuvaus
1	Luistit
2	Ritilä
3	Asennuskehys
4	Kondenssiveden poistoletkun pidike

1. Levitä tiivisteainetta asennuskehyksen sisäreunaan, jotta asennus on vedenkestävä.

 **kuva. 10** sivulla 7

2. Aseta asennuskehys ulkoseinään tehtyihin aukkoihin (katso luku Tuuletus- ja ilmanpoistoaukkojen tekeminen sivulla 74) ja ruuvaa asennuskehys kiinnitysreikiin.

 **kuva. 11 sivulla 7**

3. Aseta ritilä (1).

 **kuva. 12 sivulla 8**

4. Aseta luistit paikalleen ja lukitse tuuletusritilä (3).

6.1.6 Kattoventtiilin asennus

 **kuva. 13 sivulla 8**

Kohta –  kuva. 13	Kuvaus
1	Suojus
2	Asennuskehys

1. Levitä tiivisteaineta asennuskehysten sisäreunaan, jotta asennus on vedenkestävä.

 **kuva. 14 sivulla 9**

2. Aseta asennuskehys ulkoseinään tehtyihin aukkoihin ja ruuvaa asennuskehys kiinnitysreikiin.

 **kuva. 15 sivulla 9**

3. Aseta kansi paikalleen ja ruuvaa se kiinni.

 **kuva. 16 sivulla 10**

6.1.7 Uunin ilmanvaihdon asentaminen



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- > Huolehdi uunin riittävästä tuuletuksesta asentamalla uunin piippu tai tuulettamalla sisätilat.

Uunin piipun asentaminen

 **kuva. 17 sivulla 10**



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- > Käytä vain piippua ja hormoneja, jotka ovat riittävästi mitoitettuja ja lämmönkestäviä. Valmistaja suosittelee käyttämään Truma AK 3 -piippua ja Truma-hormeja.
- > Varmista, että piipun ja hormin välittömässä läheisyydessä ei ole materiaaleja, jotka eivät sovellu $\geq 120^{\circ}\text{C}$ lämpötilaan.
- > Varmista vähintään 50 mm:n etäisyys ympäröiviin seiniin ja komponentteihin.
- > Uunin yläreunan ja uunin piipun aukon välisen etäisyyden täytyy olla 250 ... 1500 mm ( **kuva. 17**).



OHJE

- Varmista, että uunin päällä oleva suoja on irrotettavissa siten, että hormiin pääsee aina käsiksi.
- Aseta hormi kaltevaksi ($\geq 10^{\circ}$).

1. Leikkaa osittain valmiiksi tehdyn poistoaukon reiän toinen puoli mattopuukolla (A).

 **kuva. 18 sivulla 11**

2. Taivuta metallilaatta ylöspäin ja leikkaa toinen puoli, jotta metallilaatta irtaoo (B).

3. Löysää poistoaukon (5) suojakorkin kolme ruuvia (3).

 **kuva. 19 sivulla 11**

4. Työnnä joustavan poistoputken alapää (4) poistoaukon reikään ja kiinnitä se ruuveilla (3).

5. Kiinnitä piippu (1) ajoneuvon katolla olevaan aukkoon.

6. Aseta joustavan poistoputken yläpää (2) piippuun.

Sisäilmanvaihdon asentaminen uunია varten

Jos uunin tuuletusta piipun kautta ei ole suunniteltu tai se ei ole mahdollista, on asennettava ilmanvaihtoaukot, joiden kautta pakokaasut voidaan poistaa ja saada riittävästi raitista ilmaa sisätiloihin (EN 721 -standardin mukainen turvatuuletus).



HUOMIO! Terveysvaara

- > Varmista, että raittiin ilman tuloa ei koskaan rajoiteta:
 - Pidä tuuletusaukot esteettöminä.
 - Poista pöly ja lika raitiloista säännöllisesti.



OHJE

- Katto- ja seinäventtiilien yhdistelmä on mahdollinen.
- Seinien ilmanvaihtoaukot eivät saa olla yli 100 mm sisälattian yläpuolella.

 **kuva. 20 sivulla 12**

- > Asenna matkustamotilaan ilmanvaihtoaukkoja, joiden kokonaispoikkileikkaus on vähintään 100 cm².
- > Asenna uunin yläpuolelle ilmanvaihtoaukkoja, joiden kokonaispoikkileikkaus on vähintään 150 cm².
- > Sovita uunin yläpuolelle levy, jossa on tuuletusritilä (1). Tuuletusritilän on oltava vähintään 470 × 90 mm.

6.1.8 Kondenssiveden poistoletkun asentaminen



OHJE

- Jääkaappipakastimen sisälle voi tiivistyä kosteutta esimerkiksi usen toistuvan oven avauksen tai väärin sijoitettujen elintarvikkeiden vuoksi.
 - Kondenssiveden poistoletku on asennettava siten, että letku kulkee jatkuvasti laskusuunnassa.
- > **Vaihtoehto 1:** Vedä kondenssiveden poistoletku jääkaappipakastimesta lattia-aukon läpi ulos.
 - > **Vaihtoehto 2:** Yhdistä kondenssiveden poistoletku suoraan tuuletusritilässä olevaan kiinnikkeeseen (1).

 **kuva. 21 sivulla 12**

6.1.9 Jääkaappipakastimen tiivistäminen

Matkailuvaunujen tai asuntoautojen kaasukäyttöiset jääkaappipakastimet on asennettava suljettuun tilaan, jotta polttoilma ja pakokaasut eivät pääse suoraan oleskelutilaan.

Tätä varten jääkaappipakastimen takaseinän ja ajoneuvon sisäosan väliin on asennettava sopiva tiiviste, jotta ajoneuvon sisäosat voidaan erottaa jääkaappipakastimen jäähdytysyksiköstä ja ilmanvaihtoalueesta. Valmistaja suosittelee joustavan tiivisteen käyttämistä, jotta irrottaminen ja kiinnittäminen huollon yhteydessä on yksinkertaisempaa.



VAROITUS! Palovaara

- > Älä käytä ilmatiiviseen asennukseen mitään helposti syttyviä materiaaleja kuten silikoniitiivistysmassoja, asennusvaahtoa tai vastaavaa.

kuva. 22 sivulla 13

Valitse jokin seuraavista ilmatiiviiseen asennukseen sopivasta asennustavasta.

Pysäytintanko jääkaappipakastimen takana (A)

1. Liimaa joustava tiivistyslippa (1) pysäytintankoon (2) jääkaappipakastimen takana (3).
 2. Työnnä laite joustavilla tiivistelipoilla varustettua pysäytintankoa vasten.
- ✓ Jääkaapin taakse jäävä tila on tiivistetty ajoneuvon sisätilan suhteen.

Enintään 5 mm:n sivuttainen rako jääkaapin ja kalusteen välillä (B)

1. Liimaa tiivistelipat kalusteen sivuille (4).
 2. Paina laite kalusteeseen kiinnitettyjä joustavia tiivistelippoja vasten.
- ✓ Jääkaapin taakse jäävä tila on tiivistetty ajoneuvon sisätilan suhteen.

Sivuttainen rako 5 ... 10 mm jääkaapin ja kalusteen välillä (C)

1. Liimaa kaksilippainen tiiviste kalusteen sivulle (4).
 2. Paina laite kalusteeseen kiinnitettyä kaksilippaista tiivistettä vasten.
- ✓ Jääkaapin taakse jäävä tila on tiivistetty ajoneuvon sisätilan suhteen.

6.1.10 Jääkaapin kiinnittäminen**HUOMAUTUS! Vahingonvaara**

- > Kierrä ruuvit aina tarkoitusta varattujen holkkien läpi. Muutoin vaahdon ympäröimät rakenneosat kuten johdot voivat vaurioitua.
- > Kiinnitä sivuseinät tai paikoilleen asetetut listat siten, että ruuvit pysyvät tiukalla kovassakin kuormituksessa (ajon aikana).



OHJE Jääkaappi on suunniteltu siten, että se tuottaa säädellyllä ilmavirtauksen. Valmistaja ei suosittele jättämään ylimääräistä tilaa jääkaapin ja syvennyksen seinien väliin.

kuva. 23 sivulla 14

1. Siirrä jääkaappipakastin lopulliseen paikkaansa niin, että etulaippa istuu tiiviisti syvennyksen etureunaa vasten.
2. Kierrä ruuvit (1) jääkaappipakastimen sivuilla olevien muoviholkkien läpi ja edelleen seinään.
3. Asenna peitekannet (2) ruuvien kantoihin.

6.2 Kylmälaitteen liittäminen**6.2.1 Kaasunsyötön liittäminen****HUOMIO! Räjähdyksvaara**

- > Ainoastaan ammattilainen saa liittää jääkaapin kaasunsyöttöön, ja voimassa olevia määräyksiä ja normeja on noudatettava.
- > Letkuliitäntää **ei** saa käyttää.
- > Käytä metallitiivisteellä varustettua ruuviliitäntää.
- > Jääkaapin kaasuliitännän (valkoista) kaasunsuodatinta ei saa irrottaa.
- > Käytä vain propaani- tai butaani-kaasupulloja (ei maakaasua tai kaupunkikaasua), joissa on tarkastettu paineenalennusventtiili ja sopiva pääkappale. Vertaa tyyppietiketin painetietoja propaani- tai butaani-kaasupullon paineensäätimen painetietoihin.
- > **Jääkaappipakastinta saa käyttää vain** tyyppietiketissä mainitulla paineella.
- > **Jääkaappipakastinta saa käyttää vain** tyyppietiketissä mainitulla kaasulla.

- > Ota huomioon omassa maassasi sallitut paineet. Käytä vain kiinteästi säädettyjä paineensäätimiä, jotka vastaavat kansallisia määräyksiä.
- > Jääkaappi tulee voida sulkea erikseen kaasujohdossa olevalla sulkulaitteella. Sulkulaitteen tulee olla helposti tavoitettavissa.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- > Käytä aina jakoavainta (koko 17 mm), kun liität kaasusyöttöletkun jääkaapin kaasun tuloliitäntään.



OHJE Voit käyttää myös Dometicin taipuisaa kaasuputkea, jonka ansiosta asennukseen ei muodostu jännitteitä.

1. Liitä jääkaappipakastin tiukasti kaasusyöttöön.

 **kuva. 24** sivulla 14

Kohta –  kuva. 24	Kuvaus
1	Ruuvi M4 (Torx TX20) Kirstystiukkuus: 2 N·m
2	Jääkaapin kaasuliitäntä M14 x 1,5 mm (d = 8 mm / ISO8434 (DIN2353))
3	Liitosmutterilla varustettu kaasuputki (koko 17) Kirstystiukkuus: 25 N·m
4	Jakoavain (17 mm)

2. Teeä asianmukaisen asennuksen jälkeen vuoto- ja liekkitestit valtuutetulla ammattihenkilöllä. Varmista, että sinulle annetaan tarkastustodistus ja luovuta todistus loppukäyttäjän säilytettäväksi.

6.2.2 Yhdistäminen vaihto- ja tasavirtalähteeseen

Noudata seuraavia ohjeita vaihto- ja tasavirtalähteeseen liitettäessä:

- Laitteen pistoketta ei saa sijoittaa suoraan tuuletusritilän taakse, jotta ilmanvaihto ei heikkene eikä laitteen pistoke altistu vesiroiskeille.
- Vaihtovirtaliitäntäjohdon pistoketta ei saa leikata irti.
- Liitäntäjohdot täytyy vetää niin, että ne eivät joudu kosketuksiin kylmäkoneiston/polttimen kuumien osien taikka terävien reunojen kanssa.
- Jos sisäiseen sähköasennukseen tehdään muutoksia tai jos laitteen sisäiseen johdotukseen liitetään muita sähkökomponentteja (esim. toisen valmistajan lisätuuletin), mitään takuun ja tuotevastuun perusteella esitettäviä vaatimuksia ei hyväksytä.
- Laite on varustettu CI-väylän liitännällä, minkä ansiosta laitetta voi valvoa ajoneuvon yhteensopivan keskusnäytön avulla.

6.2.2.1 Kytchentäkaavio

 **kuva. 25** sivulla 15

Kohta –  kuva. 25	Kuvaus
1	Tuuletin 2 (jos valintamoduuli ei ole käytettävissä)
2	Tuuletin 1 (jos valintamoduuli ei ole käytettävissä)

Kohta –  kuva. 25	Kuvaus
3	S+ (valinnaisesti)
4	Tasavirtalämpövastus
5	Tasavirtarele, jossa 20 A:n sulake lämmityspatruunalle
6	NTC 1: Kylmätila NTC 2: Ulkolämpötila (valinnaisesti)
7	Kaasuventtiili
8	Vaihtovirtaliitântä
9	Vaihtovirtalämpövastus
10	Kaasupoltin
11	Liitinrima
12	Valaistus
13	Näyttö
14	Lämmityskehys
15	Tuuletin 2 (jos valintamoduuli on käytettävissä)
16	Tuuletin 1 (jos valintamoduuli on käytettävissä)
17	Valintamoduuli
18	Uunin tasavirtaliitântä (jos valintamoduuli on käytettävissä)
19	Valintamoduulin tasavirtaliitântä
20	CI-väyläliitântä
21	Tasavirtaliitântä
22	12 V:n liitinkotelo (edestä nähtynä) • AMP/TE Tyco: 180906 • CS Colombo: 63N025
23	Elektroniikan tasavirtasyöttöjohto
24	Lämmityselementin tasavirtasyöttöjohto
25	Sisäinen tasavirtasyöttö, enint. 1 A (valintamoduuli, uuni, tuuletin)

6.2.2.2 Tasavirtaan liittäminen



VAROITUS! Palovaara

- > Lämmityselementtiin vievän syöttöjohtimen täytyy olla suojattu 20 A:n sulakkeella.
- > Elektroniikkaan vievän syöttöjohtimen täytyy olla suojattu 2 A:n sulakkeella.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- > Elektroniikan ( kuva. 25, 23) ja lämmityselementin ( kuva. 25, 24) tasavirtaliitännöiden plus- ja miinussyöttöjohtimia ei saa yhdistää keskenään. Virransyöttöön ei saa tällöin myöskään käyttää yhtä yhteistä syöttöjohtinta. Muutoin seurauksena voi olla sähköisiä häiriöitä tai sähköisten rakenneosien vaurioituminen.

Noudata seuraavia johdon poikkipinta-aloja:

- Lämmityselementin liitännöiden poikkileikkaus: vähintään 6 mm²
- Asianmukaisen jäähdytystehon takaamiseksi varmista, että jännitehäviö on < 0,8 V = V_g virtalähteestä jääkaappipakastimen liittimeen.
 - Elektroniikan ja lämmityselementin liitännät: 0,8 mm²
 - Liitokset D+ ja S+: 0,8 mm²
 - Vetoaisan kautta viety johto (vain asuntovaunut): 2,5 mm²
- > Asenna tasavirtapistorasias seuraavasti ( kuva. 25, 21):
 - Yhdistä **A** ja **C** akun plusnapaan.
 - Yhdistä **D** ja **F** maadoitukseen.
 - Yhdistä **B** D+ -signaaliin. Jääkaapin elektroniikka käyttää laturin D+ -signaalia käynnissä olevan ajoneuvon moottorin tunnistamiseen. Automaattisessa toimintatilassa jääkaappipakastin valitsee edullisimman käytettävissä olevan käyttötavan. Jääkaappi toimii vain tasavirralla, kun ajoneuvon moottori on käynnissä.
 - Yhdistä **E** CI-BUS-väylään.
- > Yhdistä **3** S+ -signaaliin (valinnainen).
- > Suojaa syöttöjohto **A** asentamalla 2 A:n sulake ajoneuvon sähkökeskukseen.
- > Suojaa syöttöjohto **C** asentamalla 20 A:n sulake ajoneuvon sähkökeskukseen.
- > Vie syöttöjohto **C** sytytysvirran ohjaaman releen kautta. Näin akku ei purkaudu kokonaan, mikäli moottori jostain syystä sammuu.

6.2.2.3 Vaihtovirtaan liittäminen

- > Yhdistä jääkaappipakastin vaihtovirtapistorasiasaan laitteen pistoketta käyttäen.

7 Hävittäminen



HUOMIO! Palovaara

- > Tämä laitteen eristys sisältää helposti syttyviä ponnekaasuja.
- > Anna laitteen irrottaminen ja hävittäminen ainoastaan tehtävään erikoistuneen ammattihenkilön tehtäväksi.



Paristoja, ladattavia akkuparistoja ja valonlähteitä sisältävien tuotteiden kierrätys: Poista paristot, ladattavat akkuparistot ja valonlähteet ennen tuotteen kierrätystä. Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppialle tai keräyspisteeseen. Paristot, ladattavat akkuparistot ja valonlähteet eivät kuulu kotitalousjätteeseen. Jos haluat poistaa tuotteen lopullisesti käytöstä, tiedustele yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita ja määräyksiä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai jälleenmyyjältä. Tuotteen voi hävittää veloitusetta.

8 Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuuuaki. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. [dometic.com/dealer](https://www.dometic.com/dealer)) tai jälleenmyyjään.

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

9 Tekniset tiedot

Laitteesi ajan tasalla olevan EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät vastaavalta tuotesivulta osoitteesta dometic.com. Voit myös pyytää asiakirjan suoraan valmistajalta (ks. dometic.com/dealer).

 **kuva. 26** sivulla 16

 **kuva. 27** sivulla 16

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Liitäntäjännite	230 V~/50 Hz 12 V==	
Kapasiteetti:		
Bruttotilavuus	153 L	177 L
Jääkaappiosasto	124 L	142 L
Pakastelokero	29 L	35 L
Nettotilavuus yhteensä	147 L	171 L
Tehonkulutus	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)	
Energiankulutus	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Kaasunkulutus		
Kylmälaite	580 g/24 h	
Uuni	80 g/1 h	
Grillillä varustettu uuni	95 g/1 h	
Ilmastoluokka	SN tai T (katso arvokilvestä)	
Mitat (K x L x S)		
Vakiokehys	 kuva. 26	
Lisävarusteena saatava kehys pin- ta-asennukseen	 kuva. 27	
Paino	60,4 kg	62,7 kg
Tarkastus/sertifikaatti	 	

Polski

1	Ważne wskazówki.....	83
2	Objaśnienie symboli.....	83
3	Wskazówki bezpieczeństwa.....	84
4	Osprzęt.....	85
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	85
6	Montaż.....	86
7	Podłączanie lodówki.....	92
8	Utylizacja.....	95
9	Gwarancja.....	95
10	Dane techniczne.....	95

1 Ważne wskazówki

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi produktu i przestrzeganie wszystkich zaleceń, wskazówek oraz ostrzeżeń w niej zawartych w celu zapewnienia prawidłowego montażu, użytkowania oraz konserwacji produktu w każdej sytuacji. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com.

2 Objąśnienie symboli

Słowo sygnałowe pozwala rozpoznać komunikaty dotyczące bezpieczeństwa i komunikaty dotyczące uszkodzeń mienia, a także wskazuje stopień lub poziom zagrożenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- > Wskazuje niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

- > Wskazuje niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!

- > Wskazuje niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.



UWAGA!

- > Wskazuje sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — może prowadzić do powstania szkód materialnych.



WSKAZÓWKA

Informacje dodatkowe dotyczące obsługi produktu.

3 Wskazówki bezpieczeństwa

3.1 Podstawowe zasady bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem

- > Nigdy nie chwytaj gołymi rękami nieosłoniętych przewodów. Dotyczy to przede wszystkim zasilania z sieci prądu przemiennego (AC).



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

- > Napraw może dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowany personel. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń. W razie konieczności przeprowadzenia naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- > Jeśli przewód zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, aby uniknąć zagrożenia, musi zostać on wymieniony przez producenta, jego serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- > Urządzenie podłączać do gniazdek zapewniających odpowiednie przyłącze, zwłaszcza jeżeli wymaga ono uziemienia.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wybuchu

- > Nigdy nie należy otwierać agregatu absorpcyjnego. Ponieważ znajduje się on pod wysokim ciśnieniem, w przypadku otwarcia może spowodować obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia

- > **Dla Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii oraz Turcji:** Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego urządzenia jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń. **Dla wszystkich innych regionów:** To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, albo przez osoby bez doświadczenia i wiedzy w przypadku braku odpowiedniego nadzoru lub gdy osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo nie poinstruowała użytkowników w zakresie bezpiecznego korzystania z danego urządzenia.
- > Dzieci od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu i wyjmować je z niego.
- > Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- > Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko zamknięcia się dziecka w urządzeniu

- > Należy dopilnować, aby półki były zamontowane i zabezpieczone w taki sposób, aby dzieci nie mogły wejść do wnętrza urządzenia i zamknąć się wewnątrz. Półki należy wyjmować tylko w celu czyszczenia lodówki.
- > Przed użyciem starego urządzenia:
 - Zdemonstrować szufladę.
 - Pozostawić półki w urządzeniu, aby dzieci nie mogły wejść do środka.
 - Zdjąć drzwi.



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

- > Nie dotykać zawiasu.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Urządzenia nie wolno narażać na działanie deszczu.
- > Nie opierać się na otwartych drzwiach urządzenia.

- > Chronić urządzenie i przewody przed gorącem i wilgocią.
- > Wtyczki nie wolno nigdy wyciągać z gniazda, ciągnąc za przewód.

3.2 Bezpieczeństwo podczas instalacji lodówki



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

- > Montażu i demontażu urządzenia dokonywać może wyłącznie wykwalifikowany personel.
- > Podczas ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- > Nie umieszczać z tyłu urządzenia rozgałęziaczy ani zasilaczy.



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

- > Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego niestabilnym ustawieniem urządzenia, należy je zamocować zgodnie z instrukcją montażu.

4 Osprzęt

Elementy dostępne jako akcesoria (niedostarczane w zestawie):

Opis

Elastyczna rura karbowana do gazu

Uszczelnienie przestrzeni zabudowy do szczelin 1 mm ... 5 mm

Uszczelnienie przestrzeni zabudowy do szczelin 5 mm ... 10 mm

Kabel adaptera

- WAGO do CEE
- WAGO do UK
- WAGO do JST
- WAGO do MATE-N-LOK

Pokrywa zimowa kratki wentylacyjnej LS300

Komplet ram do montażu lodówko-kucharki równo z meblami

Opcjonalny zestaw wentylatorów REF-FANKIT

Uwaga: Zestaw wentylatorów można montować tylko w lodówkach z oprogramowaniem w wersji 36 lub nowszej (rys. 1).

Opcjonalne koszyczki na baterie R10-BP dla niezależnego trybu zasilania gazem

Opcjonalne złącze $\varnothing$ 2,5 / 5,5 mm do samodzielnej pracy w trybie zasilania gazem z powerbankiem 9 V $\approx$ (powerbank nie jest dostarczany w zestawie)

rys. 1 na stronie 3

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Lodówko-piekarnik jest przeznaczony do:

- Montażu w kamperach i przyczepach kempingowych
- Montażu w zabudowie lub we wnęce

Lodówko-piekarnik **nie** jest przeznaczony do:

- zastosowań komercyjnych, detalicznych lub domowych.

Lodówka jest przeznaczona do:

- Chłodzenia, mrożenia i przechowywania produktów spożywczych

Lodówka **nie** nadaje się do:

- Przechowywania leków
- Przechowywanie substancji żrących lub zawierających rozpuszczalniki
- Produktów spożywczych szybko mrożonych

Komora mroźna nadaje się do przechowywania uprzednio zamrożonej żywności, przechowywania lub wytwarzania lodów oraz do wytwarzania kostek lodu. Urządzenie **nie** nadaje się do zamrażania uprzednio niezamrożonej żywności.

Optymalna wydajność chłodzenia jest zapewniona w temperaturach otoczenia w zakresie 10 ... 32 °C i przy maksymalnej wilgotności 90 %.

Piekarnik jest przeznaczony wyłącznie do:

- gotowania, pieczenia i grillowania produktów spożywczych

Piekarnik **nie** nadaje się do:

- Ogrzewanie

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadawalające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż, złożenie lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

6.1 Montaż



Mechanicznej i elektrycznej instalacji urządzenia oraz jego konfiguracji musi dokonać wykwalifikowany technik, posiadający poświadczone kompetencje i wiedzę w zakresie budowy i sposobu działania urządzeń i instalacji w samochodach oraz gospodarstwach domowych, znający przepisy obowiązujące w kraju, w którym urządzenie ma być zainstalowane i/lub wykorzystywane, oraz posiadający ukończone szkolenie w zakresie bezpieczeństwa, pozwalające na rozpoznawanie i unikanie występujących zagrożeń.



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

- > Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego niestabilnym ustawieniem urządzenia, należy je zamocować zgodnie z instrukcją.
- > Urządzenie ma ostre krawędzie. Podczas montażu należy nosić rękawiczki.



Instrukcję zmiany ogranicznika drzwi i panelu dekoracyjnego można znaleźć w internecie pod adresem: gr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Miejsce montażu

Wybierając miejsce montażu należy uwzględnić następujące kwestie:

- Lodówko-piekarnik musi być zamontowany w taki sposób, aby:
 - lodówko-piekarnik był łatwo dostępny w celu wykonywania prac serwisowych,
 - umożliwiać łatwy montaż i demontaż lodówko-piekarnika,
 - lodówko-piekarnik można było łatwo usunąć z pojazdu.
- Nie należy umieszczać lodówko-piekarnika z tyłu kamperów lub przyczep kempingowych w taki sposób, by drzwi były skierowane w kierunku jazdy.
- Lodówko-piekarnika nie można montować obok otworu wlotowego ani wylotowego powietrza, ponieważ prowadzi to do obniżenia wydajności chłodzenia i zwiększonego zużycia energii.
- Podczas pracy lodówki otwory wlotowy i wylotowy powietrza nie mogą być zasłonięte przez części pojazdu (np. otwarte drzwi lub zamontowane akcesoria, takie jak bagażnik na rowery).
- Upewnić się, że w pobliżu palnika gazowego nie znajdują się żadne elementy wrażliwe na ciepło, takie jak przewody, kanały kablowe itp.
- Należy wybrać miejsce, w którym lodówko-piekarnik będzie chroniony przed nadmiernie wysoką temperaturą, wilgocią i przeciągami (patrz rozdział *Uszczelnianie lodówki* na stronie 91).
- Upewnić się, że drzwi można otwierać i zamykać bez przeszkód.
- Lodówko-piekarnik należy zamontować we wnęce, aby był unieruchomiony podczas jazdy.
- Należy wziąć pod uwagę wymiary lodówko-piekarnika (patrz rozdział *Dane techniczne* na stronie 95) i wymagane wymiary wnęki.



WSKAZÓWK Lodówko-piekarnik można zamontować tak, aby był ustawiony w jednej linii z meblami ( rys. 2, B). W tym celu należy użyć zestawu ram (akcesorium) i wziąć pod uwagę dodatkową wysokość.

rys. 2 na stronie 3

- Odstęp między górną częścią piekarnika a sufitem pomieszczenia musi wynosić co najmniej 55 mm.
- Z przodu piekarnika odstęp między górną częścią piekarnika a sufitem pomieszczenia musi wynosić co najmniej 90 mm.

6.1.2 Przygotowanie do montażu

rys. 3 na stronie 4

Przy montażu lodówko-kuchenki uwzględnić następujące wskazówki:

- Pojazd należy zaparkować poziomo, aby podłoga była stabilna i wypoziomowana.
- Lodówko-piekarnik należy zamontować z zachowaniem minimalnej odległości 5 mm od podłogi (A), aby żadne przeszkody (takie jak wykładziny) nie przeszkadzały w swobodnym otwieraniu i zamykaniu drzwi lodówki.
- Lodówko-piekarnik należy ustawić bezpośrednio przy przedniej krawędzi drzwi szafki (B).
- Wykonać otwory wlotu i wylotu powietrza w zewnętrznej ścianie i zamontować kratkę wentylacyjną LS (akcesorium dodatkowe), aby umożliwić cyrkulację powietrza i odprowadzenie wytwarzanego ciepła na zewnątrz (patrz rozdział *Wykonywanie otworów wlotowych i wylotowych powietrza* na stronie 88 i *Montaż kratki wentylacyjnej* na stronie 89).

Odległość między lodówką a tylną ścianą wpływa na wydajność chłodzenia i zużycie energii. Aby uzyskać optymalną wydajność chłodzenia:

- Zapewnić odstęp między lodówką a tylną ścianą wynoszący co najmniej 10 mm i nie więcej niż 25 mm.
- Jeśli nie można uniknąć odstępu wynoszącego > 25 mm: zamontować prowadnicę powietrza (1), np. panel wylotu powietrza, aby zmniejszyć kanał powietrza do maksymalnej szerokości 25 mm.

 **rys. 4 na stronie 4**

6.1.3 Wykonywanie otworów wlotowych i wylotowych powietrza



WSKAZÓWKI

- Przestrzegać wymiarów podanych w instrukcji montażu kratki wentylacyjnej LS i zestawu odpowietrznika dachowego.
- Odległość między otworem wlotu i wylotu powietrza musi wynosić co najmniej 1250 mm ( **rys. 5**). Jeśli przy zastosowaniu **wylotu bocznego** nie można osiągnąć minimalnej odległości między otworem wlotu i wylotu powietrza, jako otwór wylotu powietrza należy zastosować **odpowietrznik dachowy**.

> Wykonać w ścianie wycięcia otworów wlotu i wylotu powietrza.

6.1.3.1 Montaż z dwoma wylotami bocznymi

 **rys. 5 na stronie 5**

> Zamontować prowadnicę powietrza (1) na skraplaczu, aby zapobiec gromadzeniu się ciepła w pojeździe.

6.1.3.2 Montaż z jednym wylotem bocznym i jednym odpowietrznikiem dachowym

 **rys. 6 na stronie 5**

> Zamontować prowadnicę powietrza 2 na skraplaczu, aby ciepłe powietrze generowane przez lodówkę nie nagrzewało piekarnika.

6.1.3.3 Położenie otworu wlotu powietrza

- Musi istnieć możliwość montażu kratki wentylacyjnej w taki sposób, aby najniższy otwór kratki wentylacyjnej znajdował się w jednej płaszczyźnie ze spodem lodówki.
- Jeśli otwór wlotu powietrza nie może być ustawiony w taki sposób, aby najniższy otwór kratki wentylacyjnej był w jednej płaszczyźnie ze spodem lodówki, należy wykonać dodatkowy otwór wylotu gazu w podłodze, aby mieć pewność, że cały niespalony gaz zostanie odprowadzony na zewnątrz (patrz rozdział Przygotowywanie otworu wylotu gazu na stronie 89).

6.1.3.4 Położenie otworu wylotu powietrza

• Wylot boczny:

- Musi istnieć możliwość zamontowania kratki wentylacyjnej w taki sposób, aby dolna część kratki wentylacyjnej znajdowała się poniżej górnej części lodówki.
- Górna część kratki wentylacyjnej może znajdować się nad górną częścią lodówki.
- Należy upewnić się, że dolna część żeber skraplacza znajduje się nie więcej niż 0,5 m nad otworem wylotu powietrza.

• Wylot dachowy:

- Otwór wylotu powietrza musi znajdować się bezpośrednio nad agregatem chłodniczym z tyłu lodówki.
- Jeśli nie można zamontować otworu wylotu powietrza bezpośrednio nad agregatem, a tylko umieścić go nad tylną ścianą lodówki: należy zamontować kanał odprowadzający powietrze, aby zapobiec gromadzeniu się ciepła ( **rys. 6, 1**).
- Odległość między otworem wlotu powietrza a odpowietrznikiem dachowym musi wynosić co najmniej 1800 mm.

- Jeśli zamontowany jest klimatyzator dachowy: odległość między odpowietrznikiem dachowym (1) a wylotem powietrza klimatyzatora dachowego (2) musi wynosić > 300 mm.

 **rys. 7** na stronie 6

6.1.4 Przygotowywanie otworu wylotu gazu

Jeśli otwór wylotu powietrza nie gwarantuje całkowitego odprowadzenia niespalonego gazu (np. kratka wentylacyjna jest umieszczona zbyt wysoko, patrz rozdział Położenie otworu wlotu powietrza na stronie 88), należy zamontować otwór wylotu gazu.

 **rys. 8** na stronie 6

1. Wykonać pod agregatem chłodniczym z tyłu lodówki wycięcie o średnicy ≥ 40 mm.
2. Zabezpieczyć otwór za pomocą odchylacza, aby podczas jazdy do wnętrza nie przedostawały się błoto i brud (2).

6.1.5 Montaż kratki wentylacyjnej

 **rys. 9** na stronie 7

Poz.	Opis
1	Prowadnik
2	Kratka
3	Rama mocująca
4	Mocowanie odpływu kroplin

1. Nałożyć uszczelniacz na wewnętrzną krawędź ramy mocującej, aby zapewnić wodoszczelność instalacji.

 **rys. 10** na stronie 7

2. Włożyć ramę mocującą do przygotowanych otworów w ścianie zewnętrznej (patrz rozdział Wykonywanie otworów wlotowych i wylotowych powietrza na stronie 88 i przykręcić ramę mocującą do otworów montażowych.

 **rys. 11** na stronie 7

3. Włożyć kratkę (1).

 **rys. 12** na stronie 8

4. Wstawić zasuwę, aby zablokować nią kratkę wentylacyjną (3).

6.1.6 Montaż odpowietrznika dachowego

 **rys. 13** na stronie 8

Poz. na  rys. 13	Opis
1	Pokrywa
2	Rama mocująca

1. Nałożyć uszczelniacz na wewnętrzną krawędź ramy mocującej, aby zapewnić wodoszczelność instalacji.

 **rys. 14** na stronie 9

2. Włożyć ramę mocującą do przygotowanych otworów w ścianie zewnętrznej i przykręcić ramę mocującą do otworów montażowych.

 **rys. 15** na stronie 9

3. Nałożyć pokrywę i mocno ją przykręcić.

 **rys. 16 na stronie 10**

6.1.7 Montaż wentylacji piekarnika



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Zapewnić odpowiednią wentylację piekarnika poprzez zamontowanie komina lub wentylację wewnątrz.

Montaż komina piekarnika

 **rys. 17 na stronie 10**



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Należy stosować wyłącznie kominę wentylacyjną i przewody kominowe o odpowiednich wymiarach i odporności na wysoką temperaturę. Producent zaleca użycie komina wentylacyjnego Truma AK 3 i przewodów kominowych Truma.
- > Upewnić się, że na kominie i przewodzie kominowym ani w ich bezpośrednim pobliżu nie znajdują się żadne materiały, które nie nadają się do stosowania w temperaturach $\geq 120^{\circ}\text{C}$.
- > Zachować odległość co najmniej 50 mm od pobliskich ścian i komponentów.
- > Odstęp pomiędzy górną krawędzią piekarnika a wylotem spalin komina piekarnika musi wynosić mieścić się w zakresie 250 ... 1500 mm ( **rys. 17**).



WSKAZÓWKA

- Upewnić się, że ewentualna osłona nad piekarnikiem jest zdejmowalna i możliwy jest dostęp do przewodu kominowego.
- Zamontować przewód spalinowy ze stopniowym nachyleniem ($\geq 10^{\circ}$).

1. Za pomocą noża do cięcia (**A**) wyciąć jeden z dwóch wypustów dziurkowanego otworu wylotu spalin.

 **rys. 18 na stronie 11**

2. Zagiąć metalową płytkę do góry w miejscu wycięcia i wyciąć drugi wypust, aby wyjąć metalową płytkę (**B**).
3. Poluzować trzy śruby (**3**) pokrywy ochronnej na wylocie spalin (**5**).

 **rys. 19 na stronie 11**

4. Wsunąć dolny koniec elastycznego przewodu kominowego (**4**) w otwór wylotu spalin i zamocować go za pomocą śrub (**3**).
5. Zamocować komin dachowy (**1**) w otworze w dachu pojazdu.
6. Wsunąć górny koniec elastycznego przewodu kominowego (**2**) do komina dachowego.

Instalowanie wentylacji wewnątrz piekarnika

Jeśli wentylacja piekarnika przez komin nie jest planowana lub możliwa, należy zainstalować otwory wentylacyjne, przez które produkty spalania będą odprowadzane i przez które do wnętrza będzie dochodzić wystarczająca ilość świeżego powietrza (wentylacja bezpieczeństwa zgodna z normą EN 721).



OSTROŻNIE! Zagrożenie zdrowia

- > Upewnić się, że dopływ świeżego powietrza nigdy nie jest ograniczony:
 - Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
 - Regularnie usuwać kurz i brud z kratki wentylacyjnych.



WSKAZÓWKA

- Można zastosować kombinację otworów wentylacyjnych w dachu i ścianie.
- Otwory wentylacyjne w ścianach nie mogą znajdować się wyżej niż 100 mm nad poziomem podłogi wewnętrznej.

rys. 20 na stronie 12

- > Zamontować we wnętrzu pojazdu otwory wentylacyjne o przekroju co najmniej 100 cm².
- > Zamontować nad piekarnikiem otwory wentylacyjne o przekroju co najmniej 150 cm².
- > Zamontować płytę z kratką wentylacyjną nad piekarnikiem (1). Kratka wentylacyjna musi mieć wymiary co najmniej 470 × 90 mm.

6.1.8 Montaż odpływu skroplin



WSKAZÓWKA

- Wewnątrz lodówki może skraplać się woda, np. z powodu częstego otwierania drzwi lub nieprawidłowego umieszczania żywności.
- Przewód odpływowy skroplin musi być na całej długości nachylony.

- > **Sposób 1:** Poprowadzić wąż odpływowy skroplin od lodówki na zewnątrz poprzez otwór w podłodze.
- > **Sposób 2:** Podłączyć wąż odpływowy skroplin bezpośrednio do elementu mocującego na kratce wentylacyjnej (1).

rys. 21 na stronie 12

6.1.9 Uszczelnianie lodówki

Lodówki zasilane gazem w przyczepach kempingowych i kamperach muszą być instalowane w zamkniętych przestrzeniach, aby powietrze do spalania nie było pobierane z przestrzeni mieszkalnej i produkty spalania nie dostawały się do tej przestrzeni.

W tym celu między tylną ścianą lodówki a wnętrzem pojazdu należy zamontować stosowne uszczelnienie, aby odizolować wnętrze pojazdu od agregatu chłodniczego i obszaru wentylacji lodówki. Producent zaleca zastosowanie elastycznego uszczelnienia, aby ułatwić demontaż i montaż w celu konserwacji.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

- > Do uszczelniania przestrzeni zabudowy lodówki nie należy używać łatwopalnych materiałów, takich jak silikonowe masy uszczelniające, pianka montażowa itp.

rys. 22 na stronie 13

Należy wybrać jeden z poniższych wariantów uszczelnienia.

Listwa ogranicznikowa za lodówką (A)

1. Przykleić elastyczne wargi uszczelniające (1) do listwy ogranicznikowej (2) za lodówką (3).
2. Dosunąć urządzenie do listwy ogranicznikowej z elastycznymi wargami uszczelniającymi.
- ✓ Przestrzeń za lodówką jest uszczelniona do wnętrza pojazdu.

Boczna odległość do 5 mm między lodówką a meblami (B)

1. Przykleić wargi uszczelniające z boku mebli (4).
2. Docisnąć urządzenie do elastycznych warg uszczelniających na meblach.
- ✓ Przestrzeń za lodówką jest uszczelniona do wnętrza pojazdu.

Boczna odległość 5 ... 10 mm między lodówką a meblami (C)

1. Przykleić podwójne wargi uszczelniające z boku mebli (4).

2. Docisnąć urządzenie do podwójnych warg uszczelniających na meblach.
- ✓ Przestrzeń za lodówką jest uszczelniona do wnętrza pojazdu.

6.1.10 Mocowanie lodówki



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Śruby należy wkręcać wyłącznie w przeznaczone do tego celu tulejki, aby uniknąć uszkodzenia elementów ukrytych w pianie izolacyjnej, takich jak przewody itp.
- > Przykręcić boczne ściany lub przymocowane listwy w taki sposób, aby śruby pozostawały mocno dokręcone również przy zwiększonym obciążeniu (podczas jazdy).



WSKAZÓWKA Lodówka jest zaprojektowana do pracy z regulowanym przepływem powietrza. Producent nie zaleca pozostawiania dodatkowej przestrzeni pomiędzy lodówką a ścianami wnęki.

 **rys. 23 na stronie 14**

1. Ustawić lodówkę w jej ostatecznym położeniu, z przednim kołnierzem mocno dociśniętym do przodu wnęki.
2. Wkręcić śruby (1) w plastikowe tulejki w ścianach bocznych lodówki oraz dalej w ścianę wnęki.
3. Założyć zatyczki (2) na główki śrub.

6.2 Podłączanie lodówki

6.2.1 Podłączanie zasilania gazem



OSTROŻNIE! Ryzyko wybuchu

- > Przyłącze gazu może być wykonywane tylko przez specjalistę zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.
- > Przyłączanie za pomocą węża jest **niedopuszczalne**.
- > Należy zastosować złącze gwintowane z uszczelnieniem metalowym.
- > Nie wolno usuwać (białego) filtra gazu w przyłączy gazu lodówki.
- > Należy korzystać wyłącznie z butli z propanem lub butanem (nie stosować gazu ziemnego ani miejskiego) z atestowanym reduktorem ciśnienia i odpowiednią głowicą. Należy porównać wartość ciśnienia podaną na tabliczce znamionowej z wartością na reduktorze butli z propanem lub butanem.
- > **Lodówkę należy użytkować wyłącznie** przy ciśnieniu wskazanym na tabliczce znamionowej.
- > **Lodówka może być zasilana wyłącznie** typem gazu podanym na tabliczce znamionowej.
- > Przestrzegać dopuszczalnych w danym kraju ciśnień. Stosować tylko ustawione na stałe regulatory ciśnienia, zgodne z krajowymi przepisami.
- > Należy zapewnić osobną możliwość odłączania lodówki od gazu za pomocą zaworu odcinającego. Zawór odcinający musi być łatwo dostępny.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Podczas przyłączania przewodu dopływowego gazu do śrubunku wlotu gazu lodówki zawsze przytrzymywać śrubunek dodatkowym kluczem (roz. 17 mm).



WSKAZÓWKA Opcjonalnie można użyć elastycznego przewodu przyłączeniowego gazu Dometic, aby utrzymać instalację bez naprężeń.

1. Połączyć lodówkę w sposób trwały z zasilaniem gazowym.

 **rys. 24 na stronie 14**

Poz. na  rys. 24	Opis
1	Śruba M4 (Torx TX20) Moment dokręcania: 2 N·m
2	Przyłącze gazu lodówki M14 × 1,5 mm (d = 8 mm/ISO8434 (DIN2353))
3	Rura do gazu z przyłączem z pierścieniem (rozmiar 17) Moment dokręcania: 25 N·m
4	Dodatkowy klucz (17 mm)

2. Po prawidłowej instalacji należy zlecić autoryzowanemu specjalście badanie szczelności oraz przeprowadzenie próby płomieniowej. Upewnić się, że otrzymano zaświadczenie badania i przekazać je użytkownikowi końcowemu do przechowania.

6.2.2 Podłączanie do zasilania prądem przemiennym lub stałym

Należy przestrzegać następujących zaleceń dotyczących podłączania do zasilania prądem przemiennym lub stałym:

- Wtyczki urządzenia nie można umieszczać bezpośrednio za kratką wentylacyjną. Mogłoby to bowiem utrudniać cyrkulację powietrza oraz narażać wtyczkę urządzenia na bryzgi wody.
- Nie wolno odcinać wtyczki urządzenia od kabla przyłączeniowego prądu przemiennego.
- Kabel przyłączeniowy należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stykał się on z gorącymi częściami agregatu/palnika lub ostrymi krawędziami.
- Modyfikacje wewnętrznej instalacji elektrycznej lub przyłączanie do wewnętrznego okablowania urządzenia innych urządzeń elektrycznych (np. dodatkowych wentylatorów innych producentów) prowadzą do utraty wszelkich uprawnień z tytułu gwarancji i odpowiedzialności za produkt.
- Urządzenie jest wyposażone w złącze magistrali CI i można nim sterować za pośrednictwem kompatybilnego centralnego wyświetlacza pojazdu.

6.2.2.1 Schemat połączeń

 rys. 25 na stronie 15

Poz. na  rys. 25	Opis
1	Wentylator 2 (jeśli moduł opcji nie jest dostępny)
2	Wentylator 1 (jeśli moduł opcji nie jest dostępny)
3	S+ (opcja)
4	Element grzewczy zasilany prądem stałym
5	Przełącznik prądu stałego z bezpiecznikiem 20 A do elementu grzewczego
6	NTC 1: Pomieszczenie chłodzące NTC 2: Temperatura zewnętrzna (opcjonalnie)
7	Zawór gazu
8	Przyłącze prądu przemiennego
9	Element grzewczy zasilany prądem przemiennym
10	Palnik gazowy

Poz. na  rys. 25	Opis
11	Blok łączący
12	Oświetlenie
13	Wyświetlacz
14	Ramka grzewcza
15	Wentylator 2 (jeśli moduł opcji jest dostępny)
16	Wentylator 1 (jeśli moduł opcji jest dostępny)
17	Moduł opcji
18	Kuchenka zasilana prądem stałym (jeśli moduł opcji jest dostępny)
19	Zasilanie prądem stałym, moduł opcji
20	Przylącze magistrali CI
21	Przylącze prądu stałego
22	Obudowa zacisku 12 V (widok z przodu) • AMP/TE Tyco: 180906 • CS Colombo: 63N025
23	Kabel zasilający prądu stałego – elektronika
24	Kabel zasilający prądu stałego – element grzejny
25	Wewnętrzne zasilanie prądem stałym, maks. 1 A (moduł opcji, piekarnik, wentylator)

6.2.2.2 Podłączanie zasilania prądem stałym



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

- > Przewód zasilający elementu grzewczego musi być wyposażony w bezpiecznik 20 A.
- > Przewód zasilający elektroniki musi być wyposażony w bezpiecznik 2 A.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Odpowiednich przewodów dodatnich i ujemnych przyłączy prądu stałego dla elektroniki ( rys. 25, 23) i elementu grzewczego ( rys. 25, 24) nie można łączyć ze sobą i wykonywać na jednym przewodzie. W przeciwnym wypadku może dojść do powstania zakłóceń elektrycznych lub uszkodzenia części elektrycznych.

Należy stosować następujące przekroje przewodów:

- Przekrój do przyłączania elementu grzejnego: min. 6 mm²
- W celu zapewnienia odpowiedniej wydajności chłodzenia należy zapewnić spadek napięcia pomiędzy źródłem zasilania a przyłączem lodówki wynoszący < 0,8 V_{nom}.
 - Połączenia elektroniki i elementu grzejnego: 0,8 mm²
 - Połączenia D+ i S+: 0,8 mm²
 - Kabel zasilany przez dyszel (tylko przyczepy kempingowe): 2,5 mm²

- > Gniazdo prądu stałego należy zamontować w następujący sposób ( rys. 25, 21):
 - Podłączyć **A** i **C** do dodatniego bieguna akumulatora.
 - Podłączyć **D** i **F** do uziemienia.
 - Podłączyć **B** do sygnału D+. Układ elektroniczny lodówki wykorzystuje sygnał D+ alternatora w celu rozpoznawania pracującego silnika pojazdu. W trybie automatycznym lodówka wybiera najkorzystniejszy dostępny rodzaj zasilania. Lodówka zasilana jest prądem stałym tylko wtedy, gdy silnik pojazdu jest włączony.
 - Podłączyć **E** do magistrali CI.
- > Podłączyć **3** do sygnału S+ (opcjonalnie).
- > Zabezpieczyć przewód zasilający **A** bezpiecznikiem 2 A w skrzynce rozdzielczej pojazdu.
- > Zabezpieczyć przewód zasilający **C** bezpiecznikiem 20 A w skrzynce rozdzielczej pojazdu.
- > Przeprowadzić przewód zasilający **C** przez przełącznik sterowany zapłonem. Zapobiega to całkowitemu rozładowaniu akumulatora w przypadku przypadkowego wyłączenia silnika.

6.2.2.3 Podłączanie zasilania prądem przemiennym

- > Przyłączyć lodówkę do gniazdka prądu przemiennego poprzez wetknięcie do niego wtyczki urządzenia.

7 Utylizacja



OSTROŻNIE! Ryzyko pożaru

- > Urządzenie to zawiera łatwopalny gaz izolacyjny.
- > Demontaż i utylizację urządzenia należy zlecać specjalistom.



Recykling produktów zawierających baterie, akumulatory i źródła światła: Przed poddaniem produktu recyklingowi należy usunąć z niego wszelkie baterie, akumulatory i źródła światła. Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub odpowiedniego punktu zbiórki. Baterii, akumulatorów i źródeł światła nie należy wrzucać do pojemników na odpady komunalne. Jeśli produkt nie będzie już dalej wykorzystywany, należy dowiedzieć się w najbliższym zakładzie recyklingu lub od wyspecjalizowanego sprzedawcy, w jaki sposób można zutylizować produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami. Produkt można zutylizować nieodpłatnie.

8 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy zwrócić się do oddziału producenta w danym kraju (patrz dometic.com/dealer) lub do sprzedawcy produktu.

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji konieczne jest przesłanie następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może negatywnie wpływać na bezpieczeństwo i prowadzić do utraty gwarancji.

9 Dane techniczne

Deklarację zgodności urządzenia można znaleźć na stronie produktu pod adresem: dometic.com lub skontaktować się bezpośrednio z producentem (patrz dometic.com/dealer).

 rys. 26 na stronie 16

 rys. 27 na stronie 16

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Napięcie zasilania	230 V~/50 Hz 12 V==	
Pojemność:		
Pojemność brutto	153 L	177 L
Komora chłodząca	124 L	142 L
Komora mroźna	29 L	35 L
Całkowita pojemność netto	147 L	171 L
Zużycie energii	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)	
Zużycie energii	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Zużycie gazu		
Lodówka	580 g/24 h	
Piekarnik	80 g/1 h	
Piekarnik z grillem	95 g/1 h	
Klasa klimatyczna	SN lub T (patrz tabliczka znamionowa)	
Wymiary (wys. × szer. × gł.)		
Standardowa rama	 rys. 26	
Opcjonalna rama do montażu równo z szafkami	 rys. 27	
Waga	60,4 kg	62,7 kg
Kontrole/certyfikaty	 	



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
